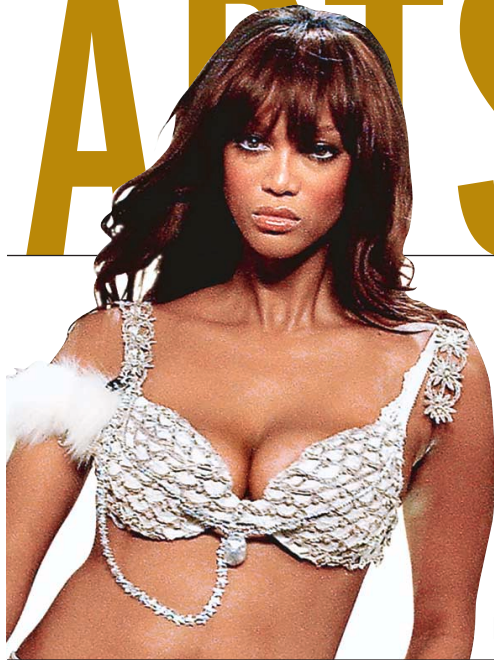


ARTS + SPECTACLES



L'ENVERS DU DÉCOR
**La chronique des petits
travers des stars**

Naomi Campbell

Page 15

**Délire
multimédia**

Page 8

Loco Locass



La Presse

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 14 JUIN 2003



Les six comédiennes d'*Appelez-moi... Maman!* en compagnie de la metteuse en scène Denise Filiatrault.

Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©

| JUSTE POUR RIRE |

APPELEZ-LA MAMAN

Cet été, le Théâtre Juste pour rire nous offre un petit guide de survie à la maternité: *Appelez-moi... Maman!* Version française de *Mom's the Word*, qui avait connu beaucoup de succès il y a deux ans à Just for Laughs, la pièce présente une vision très peu romancée de la vie de six super mamans.



ÈVE DUMAS

«**M**angez pendant que c'est chaud!» «Est-ce qu'elle est trop baveuse (l'omelette)?» «Vous ne voulez même pas un petit café?» J'avais l'impression d'entendre ma mère. Mais non, la bonne âme qui se souciait ainsi de mon

bien-être était nulle autre que Denise Filiatrault, celle qu'une réputation de sévérité et d'intransigeance précède.

Le rendez-vous avait été fixé dans un restaurant de la rue Sainte-Catherine, où l'on accueille chaque fois la metteuse en scène comme si elle faisait partie de la famille. Plus parigot que le Paris, ça ne se fait pas. L'endroit eût été parfait pour s'entretenir d'*Irma la douce*, spectacle musical qu'a dirigé Mme Filiatrault l'an dernier, dans le cadre du 20^e Festival Juste pour rire. Mais on y était pour parler d'*Appelez-moi... Maman!*, sa contribution à la 21^e programmation des Rozon. L'habituelle du

Festival avait proposé *My Fair Lady*, mais le choix était déjà arrêté sur le mal de mère. L'an prochain peut-être.

La commande qui lui échoit cette année et qu'elle qualifie de *cute* est une version française de *Mom's the Word* signée Michel Tremblay. La pièce avait été présentée au théâtre Centaur, en juillet 2001, dans le volet anglophone Just for Laughs. Elle trace un portrait complet et assez peu glorieux de la maternité: l'accouchement, la culpabilité (de n'être jamais assez présente, assez sévère, assez conciliante, assez organisée, assez prudente, assez sexy), le jugement des autres, les crises d'hormones, l'ennui, la carrière et la vie sexuelle à vau-l'eau.

Créée à Vancouver en 1994, la pièce qu'Anne Dorval ne renierait pas (rapport à sa superbe montée de lait aux *Francs-Tireurs*) s'inspire des expériences réunies de six comédiennes et mères: Linda A. Carson, Jill Daum, Alison Kelly, Robin

Nichol, Barbara Pollard et Deborah Williams. Pour préparer une oeuvre qu'elles devaient présenter au festival Women in View, elles se rencontraient tous les samedis matin (sans les marmots). Or, les mamans préféreraient passer leurs séances à se raconter leurs vies familiales. La thérapie de groupe est devenue création collective, par le collage d'une série de monologues, de sketches et autres saynètes pour la plupart comiques.

Un peu à l'instar de l'Américaine Ève Ensler, auteure des *Monologues du vagin*, le sextuor vancouverois n'aime pas que l'on reprenne ses «monologues du bambin» n'importe comment. Elles aiment donner des directives très précises sur la façon de monter leur oeuvre et exigent que leurs homologues québécoises soient à la fois actrices et mères, tout comme elles.

Voir MAMAN en D4

Elvis Story: Québec-Paris via Tokyo

En attendant le millionième spectateur d'*Elvis Story*, Martin Fontaine apprécie le passé, vit le présent au max et regarde l'avenir avec «une certaine appréhension».

DANIEL LEMAY

QUÉBEC — Dans quelques semaines, le Capitole de Québec accueillera le millionième spectateur d'*Elvis Story*. Deux chances sur trois que ce soit une femme; une chance sur trois qu'elle soit dans la strate 45-55 ans (1). Déjà une marque de succès selon les normes internationales, le cap du million, mesuré à l'aune québécoise, place ce spectacle musical dans les grands hits de l'histoire du showbiz «local».

Le succès d'*Elvis Story* est total: artistique, populaire, critique et financier. Les statistiques touristiques sont à l'avenant: 78 % des spectateurs viennent de l'extérieur de la région de Québec (32 % du Grand Montréal), 60 % se rendent à Québec expressément pour *Elvis Story* et la moitié y passent au moins une nuit. À l'été de 1997, les 82 000 spectateurs (taux de

satisfaction de 97 %) ont généré des retombées de l'ordre de 17 millions de dollars. Depuis neuf ans, de juin à septembre, le Capitole ne dérougit pas. «C'est Elvis qui fait rouler le complexe», entend-on autour du magnifique ensemble hôtel-théâtre-cabaret-restaurant, parfaitement intégré aux remparts de la vieille Québec Cité.

«Elvis», c'est le Lavallois Martin Fontaine, 38 ans, la star, l'âme et le corps d'*Elvis Story* qui en sera ce soir à sa 932^e représentation, toutes avec lui car il n'a pas de «back-up». La millièmème aura lieu au début de septembre au Capitole, le décompte incluant les spectacles donnés en 2001 et 2002 à Biloxi au Mississippi — le berceau même du «King of Rock'n'Roll» mort il y a 26 ans — et la vingtaine de représentations données le mois dernier à Tokyo et à Osaka, au Japon. Dans sa loge du Capitole où *La Presse* l'a rencontré mercredi, Fontaine, tête froide sur coeur chaud, parlait du spectacle avec sérénité et passion, traits habituels auxquels commence toutefois à se mêler «une certaine appréhension».

Voir ELVIS en D7

Martin Fontaine métamorphosé en Elvis ▶



Souffrez-vous de **surdité** ou connaissez-vous quelqu'un qui en souffre?

Nouvelle technologie 100% numérique

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

Montréal, 525, rue Sherbrooke Est

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Granby • 1 800 422-6181

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ. Le modèle illustré n'est pas couvert

(514) 849-4500

www.laflammeetassocies.com

Adaptée avec précision à vos besoins!

Pourquoi la Saint-Jean de Normand à Québec bat-elle celle de Montréal?



Voilà cinq ans que je me pose la question. Depuis que Normand Brathwaite anime le party de la Saint-Jean à Québec sur les ondes de TQS, le show est infiniment meilleur que celui de Montréal. On s’amuse, on s’émerveille, alors que le spectacle de Montréal a plus souvent qu’autrement de la misère à lever.

Normand Brathwaite a peur des guêpes, des hauteurs, des vagues trop fortes, mais il n’a pas peur de travailler. Et de faire travailler ceux qui consentent à faire partie de sa Saint-Jean. Il demande aux musiciens de savoir la plupart de leurs partitions par coeur, ce qui les force à répéter deux semaines au lieu d’une.

« Un soir, dit Normand, je suis allé voir le spectacle de Garth Brooks, même si je n’aime pas le country. Les musiciens se promenaient sur la scène, ils venaient faire des solos en avant et le show était extraordinaire. »

Aux chanteurs, il demande de la générosité. Personne ne va là pour faire deux ou trois *tourne*, merci bonsoir.

Sylvain Cossette, qui sera du spectacle cette année, a consenti avec sa bonne humeur habituelle à faire des choeurs derrière le rideau — personne ne le verra ! — au début du spectacle. M. Cossette a demandé à jouer de la guitare. Bien sûr, Normand a dit oui. Parce que ce genre de générosité fait généralement lever le party.

Avant Normand Brathwaite, la Saint-Jean à Québec pouvait finir dans la violence. Voilà que depuis cinq ans, tout est calme. On s’organise pour que le spectacle continue passé minuit sur les Plaines. Ainsi, la foule ne se jette pas toute en même temps sur la place d’Youville pour casser des vitres. Cette année, il y aura les Respectables, Sylvain



Photo MICHEL GRAVEL, La Presse ©

Sylvain Cossette, Luce Dufault, Sébastien Plante, des Respectables, et Normand Brathwaite, s’amusent un peu pendant une pause à la répétition du *Grand Spectacle de la fête nationale dans la capitale* que TQS diffusera en direct le lundi 23 juin, de 21 h à minuit.

Cossette, Luck Mervil, Luce Dufault, Mélanie Renaud, Véronique DiCaire, Kim Richardson et Ima. Saint-Jean oblige : on ne chantera que du québécois. Normand s’émerveille de l’amplitude du répertoire. On fera beaucoup de chansons de Diane Dufresne, des chansons de chars — vous rappelez-vous toutes les autos dans *Dolores* de Robert Charlebois ? — un pot-pourri de Félix Leclerc dont *L’Alouette en colère*, des chansons de *L’Ostdicho* et, en ouverture, *Chus un rocker* de Gerry Boulet.

L’an dernier, j’ai raté pour la première fois le party de Normand : des vilains avaient coupé le câble de Vidéotron alimentant toute la partie ouest du Québec.

Cette année, la paix est revenue et on se prépare pour le lundi 23

juin, de 21 h à minuit. Vas-y Normand Brathwaite, t’es capable !

Dieu merci, la paix est revenue chez Vidéotron.

Oubliez *Navarro* : Canal D laisse tomber la série

VOILÀ BIEN deux ans que chaque semaine un lecteur me demande quand la série *Navarro* va revenir avec de nouveaux épisodes.

Pendant longtemps, l’attachée de presse de Canal D m’a dit de prendre mon mal en patience, Canal D attendant d’avoir 13 nouveaux épisodes avant de lancer une nouvelle série.

Méchant changement de cap

cette semaine : Canal D ne diffusera plus *Navarro*. Pour les raisons suivantes : l’auditoire de *Navarro* a constamment diminué et surtout, tenez-vous bien, l’âge moyen des fidèles du commissaire et de ses copains est trop élevé. Canal D veut un auditoire plus jeune. Les vieux n’ont qu’à aller se faire voir.

Pourquoi alors ne pas refiler les *Navarro* à Séries Plus, une autre chaîne appartenant à Astral.

Parce qu’on est très content de l’auditoire actuel de Séries Plus, composé majoritairement de jeunes femmes qui regardent la station en moyenne 3,6 heures par semaine.

Tous ceux qui ont découvert *Navarro* ont adoré cette série mettant en vedette Roger Hanin, entouré de mulets qui donnent de la vie aux épisodes. Mon favori ayant toujours été Auquelin le macho.

Y a-t-il un espoir chez nous pour cette série dont chaque épisode attire souvent 10 millions de personnes en France ?

Peut-être. TV5 Québec Canada pourrait avoir les droits, puisque TV5 Monde les a déjà eus. Je me rappelle avoir vu des *Navarro* à Cuba et à Amsterdam sur TV5.

Selon la relationniste Catherine Roberge, s’il y a une demande, TV5 pourrait s’activer pour récupérer *Navarro*.

On peut écrire à www.tv5.com

Ou téléphoner au 514 522 5322.

Le meilleur film de Gregory Peck

ON A VU des tas de bons films avec Gregory Peck, mais le meilleur à mon goût reste *Du silence et des ombres*, version de *To Kill a Mockingbird*. Et voilà qu’en ce week-end où on nous avait promis quatre jours de beau temps, on le repasse ce soir à 22 h à Historia.

L’histoire d’Atticus Finch, qui élève seul ses deux enfants dans une petite ville de l’Alabama en 1932, en pleine période de ségrégation raciale. Un Noir est faussement accusé d’avoir abusé sexuellement d’une jeune Blanche. Atticus le défendra.

Un vieux film en noir et blanc qui date de 1962, mais où vous vivrez dans l’univers de deux enfants qui découvrent la vie, ses mystères, ses peurs et ses merveilles. Les Finch ont comme voisin Boo Radley — le premier rôle de Robert Duval — un croque-mitaine qu’ils n’ont jamais vu et qui les terrorise. Mais ils découvriront peu à peu que les préjugés sont trompeurs. Et que Boo n’est pas méchant, pas plus que le Noir est coupable. Et surtout qu’il faut du courage pour affronter son ignorance et celle des autres.

Un soir, je me rappelle avoir entendu Tommy Douglas — le leader du NPD qui n’a jamais réussi à prendre le pouvoir à Ottawa, mais qui faisait des discours extraordinaires — citer Atticus Finch et son sens de la justice. Le livre était aussi très bon. On le trouve parfois en livre de poche dans les ventes-débaras. Auteure : Harper Lee.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Isabelle Massé

18:30 - 2 - QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT
Le film le plus chouette de Hugh Grant tourné il y a 10 ans déjà! Du temps où les mimiques et fausses hésitations de l'acteur ne nous tombaient pas sur les nerfs. Du temps qu'il ne faisait monter dans sa décapotable que des filles qu'il connaissait...

20:00 - ARTV - VIENS VOIR LES COMÉDIENS
Michel Côté nous fait passer du rire aux larmes d'un rôle à l'autre. À preuve, ses prestations dans *Broue*, *Omerlé*, *La Vie après l'amour* et *T'es belle Jeanne*. Le comédien adoré des Québécois répond aux questions de René Homier-Roy.

21:00 - S+ - SEXE À NEW YORK
Déjà la fin de la cinquième saison! Lors du lancement de son livre, Carie (Sarah Jessica Parker) reverra Big. Samantha s'inquiète de son attirance pour un homme. Miranda doit faire avec le père de son enfant et Charlotte enlève quelques morceaux...

23:00 - ARTV - SILENCE, ON COURT!
Trois courts métrages au programme (dont un avec Yves Jacques) présentés par un grand blond qui avait un show surnois.

1:00 - Z - LA NUIT X FILES
Passer toute une nuit avec Mulder et Scully... Un rêve qui rejoint enfin la réalité! Il ne faut cependant pas être peureux pour suivre d'un coup six heures d'enquêtes menées par nos agents du paranormal favoris. Osez-vous fermer les lumières?



Michel Côté

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO				
RC	2 9 13	Le Téléjournal	Cinéma / QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (4) avec Hugh Grant, Andie MacDowell					Caméra Témoin / Roger Toupin, épicier varié		Le Téléjournal	À la Maison-Blanche		Nouvelles du sport	4	4	RC			
	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	Cinéma / CLANCHES! (4) avec Keanu Reeves, Sandra Bullock				Cinéma / LA MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (5) avec Geoffrey Rush, Famke Janssen (20:45)				Le TVA (22:45)	Cinéma / LE PARRAIN (1) avec Marlon Brando (23:13)		7	7	TVA			
	15 17 24 45	Ramdam	Charlie Brown et...		Ace London	La culture dans tous ses états / Musiques et danses...		Cinéma / UNE CONVERSATION AVEC GREGORY PECK (4) Documentaire			Cinéma / LE BAL (2) avec Marc Berman, Francesco de Rosa (22:45)		8	8	TQ				
	16 30 35	Le grand défi karaoké	Cinéma / SEPT ANS AU TIBET (4) avec Brad Pitt, David Thewlis					Cinéma / SLIVER (5) avec Sharon Stone, William Baldwin (21:15)				Le Grand Journal		5	5	TQS			
CTV	12 8	News	E.T. Spotlight Reg. Contact	Balance - Television...	Just for Laughs Gags	Canadian Idol		Cold Squad		Comedy Now		CTV News	News	11 45	11 58	CTV			
	CBC 6	Sat. Report	Made in...	Tom Stone		Cinéma / BLAZING SADDLES (4) avec C. Little, G. Wilder				Cinéma / CONQUEST (4) avec Lothaire Bluteau, Tara Fitzgerald				13	13				
ABC	22	News	ABC News	Dharma & Greg		Cinéma / THE BEACH BOYS: AN AMERICAN FAMILY (5) avec Kevin Dunn, Alley Mills						News	Will & Grace	22	22				
	CBS 3		CBS News	Entertainment this Week		The Price is Right Million...		The District		The Agency			ER	21	21				
	NBC 5	U.S. Open Championships / Golf (13:30)				Fear Factor		Maxim's Hot 100		Law & Order: Victims Unit			Sat. Night	18	23				
PBS	33	The Lawrence Welk Show	As Time...		Keeping up...	Fawlt Towers	Being Served?	The Missing Postman (3/3)		Austin City Limits		Cinéma / AFTER THE THIN...		43	64	PBS			
	57	BBC News	The Editors	Business...	McLaughlin	Great Performances / Duetto: The Concert			Great Performances 30th Anniversary				BBC News	46	24				
CÂBLE	A&E	City Confidential / Virginia...	American Justice		Cold Case Files			Special Pres. / Martha Stewart		Third Watch		Paparazzi	The Star...	73	39				
	ARTV	Sol et Gobelet	Bandeapart.	Artiste...	Kaléidoscope	Viens voir... / Michel Côté			Les 7 jours de Simon Labrosse			Silence, on court!		31	31				
	BRAV	Arts, Minds	StarTV	Bob Geldof Live at...		Billy Budd / Opéra						Sex & the City		72	34				
	CD	Les Gags	...pour rire	Galas Juste pour rire		Debout les comiques!			Familles célèbres / Kennedy		Couples légendaires du 20e...		Cinéma / LA PRÉSENCE...	20	20				
	CS	Mondialisation	TouriQuiz	Les 4 visages de la santé...		Capharnaüm		Santé mentale, vieillissement		Quartier...		Commission scolaire...		Aînés branchés, 3e millénaire	47	26			
	DISC	How'd they do that?	How it's Made			Frontiers of Construction			Guinness World Records Primetime			Connection	...it's Made	37	37				
	EV	...des îles...	Alaska VR	Odysseus	Escales de...	Bleu	...de France	Zone limite		Doïna, complainte moldave		Planet Food		Entrada	23	51			
	FC	... (18:15)	... (18:40)	... (19:05)	Jett	I Shrunk the... / ...Dark (20:45)			Cinéma / JUNIOR (5) avec Arnold Schwarzenegger / ... (22:50)			Cinéma (23:05)			67				
	FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show		Seinfeld	Cops		America's most Wanted		Wildest Police Videos		Mad TV		36	46			
	GO	Doc	Tweens: Too Fast, Too Soon			Menopause...		Body & Health		Stargate SG-1		Andromeda		Inside Ent.	Sat. Night	3	3		
	HI	Trouvailles et Trésors	Guerres et Conflits			Face cachée de l'Histoire			Les Tisserands du pouvoir		Cinéma / HORIZONS LOINTAINS (4) avec T. Cruise, N. Kidman					25	53		
	HIST	Streets of...	Ghost...	For King and Empire			Treasure Seekers			Cinéma / THE MAGNIFICENT SEVEN (3) avec Yul Brynner, Eli Wallach			Ghost...		49	47			
	LIFE	...Wheels	...Homes	At the Post		...the Dogs	Zoo Diaries		Matchmaker		90 Days...		Hollywood Confidential		Sexual Secrets	71	29		
	MMAX	Les Succès	...nos idoles	Max Lounge / Mes Aïeux		Musicographie / Pink Floyd			Cinéma / THE WALL (3) avec Bob Geldof, Kevin McKeon			Musicographie / Pink Floyd					32	48	
	MP	Box Office	Cimetière...	...la peau de...	Exposé / Story of Ozzy	Karaoclip		Les Osbourne		Dollarclip	ConcertPlus / Britney Spears Live à Las Vegas				30	30			
	MTL	La Caravane	From Egypt	Zoom	Noir de monde	Paysage...		Indo-Mtl...	Parsvision		Acasa	The Agency		King of...	E.T.	14	14		
	NW	BBC News	CBC News	>play			CBC News		Foreign...		Sat. Report	Mansbridge	Rough Cuts / Friday the 13th		>play	48	25		
	RDI	Conseil...	Culture-choc	Journal RDI	L'Épicerie	Les Revers de la protection...			Le Téléjournal		...l'aventure	Juarez, ville d'impunité		Zone libre / Raoul Léger		19	19		
	RDS	Golf (14:30)	Sports 30	Golf PGA (18:50)			Qualifications Formule 1 / Montréal						Sports 30	Boxe	33	33			
	S+	Le Clown	Balko			L'Oeil du crime			Sexe à New York		Loi et l'Ordre: crimes sexuels		Inspecteur Barnaby			24	52		
	SHOW	Clocking off	Cinéma / THE WINDSOR PROTOCOL (5) avec K. MacLachlan			Da Vinci's Inquest II			Cinéma / UP AT THE VILLA (4) avec Kristin Scott Thomas						40	40			
	SPA	Adventure Inc.	Robot Wars			Odyssey			Cinéma / ALIENS IN THE WILD WILD WEST (7) avec T. Locke			Cinéma / NEMESIS 2...				32			
	SPN	Baseball (16:00)	Sportsnetnews			Rugby / Churchill Cup: Canada - Angleterre			Sportsnetnews			Best Damn Sports Show...			38	38			
	TF0	Télé-litté	Volt	Duos: session jazz			Madame Rose, la légende...			Cinéma / LE MOUSTACHU (4) avec J. Rochefort, J.-C. Brial			Cinéma / LA BATAILLE...						
	TLC	Trauma / Resurrection	While you were out			Trading Spaces						For Better or for Worse		Trading Spaces		39	27		
	TSN	U.S. Open Golf / 3e ronde (13:00)				Air Canada Formula One...			Poker Million		Sportscentre			World Bowl		28	28		
	TTF	Cinéma / CHAT... (17:00)	...le meilleur	Dilbert	Bugs Bunny & Tweety			Les Simpson		Henri, gang		Clone High	Quads!	Les Simpson	Déchiqueteurs	34	45		
	TV5	D'ici &...	Journal FR2	Ombre...	On a tout essayé, même la prime						Le Journal		d.	Cinéma / MAIGRET ET...		15	15		
	TVO	Undersea...	Great Rivers	National Geographic			Cinéma / HEAR MY SONG (4) avec A. Dunbar, T. Fitzgerald			Cinéma / DELIVERANCE (2) avec Jon Voight, Burt Reynolds						74	56		
	VIE	Jeux de société/Les Mariages	Décore ta vie		Oui, je le veux!	...miracles		Loi du retour		Éros et Compagnie		Le sexe dans tous ses ébats		Les Mariées de Manhattan		35	44		
	VOX	Accès.com	Goût du jour	Mosaïque	Souper de filles / Fricassée		Je m'en...		Rendez-vous avec...		Cap sur Qc		...Santé	Horoscope / Pensée du jour		9	9		
	VRAK	Eerie...	Taina	Une grenade avec ça?			Charmed		Buffy...							16	16		
	YTV	Moville...	Freaky...	Goosebumps		Addam's...	...Hunters		Vampire...		Fear		Vampire...		Big Wolf...	44	18		
	Z	Robot Wars	Métal hurlant			Au-delà du réel			Chroniques du paranormal		Les Médiums		Invasion Planète Terre			26	54		
		CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO			

ROCK

Jason Newsted... après Metallica

Le bassiste joue ce soir avec Ozzy et Voïvod

ALEXANDRE VIGNEAULT

QUAND Jason Newsted a quitté Metallica il y a deux ans et demi, il pensait prendre sa retraite. Le bassiste en avait marre de l'atmosphère tendue au sein du groupe, marre de l'industrie qui pourrit la musique et surtout marre du manque de souplesse de James Hetfield, qui ne voyait pas d'un bon oeil ses escapades hors Metallica. Loin d'abandonner la musique, il voulait se retirer des grandes ligues pour réintégrer l'underground. Se pourrait-il que son coup d'éclat ait provoqué une secousse propice à une résurgence du métal ?

La retraite de Jason Newsted ne s'est jamais concrétisée. « Ça duré deux jours », admet-il, au cours d'un entretien téléphonique. La vérité, c'est qu'il est plus occupé que jamais. Son trio EchoBrain a accouché d'un premier album en mars 2002, il a produit le troisième album de Speedealer et a collaboré avec Gov't Mule. Son calendrier est particulièrement chargé ces jours-ci puisqu'il a décroché deux jobs : il fait désormais partie de Voïvod et du groupe d'Ozzy Osbourne. Ça veut dire qu'il jouera pendant deux ou trois heures, ce soir, au Centre Bell, lors du programme triple réunissant Ozzy, Voïvod et Finger Eleven. Jasonic — tout le monde possède un surnom chez Voïvod — reconnaît que jouer dans deux groupes dans la même tournée demande beaucoup d'énergie. D'autant plus que sa condition physique n'est pas sans faille. « Mes vertèbres cervicales sont fêlées, dit-il, c'est comme ça et elles ne se resouderont jamais. » Le bassiste précise que ce problème de santé a influencé sa décision de quitter Metallica. « Mais de jouer avec Ozzy et Voïvod, c'est un baume sur ma douleur. C'est un environnement où il y a du respect et de l'affection.

« Metallica n'a jamais su ce qu'était le renforcement positif, poursuit le bassiste. Tout être humain a besoin d'encouragement et je pense qu'ils n'ont pris conscience de ça qu'il y a deux ou trois ans seulement. Dans un groupe, il y a une hiérarchie, comme dans un magazine ou un journal. Étant le nouveau, c'est moi qui avais la merde. » Dans une récente entrevue publiée dans le magazine américain *Revolver*, Kirk Hammett disait que Jason Newsted, à une certaine époque, était le *punching bag* et le bouc émissaire du groupe.

Lars Ulrich et James Hetfield reconnaissent pour leur part avoir mal vécu le deuil de Cliff Burton à travers leur nouveau bassiste. Burton, membre original de Metallica, est décédé dans un accident de la route survenu en Suède à l'automne 1986 dans le cadre de la tournée européenne suivant *Master of Puppets*. L'histoire (ou la légende ?) veut qu'il ait été écrasé



Les membres de Voïvod, de gauche à droite : Jasonic (Jason Newsted), Piggy (Denis D'Amour), Away (Michel Langevin) et Snake (Denis Bélanger).

par le frigidaire de bière lorsque le bus de tournée a quitté la route. « Puisque c'est moi qui chaussais les pompes de Cliff, c'est moi qui payais, mais je crois que c'était inconscient de leur part », expose Jason Newsted, précisant que les magazines ont beaucoup exagéré les faits.

L'après-Metallica

En intégrant les rangs de Voïvod, Jasonic dit goûter à une vraie dynamique de groupe : « On se traite comme des frères, on s'encourage et on se le dit quand on trouve que l'un ou l'autre joue bien, qu'il s'est surpassé ». Fan avoué de Voïvod depuis des lustres, le bassiste s'est lié d'amitié

avec Michel « Away » Langevin et Denis « Piggy » D'Amour, il y a plusieurs années déjà. « Voïvod est le genre de groupe que les musiciens aiment et à qui les connaisseurs de musique témoignent du respect », dit-il.

Sa première collaboration avec le groupe remonte à 1997 et l'album *Phobos*, sur lequel il cosignait une chanson. Les discussions qui allaient bon train depuis 1995 ou 1996 ont finalement abouti lorsqu'il a brusquement quitté Metallica, en janvier 2001.

« Jouer avec Voïvod a toujours fait partie de mes projets, assure-t-il. Dès qu'on a commencé à jouer ensemble, en tant qu'amis, la chimie était là et elle est demeurée. Le

son du groupe demandait une basse lourde, bourrée de distorsion et jouée avec un pic. Ça tombe bien, car c'est ma spécialité. La table était mise pour moi. » En plus, les trois autres membres de Voïvod (Denis « Snake » Bélanger, le chanteur original, a réintégré le groupe après huit dix ans d'absence) comptent sur lui pour proposer des arrangements. Metallica ne lui en a jamais autant demandé. « La commande était claire, insiste le bassiste : faire ma part et devenir le quatrième membre de Voïvod. »

La présence d'un ex-Metallica n'est pas étrangère au regain d'intérêt des médias pour le groupe-culte québécois. « Ça fait partie des raisons qui m'ont incité m'engager

avec Voïvod. Je voulais attirer l'attention sur eux, je trouve qu'ils n'ont jamais eu l'attention qu'ils méritaient et qu'il n'y a aucune raison pour que ces gars-là ne puissent pas vivre de leur musique. Ça regarde bien, parce qu'en tournant avec Ozzy, Voïvod joue dans les plus grandes salles qu'il ait vues de sa carrière. »

Maître Ozzy

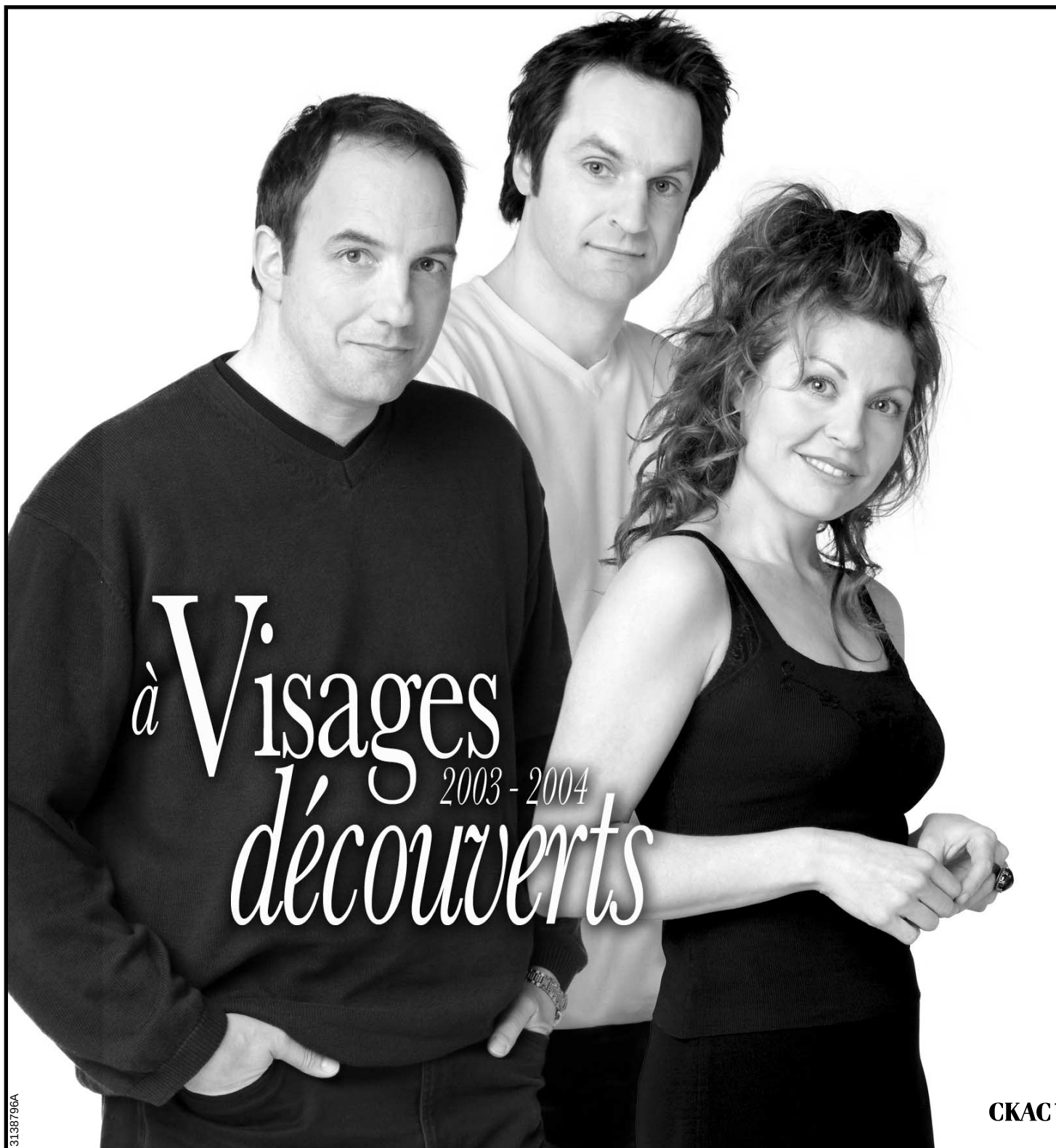
Jason Newsted, lui, savoure la joie presque enfantine que lui procure son rôle de bassiste dans le groupe d'Ozzy. « Jouer avec l'un de ses héros, c'est fantastique ! La difficulté, ce n'est pas de jouer du Black Sabbath — j'en joue depuis des années —, mais de bien me tenir sur scène avec le patriarche de notre métal. Je dois parfois me concentrer sur mon jeu, parce que je pourrais facilement tomber dans un état proche de la rêverie en regardant Ozzy chanter *War Pigs*, *N.I.B.* ou *Into the Void* à quelques mètres de moi... »

L'ex-Metallica assure que monsieur Osbourne demeure une inspiration pour lui. Un homme fier et consciencieux. « Quand tu manques une ou deux notes, il le remarque », assure-t-il. La nuit précédant son entretien avec *La Presse*, le bassiste avait d'ailleurs reçu un coup de fil de son patron. Imitant la voix pâteuse d'Ozzy, il répète le message : « Jason, demain, on veut être sûr que tout le monde est prêt à jouer *Iron Man* et *Sweet Leaf*, alors assure-toi d'avoir ses chansons prêtes pour moi, d'accord mon ami ? » Le rêve pour Jason ! « Imagine, à 15 ans je jouais de la basse en écoutant *Paranoïd* — c'est en écoutant ce disque que j'ai appris à jouer — et aujourd'hui, le roi lui-même me demande de jouer ces chansons-là, c'est le pied, *man* ! Dis-moi où et quand, Ozzy, et j'y serai ! »

Le plus curieux dans cette histoire, c'est qu'en quittant Metallica et en décrochant le job de bassiste d'Ozzy, Jason Newsted a pris la place laissée vacante par Robert Trujillo, parti jouer avec... Metallica ! « Un drôle de jeu de chaises musicales, hein ? » Sa décision aura eu du bon. Metallica s'est remis sur pied et vient de lancer son album le plus puissant depuis 1991. Ozzy a un groupe solide. Voïvod renaît de ses cendres et amorce sa troisième vie avec un disque au son plus direct. « Trois groupes fantastiques », juge Jason Newsted. Trois formations qui pourraient contribuer à remettre le métal sur les rails.

Ozzy Osbourne avec Voïvod et Finger Eleven, ce soir, 19 h 30, au Centre Bell

Le clan Osbourne de retour au petit écran. Page D 20



La Ménagerie de verre
de Tennessee Williams
mise en scène de Françoise Faucher

L'Habilleur
de Ronald Harwood
mise en scène de Serge Denoncourt

Des fraises en janvier
de Evelynne de la Chenelière
mise en scène de Philippe Soldevila

La Mémoire de l'eau
de Shelag Stephenson
mise en scène de Monique Duceppe

Charbonneau et le Chef
de John Thomas McDonough
mise en scène de Claude Maher

ABONNEZ-VOUS
842-8194

DUCEPPE
www.duceppe.com

Présenté en collaboration avec










MAMAN

Suite de la page D1

Mais croyez-vous vraiment que Denise Filiatrault ait plié l'échine devant ces six petites impertinentes très pertinentes ? « J'ai répondu que je ne parlais pas anglais ! » lance-t-elle en boutade. Ses mamans, par contre, seront polyglottes, puisque trois d'entre elles auront un accent français, italien ou haïtien, pour montrer « l'universalité du thème ». Des six comédiennes choisies, quatre sont mères (Sophie Faucher, Sylvie Dubé, Caroline Dardenne et Isabelle Pastena). Les deux autres, Valérie Blais et Néfertari Bélizaire, n'ont pas encore connu ce bonheur.

La metteuse en scène s'est toutefois montrée plus respectueuse des consignes d'interprétation, notamment du fait que la pièce requiert un jeu très « naturel ». « Il ne faut pas jouer, il faut raconter. Tout ce que je demande aux filles, c'est d'être vraies. »

Voilà bien une règle d'or à laquelle les mères aimeraient soumettre leurs vies compliquées. Malheureusement, rien n'est simple quand on fonde une famille. « Aujourd'hui, je trouve ça triste de voir des mères se lever à 4 h 30 pour aller porter leurs petits

dans une garderie à Longueuil parce qu'il n'y a rien de plus près et qu'elles doivent être au bureau à 7 h 30. Évidemment, c'est un peu mieux aujourd'hui qu'il y a quelques années, mais à mon époque, on avait des bonnes ou des gouvernantes. Ça dépendait de l'argent qu'on gagnait ! »

Denise Filiatrault a deux filles et un petit-fils de 15 ans qu'elle adore. Il n'y a pas si longtemps encore, la covedette de *Moi et l'autre* était connue comme la « mère de Sophie Lorain » auprès des jeunes Québécois qui n'ont pas été témoins de ses années de

gloire. Son passage à *Star Académie* a changé ça, la metteuse en scène et réalisatrice dans sa fonction de *coach* émérite. Pour les académiciens et les nombreux comédiens et comédiennes (Serge Postigo, Karine Vanasse, Carl Béchard et compagnie) qu'elle a pris sous son aile, la Dame de fer québécoise se double d'une mère exigeante mais généreuse.

Appelez-moi... Maman ! prend l'affiche du Théâtre Saint-Denis II du 18 au 27 juin, avec supplémentaires du 2 au 12 juillet. Le Festival Juste pour rire se tient à Montréal du 10 au 20 juillet.

l'Orchestre symphonique de Montréal

Festival *Mozart* Plus

Louis Lortie : 27 concertos en 4 ans

Louis Lortie et l'OSM se lancent dans un ambitieux projet : l'intégrale des 27 concertos pour piano de Mozart. Suivez-le!

Ce Mercredi!

1 DÉBUT DE L'INTÉGRALE MOZART

Mercredi 18 juin, 19 h 30

LOUIS LORTIE, chef d'orchestre et pianiste

MOZART, Concerto pour piano n° 9

MOZART, Concerto pour piano n° 12

MOZART, Concerto pour piano n° 20



James Campbell - Clarinette

3 SONORITÉS AÉRIENNES DE LA CLARINETTE MOZARTIENNE

Mercredi 2 juillet, 19 h 30

ROLF BERTSCH, chef d'orchestre
JAMES CAMPBELL, clarinette

MOZART, La Clemenza di Tito, ouverture

MOZART, Concerto pour clarinette

BRAHMS, Symphonie n° 3



Franz-Paul Decker - Chef d'orchestre

5 DECKER ET LE RÉPERTOIRE GERMANIQUE

Mercredi 23 juillet, 19 h 30

FRANZ-PAUL DECKER, chef d'orchestre

RICHARD ROBERTS, violon solo de l'OSM

BACH, Concerto Brandebourgeois n° 3

MOZART, Symphonie n° 36 « Linz »

SCHUMANN, Concerto pour violon

R. STRAUSS, *Feuersnot*, « Liebeszene »



Hélène Mercier - Piano

2 LOUIS LORTIE PLUS HÉLÈNE MERCIER JOUENT MOZART

Mercredi 25 juin, 19 h 30

LOUIS LORTIE, chef d'orchestre et pianiste

HÉLÈNE MERCIER, pianiste

MOZART, Concerto n° 10 pour deux pianos

MOZART, Concerto pour piano n° 13

MOZART, Concerto pour piano n° 21



Marc-André Hamelin - Piano

4 HAMELIN PLUS BEETHOVEN

Mercredi 9 juillet, 19 h 30

JACQUES LACOMBE, chef d'orchestre

MARC-ANDRÉ HAMELIN, piano

MOZART, La Betulia liberata, ouverture

BEETHOVEN, Concerto pour piano n° 2

DVORAK, Symphonie n° 8



Edo de Waart - Chef d'orchestre

6 MOZART PLUS BEETHOVEN

Mercredi 30 juillet, 19 h 30

EDO DE WAART, chef d'orchestre

ELMAR OLIVEIRA, violon

MOZART, Sérénade n° 2

BEETHOVEN, Concerto pour violon

MOZART, Symphonie n° 39

BASILIQUE NOTRE-DAME, AU CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !

6 CONCERTS À PARTIR DE SEULEMENT 77\$

514-842-9951

La Presse

osm.ca

OSM
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

THÉÂTRE

Une soirée
avec Tomson Highway

LE PLAYWRIGHTS' Workshop Montreal et l'École nationale de théâtre du Canada vous convient à une soirée en compagnie du dramaturge et musicien Tomson Highway. L'auteur de *Dry Lips Oughta Move to Kapuskasing* et de *The Rez Sisters* lira des extraits de ses oeuvres, puis jouera du piano. Les sommes recueillies serviront à soutenir les activités de Playwrights' Workshop Montreal, qui comme le Centre des auteurs dramatiques, soutient les dramaturges d'ici en organisant des résidences d'artistes, des lectures et des classes de maîtres. La soirée se tiendra à l'École nationale de théâtre le lundi 16 juin, à 20 h. Les billets sont en vente au numéro suivant : 514 843-3685.

Scénographes québécois
à Prague

L'ÉCOLE nationale de théâtre du Canada participe depuis jeudi à la Quadriennale de Prague, une exposition internationale du décor, du costume et de l'architecture théâtrale qui se déroule jusqu'au 29 juin. Onze étudiants du programme de scénographie de l'École ainsi qu'une directrice de projet y tiennent un stand réalisé par le Québécois Raymond Marius Boucher. D'autres artistes d'ici sont présents, dont Robert Lepage, le Cirque du Soleil, Judy Jonker, Richard Morin, Jean Bard, Martin Ferland, David Gaucher, Jean Hazel et Anick La Bissonnière.

Ève Dumas

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR DÈS LE 20 JUIN 2003

COMÉDIE DE MARCIA KASH & DOUG HUGHES

CENT DESSUS-DESSOUS

Certificat-cadeau disponible

MISE EN SCÈNE :
VINCENT BILODEAU
ADAPTATION :
MICHEL FORGET



PAULINE MARTIN • LUC GUÉRIN • MICHÈLE DESLAURIERS
PATRICE COQUEREAU • JEAN-GUY BOUCHARD
RENÉ GAGNON • PHILIPPE PROVENCER
- FORAÎT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE -

RÉSERVATIONS : 450.227.8466 • 514.990.4343

Québec 22, RUE CLAUDE, ST-SAUVEUR, SORTIE 60 AUT. 15 NORD
www.theatrestsauveur.com

LES GRANDS SPECTACLES
DE LA DAME DE CŒUR

CITE RockDétente 107.3 FM

LE VOLEUR D'OMBRES

20 juin, 5 et 9 juillet : complet

Saison 2003

DEMANDEZ AUSSI NOS AUTRES FORAÎTS.

*Forfait pour famille (2 adultes, 3 enfants). Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

À seulement 45 minutes de Montréal. Sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe.

RÉSERVATIONS : 450.549.5828
www.damedecoeur.com

Cascades présente
une production du
Théâtre des Grands Chênes
de Kingsey Falls

Pâté de campagne



DÈS LE 18 JUIN 2003

AVEC MICHEL CHARETTE NORMAND CHOUINARD
SYLVIE FERLATTE FRANÇOIS L'ÉCUEUR
MONIQUE SPAZIANI
TEXTE DE JOSÉE FORTIER ET FRANÇOIS CAMIRAND
MISE EN SCÈNE SOPHIE CLÉMENT

RÉSERVEZ MAINTENANT (819) 363-2900
www.grandschenes.ca

Québec Cascades aptp

THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

GLENGARRY GLEN RO\$\$



Comédie dramatique DAVID MAMET
Traduction PIERRE LEGRIS
Mise en scène FERNAND RAINVILLE

Avec
CARL BÉCHARD, GARY BOUDREAULT,
HENRI CHASSÉ, MICHEL DAIGLE,
JACQUES L'HEUREUX, HARRY STANDJOFSKI
ET ROBERT VÉZINA

Concepteurs
Robert Vézina, Patricia Ruel, André Rioux,
Marc Sénécal, Larsen Lupin, Éric Gendron,
Yanick MacDonald, Robert Devost

Drôle... Grinçant... Délirant !

DU 11 JUIN AU 16 AOÛT 2003
Du mercredi au samedi à 20 h 30

RÉSERVATIONS 450.492.4777

Admission 514.790.1245 • Sans frais 1 866 404.4777

www.theatreduvieuxterrebonne.com

867, rue St-Pierre, Terrebonne (Qc)
Sortie 22 Est de l'autoroute 25 Nord

COMPLET
Les 13, 14, 18
19 et 20 juin

Plusieurs forfaits
souper-théâtre
Prix spéciaux
pour groupes

THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE INC. présente
en collaboration avec
QIT-Fer et Titane inc.
le respect de l'environnement
notre engagement.

TAXI! TAXI!

ANDRÉE COUSINEAU
FRÉDÉRIKE BÉDARD
FRANÇOIS-WILLIAM
RHÉAUME
BERNARD FORTIN
RENÉ CARON
MARTIN LAROCQUE
VIRGINIE FORTIN

À COMPTER DU
13 JUIN 2003
VENDREDI 20 H 30 28\$
SAMEDI 21 H 00 30\$

À COMPTER DU **2 JUILLET**:
MERcredi AU VENDREDI 20 H 30 28\$
SAMEDI 21 H 00 30\$

AUTEUR: RAY COONEY
TRADUCTION ET ADAPTATION:
YVES-ÉTIENNE BANVILLE, REYNALD BERGERON
ET VINCENT BERGERON

MISE EN SCÈNE DE
BERNARD FORTIN

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS
SOREL ET RÉGION (450) 743.8446
LIGNE SANS FRAIS 1.877.224.3625

THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE 1645 CH. DU CHENAL-DU-MOINE C.P. 398 SOREL-TRACY (QUÉBEC) J3P 5N8
COURRIEL: INFO@TCM.QC.CA WWW.TCM.QC.CA

Terrebonne du Maurier ARTS evue léveillé TOYOTA Caisse populaire Desjardins Terrebonne La Presse 105.7

Pic-pic hourra!



Vous êtes un cinéaste expérimenté de réputation internationale. Disons Manoel de Oliveira, ou Jacques Rivette, ou Theo Angelopoulos. Disons un cran plus « réputé » que Denys Arcand. Disons Raoul Ruiz. Il y a quelques semaines à peine, vous présentiez un film (*Ce jour-là*) en compétition officielle au Festival de Cannes.

Vous tournez régulièrement avec des acteurs de la trempe d'Isabelle Huppert (*La Comédie de l'innocence*), Catherine Deneuve (*Le Temps retrouvé*) et John Malkovich (*Les Âmes fortes*). Emmanuelle Béart, que vous avez dirigée récemment, rêve de travailler de nouveau avec vous.

Un jour d'août 2002, vous vous trouvez à participer au Festival des films du monde de Montréal. Un petit festival sympathique qui accueille votre film atypique en attendant que votre prochain projet, plus ambitieux, se retrouve à Cannes, Berlin ou Venise. Il fait bon vivre à Montréal où vous êtes bien reçu. Vos racines latino-américaines y trouvent un certain réconfort, vous remportez le Prix de la critique internationale, ce qui fait toujours plaisir, et on vous informe qu'un certain Glauber Rocha a donné son nom à un prix qui vous est destiné, et qu'en conséquence, vous êtes l'heureux lauréat d'une bourse en argent sonnante de 25 000 \$. De l'argent canadien, soit, mais bon, vous dites-vous, c'est toujours mieux qu'un clap dans la face.

Les jours passent, puis les semaines et les mois. Votre souvenir de Montréal demeure aussi joyeux, impérissable. L'accueil chaleureux,

la cuisine relevée, l'insouciance générale, tout concourt à vous imprégner d'une certaine, comment dire, joie de vivre ? En plus, il y a ces deux prix, celui de la critique internationale, qui fait toujours plaisir, et celui de Glauber... Glauber « chose » là, doté d'une bourse de 25 000 \$. Tiens donc, au fait, qu'est-il arrivé de ces 25 000 \$?

Vous consultez votre assistant qui n'en a pas davantage vu la couleur. Un petit appel à Montréal. Hum... à propos, ces 25 000 \$? Réponse : le chèque est sûrement dans la « malle ». Avec un peu de chance, vous le recevrez à temps pour la fête du Travail. Il pourra peut-être servir à payer de meilleurs cuisinots à la cantine, sur votre prochain plateau de tournage.

■ ■ ■

Vous êtes une cinéaste tunisienne méconnue. Vous avez tourné quelques films avec des acteurs inconnus et des budgets de misère. Votre dernier long métrage, *Satin rouge*, a été présenté au Festival des films du monde de Montréal. Il y a même remporté un prix du public, doté d'une bourse de 25 000 \$. C'est en lisant le journal que vous avez appris que vous étiez plus riche de 25 000 \$.

Les jours ont passé, puis les semaines et les mois. Le chèque n'est jamais arrivé. Après plusieurs appels à Montréal, une réponse. Nous n'avons pas l'argent. Une fondation (celle du FFM...) doit nous remettre le chèque sous peu. Nous vous le ferons ensuite parvenir. Les jours passent, les semaines, puis six mois. Le chèque n'est toujours pas arrivé. Réponse de Montréal : il est sûrement dans la « malle ». Avec un peu de chance, vous le recevrez à temps pour la fête du Travail. Peut-être pourrez-vous boucler le budget de votre prochain film.

■ ■ ■

L'automne dernier, afin de redorer le blason du FFM et attirer un plus grand nombre de cinéastes de qualité à Montréal, Serge Lo-

sique annonçait la création de 11 prix Zénith, tous dotés de bourses. Quand on ne peut plus attirer son monde avec sa seule réputation, on sort d'autres chats du sac.

Le montant de ces bourses n'étant pas encore fixé, voilà que *La Presse* apprend (lire le texte de ma collègue Stéphanie Bérubé en page A1) que le Festival des films du monde n'a pas encore remis tous les prix en argent... de son édition 2002. Malgré des efforts répétés depuis près d'un an, Raja Amari et Raoul Ruiz n'ont toujours pas reçu les bourses rattachées aux prix qu'ils ont remportés en septembre dernier.

C'est pour le moins étonnant, surtout de la part d'un événement qui se dit d'envergure internationale. Le FFM rétorque qu'il s'était donné un an pour s'acquitter de ses « dettes » envers les cinéastes qui, eux, ne semblent pas être au courant de cette modalité. Toujours est-il que Raja Amari réclame son prix depuis neuf mois, que Raoul Ruiz attend toujours son chèque, que le prochain FFM aura lieu (en principe) dans deux mois et demi et que cette situation est gênante, non seulement pour Serge Losique et son Festival, mais pour Montréal. Vous ne trouvez pas qu'on fait pic-pic ?

Gala pic-pic

TOUT LE MONDE de la télévision s'est félicité la semaine dernière du retour au bercail des récalcitrants du dernier gala des prix Géméaux. La grande réconciliation, fruit des efforts de Guy Fournier, semble contenter tous les artisans du petit écran. Les réseaux TVA et TQS, les producteurs Guy Cloutier, Fabienne Larouche, Julie Snyder, et Michel D'Astous, qui avaient boycotté le dernier gala, devraient tous être de la soirée du 23 novembre prochain, à Radio-Canada.

C'est-y pas beau ça ? Plus de petite querelle, plus de boycott pas beau... plus de méchante compétition ? C'est bien ce qui semble transpirer des épanchements de la

semaine dernière. Pour convaincre tout un chacun de s'aimer les uns les autres, puisque l'essentiel est invisible sur les chaînes brouillées, on a transformé le gala des prix Géméaux en ballade des gens heureux. Tout le monde il est beau, tout le monde il est bon et gentil, alors tout le monde il mérite un trophée.

La prochaine soirée des prix Géméaux aura tous les airs d'un gala MetroStar déguisé en soirée des Oscars. Tout le monde aura droit à sa part du gâteau. Et pas seulement les meilleurs.

Le *Téléjournal* de Radio-Canada remportait chaque année le prix du meilleur bulletin d'information malgré tous ses correspondants à l'étranger ? C'est pas gentil pour la demi-heure de nouvelles de TVA, ça ! On élimine la catégorie du meilleur bulletin d'information. *Christiane Charette en direct*, *Enjeux* et *Cornemuse* ont déjà remporté trois prix Géméaux ? C'est beaucoup trop. Donnons-leur un prix pour l'ensemble de leur carrière et récompensons plutôt *Partis pour l'été*, *Star Académie* et le bowling à RDS. Julie Snyder hésite encore à revenir dans le giron de l'Académie ? Créons le prix J, décerné à la meilleure adaptation d'un concept étranger. Pourquoi récompenser l'originalité lorsqu'on peut souligner le travail de ceux qui achètent des idées toutes faites aux Pays-Bas ?

Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil... Ce ne serait donc pas l'excellent Normand Brathwaite, imperméable à la censure et parfois méchant, qui animera le gala des prix Géméaux cette année, comme c'était le cas depuis 10 ans.

Quelques suggestions d'animateurs pour l'Académie : Marie-Josée Taillefer, Éric Salvail, Érik Rémy, peut-être ? Voilà qui devrait nous assurer un beau grand gala consensuel où il n'y a que des gagnants, pas de perdants, et surtout pas de frustrés (de grâce, assez !). Un beau gala pic-pic comme on sait en faire, joyeux, complaisant, qui encourage la participation. Parce que vous savez, l'essentiel dans la vie, c'est de...

THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE DÈS LE 6 JUIN 2003

Coeur de TRUCKEUR

CERTIFICAT-CADEAU disponible

COMÉDIE DE JOEY GALIMI
MISE EN SCÈNE : YVON BILODEAU
ADAPTATION : MICHEL FORGET

NICOLE LEBLANC • MICHEL FORGET
BRIGITTE PAQUETTE • GHYSLAIN TREMBLAY • FRANCE PARENT
NICO GAGNON • CHARLES MAHER • MARTIN HÉROUX

- FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE -

RÉSERVATIONS : 450.227.1389 • 514.990.7272
Québec 1069, BOUL. SAINTE-ADÈLE, SAINTE-ADÈLE SORTIE 67 AUT. 15 NORD
www.theatresteadele.com

THÉÂTRE des Hirondelles
4920, chemin des Grands Coteaux
St-Mathieu-de-Beloeil

Nouvelle production du grand succès

Ah! six bons moines...

Une comédie de Serges Turbide avec la troupe originale

Mario Lejeune Jean Faber Gilles Cloutier Serges Turbide Claude Steben Guy Trudeau

Présentement à l'affiche Pour réservation
Matinées disponibles (14h00) en juillet (450) 446-2266 / 1 (866) 242-2266

LES BELLES-SOEURS

dès le 12 JUIN

Une pièce de Michel Tremblay

mise en scène Serge Denoncourt

Conception musicale Stéfane Richard

Direction Jean-Bernard Hébert

COMPLÉT 19 et 20 juin SUPPLÉMENTAIRE dim. 27 juillet

Concepteurs et artisans Louise Campeau François Barbeau Martin Labrecque Geneviève Lagacé

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc.
RÉSERVATIONS : 1 (866) 774-4446 ou (450) 584-4446
555, boulevard Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu - Autoroute 20 Est - Sortie 112 (Beloeil - Saint-Marc-sur-Richelieu) Route 223 (direction Nord) environ 10 kilomètres
Bateau-Théâtre L'Escale à Saint-Marc-sur-Richelieu www.bateautheatrelescale.com

le dîner de cons

de Francis Veber Mise en scène et adaptation de Claude Maher

« Une formidable comédie, de formidables comédiens »

Claude Michaud Michel Dumont Louise DesChâtelets Linda Sorgini Jean-Pierre Chartrand Jean-Léon Rondeau

Québec 1069, BOUL. SAINTE-ADÈLE, SAINTE-ADÈLE SORTIE 67 AUT. 15 NORD

dès le 18 juin 2003

Le Patriote de Sainte-Adèle 1 888 326-3655
2003 • 35^e anniversaire

LA FACE CACHÉE DE LA LUNE

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE Avec **YVES ROBERT LEPAGE JACQUES**

DERNIÈRE SÉRIE DE SUPPLÉMENTAIRES !
DU 17 AU 21 JUIN

→ MEILLEURE PIÈCE DE L'ANNÉE — LONDON EVENING STANDARD AWARD, 2001

« UN SPECTACLE FASCINANT... DE LA MAGIE PURE... LEPAGE EST UN VÉRITABLE MAÎTRE ILLUSIONNISTE. »
— SRC - MONTRÉAL CE SOIR

« ... COUREZ-Y !... UN BONHEUR THÉÂTRAL CINQ ÉTOILES... »
— JOURNAL DE MONTRÉAL

« IL FAUT (RE)VOIR LA FACE CACHÉE... »
— LA PRESSE

JUSQU'AU 5 JUIN SUPPLÉMENTAIRES DU 6 AU 21 JUIN 514.866.8668

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

UNE COLLABORATION BANQUE LAURENTIENNE

UNE PRODUCTION **EX MACHINA**
LES CONCEPTEURS LAURIE ANDERSON • MARIE-CLAUDE PELLETIER • BERNARD WHITE
+ MARIE-CHANTALE VAILLANCOURT • PIERRE ROBITAILLE • SYLVIE COURBRON

www.tnm.qc.ca

La Presse Affiliée Central Media

Un band irakien à l'assaut des palmarès

Associated Press

LONDRES – Aujourd’hui Bagdad, demain MTV ? C’est tout le mal que l’on souhaite à Unknown To No One (littéralement « Inconnu de personne »), le moins inconnu des *boys bands* irakiens, aujourd’hui au seuil d’une nouvelle carrière.

Longtemps contraints de répéter dans des lieux improbables et d’enregistrer des chansons d’anniversaire en l’honneur du rais plutôt que les ballades qu’ils affectionnent, ses membres ont peiné à trouver leur « voix ».

L’accélération de l’histoire et la chute du régime de Saddam Hussein provoquée par l’intervention américano-britannique leur a ouvert d’autres portes. Au point que le consultant britannique Peter Whitehead, célèbre dénicheur de talents, espère envoyer les Unknown To No One en Grande-Bretagne dans les prochaines semaines.

Whitehead, qui leur a déjà trouvé un producteur et le parolier de Tom Jones, semble croire en ce *boys band* atypique, dont le style s’inspire vaguement des Westlife et autres Backstreet Boys. Leur premier CD, arrivé en début d’année sur son bureau, a attiré ses oreille. « À ma grande surprise, c’était plutôt bon », reconnaît ce vieux briscard de l’industrie du disque.

Responsable du registre musical en ligne www.bandreg.com, Whitehead considère ces cinq jeunes d’origines diverses — deux Arabes, deux Arméniens, un Kurde, tous âgés d’une vingtaine d’années — comme le symbole d’un nouvel Irak harmonieux, engendré par la fin du régime répressif.

Formé en 1999, ce groupe à la photogénie certaine a connu les difficultés de la création sous l’ancien régime. Pour gagner le droit de passer sur les ondes de la Voix de la jeunesse, la radio d’Oudaï, le fils aîné de Saddam Hussein, le quintette devait d’abord chanter les louanges du président.

Parmi les compositions dont le groupe dresse la liste sur son site Internet, on trouve notamment *L’Aube du baas*, hymne du Parti socialiste arabe de Saddam Hussein. Un CD réunissant les meilleurs titres de Unknown To No One était sorti l’an dernier en Irak, mais il ne s’était guère vendu...

Cette ère étant révolue, Whitehead considère que le groupe mérite une audience plus large et il entend l’y aider. Ce sera, dit-il, sa contribution à la reconstruction du pays. « On a besoin d’histoires humaines positives et pour en avoir, il faut les susciter », explique-t-il.

Après des retards dus à la situation chaotique en Irak et à l’absence de vols commerciaux, il envisage d’emmener ses protégés en Angleterre dès juillet pour l’enregistrement de l’extrait *Hey Girl*. Un vidéoclip sera tourné plus tard à Bagdad.

Quant aux capacités du groupe, Peter Whitehead se montre raisonnablement confiant. « Compte tenu des circonstances, ils se débrouillent remarquablement bien. Ils devront cependant travailler leur voix pour correspondre aux standards britanniques ou américains, observe-t-il. Il va également falloir travailler sur leur image. L’un d’eux a une très vilaine dent... Mais ils en ont vu bien d’autres. Et ils ont de très bonnes blagues sur Saddam ! »

Hydro Québec

PRÉSENTE LE FESTIVAL DE

LANAUDIÈRE

EN COLLABORATION AVEC La Presse cyberpresse.ca

27 juin au 27 juillet 2003

Un hymne à la nature

Vendredi 27 juin – 20 h

Absolument titanesque !

Laissez-vous transporter dans l’univers de Mahler, avec sa titanesque Première symphonie, interprétée par l’Orchestre symphonique de Montréal. Découvrez également la magie de Nexus, 5 virtuoses de la percussion, dans un hymne au temps et à la nature de Toru Takemitsu.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
Jacques LACOMBE, direction
NEXUS

TAKEMITSU, MAHLER (« Titan »)

Amphithéâtre (Joliette) 42 \$ 34 \$ 25 \$ / Gazon 15 \$

Samedi 28 juin – 19 h

Bellini : un sommet de l’art lyrique

Soirée consacrée à l’un des grands représentants de l’opéra romantique italien : Vincenzo Bellini. Airs, duos et grandes scènes avec chœur, interprétés pour l’occasion par 8 belles voix de la nouvelle génération dirigées par Yannick Nézet-Séguin.

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL
Chœur du Festival & Chœur de l’OMGM
Yannick NÉZET-SÉGUIN, direction
Laura CLAYCOMB, soprano
Mario ZEFFIRI, ténor
Agathe MARTEL, soprano
Joshua HOPKINS, baryton
Krisztina SZABÓ, mezzo-soprano
Olivier LAQUERRE, baryton-basse
Bruce SLEDGE, ténor
Alain COULOMBE, basse

Vincenzo BELLINI
Extraits de Norma, I Capuleti ed i Montecchi,
La sonnambula, Il pirata ed I Puritani

Desjardins

Amphithéâtre (Joliette) 42 \$ 34 \$ 25 \$ / Gazon 15 \$

Dimanche 29 juin – 14 h

Le reel du violon !

La violoneuse April Verch puise son vaste répertoire dans le folklore québécois, de l’Amérique et de l’Europe de l’Est ! Cette jeune musicienne combine violon et danse avec une étonnante virtuosité.

April VERCH, violon

Desjardins

Amphithéâtre (Joliette) 22 \$ 18 \$ 16 \$ / Gazon 11 \$

Lundi 30 juin – 20 h

Mozart et compagnie

Trois jeunes talents sont réunis sur scène pour interpréter des œuvres de musique de chambre de trois grands maîtres viennois.

Olivier THOUIN, violon
Ettore CAUSA, alto
Benoît LOISELLE, violoncelle

SCHUBERT, BEETHOVEN, MOZART

Église de la Purification (Repentigny) 23 \$

Mardi 1 juillet – 20 h

Kaléidoscope pianistique

Reconnu comme l’un des pianistes russes les plus en vue de sa génération, Alexander Melnikov nous fait découvrir la richesse de son jeu et sa prodigieuse virtuosité.

Alexander MELNIKOV, piano

SCHUBERT, PROKOFIEV, DEBUSSY

Église de Lavaltrie 23 \$

Vendredi 4 juillet – 20 h

Conversation avec Mozart

Anton Kuerti interprète trois concertos de Mozart, entouré de l’orchestre de chambre Les Violons du Roy.

LES VIOLONS DU ROY
Jean-François RIVEST, direction
Anton KUERTI, piano

MOZART Concertos nos 9, 25 & 27

Amphithéâtre (Joliette) 30 \$ 25 \$ 20 \$ / Gazon 15 \$



Samedi 5 juillet – 20 h

Au fil des saisons

Un voyage exotique au Brésil, en Égypte et en Russie. Jacques Lacombe dirige l’OSM dans *Les saisons* de Glazounov, dont était tiré le thème musical des *Belles histoires des pays d’en haut*.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
Jacques LACOMBE, direction
Alexander MELNIKOV, piano

RESPIGHI, SAINT-SAËNS (Concerto « Égyptien »),
GLAZOUNOV (« Les saisons »)

Hydro Québec

Amphithéâtre (Joliette) 42 \$ 34 \$ 25 \$ / Gazon 15 \$

Dimanche 6 juillet – 14 h

Fous du Tango

La voix chaude et puissante de Soraya Benitez, les musiciens de l’Ensemble Montréal Tango et un couple de danseurs, tout cela en vedette dans ce concert chargé d’émotion.

Soraya BENITEZ, chanteuse
MONTRÉAL TANGO

Desjardins

Amphithéâtre (Joliette) 22 \$ 18 \$ 16 \$ / Gazon 11 \$

Lundi 7 juillet – 20 h

La voix de l’âme

La soprano Agathe Martel, le baryton Joshua Hopkins et Marc Bourdeau vous convient à une soirée intime au cœur de l’univers poétique de Hugo Wolf.

Agathe MARTEL, soprano
Joshua HOPKINS, baryton
Marc BOURDEAU, piano

WOLF Lieder sur des poèmes de Goethe,
Eichendorff et Mörke

Galaxie

Église de St-Paul 23 \$

Mardi 8 juillet – 20 h

Liszt : virtuose et poète

Le pianiste Nicholas Angelich, magistral interprète des répertoires classique et romantique, propose une incursion musicale dans les carnets de voyages du grand virtuose et poète du piano.

Nicholas ANGELICH, piano
LISZT (« Années de pèlerinage », extraits)
Église de St-Alphonse-Rodriguez 23 \$

Jeudi 10 juillet – 20 h

Divertissement « dans le vent »

Un concert original où les instruments à vent font entendre leur belle voix en interprétant des arrangements d’extraits d’opéra et une transcription originale de la Septième symphonie de Beethoven.

SERENATA DES MILLE-ÎLES
Pierre SIMARD, direction

ROSSINI, BEETHOVEN, MOZART

Église de St-Zénon 23 \$

Vendredi 11 juillet – 20 h

Au cœur de la nature

Peut-on imaginer un cadre plus enchanteur que l’Amphithéâtre pour la Symphonie « Pastorale » ? Pour l’interpréter ce chef-d’œuvre de Beethoven, le Festival accueille l’Orchestre symphonique de Québec et son chef Yoav Talmi.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC
Yoav TALMI, direction
Geneviève COUILLARD, mezzo-soprano
Renée LAPOINTE, contralto
Nils BROWN, ténor
Joshua HOPKINS, baryton

EVANGELISTA, BERLIOZ (« Nuits d’été »),
BEETHOVEN (« Pastorale »)

Commission de la capitale nationale du Québec

Amphithéâtre (Joliette) 42 \$ 34 \$ 25 \$ / Gazon 15 \$



Samedi 12 juillet – 20 h

Une voix fantastique !

Le Festival est fier d’accueillir Measha Bruggergosman (Premier prix du Concours international des Jeunes musicales du Canada 2003) qui interprétera un bouquet de lieder de Gustav Mahler. L’OSM interprète un de ses grands succès, la *Symphonie fantastique* de Berlioz, pour souligner le 200^e anniversaire de naissance du compositeur.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
JoAnn FALLETTA, direction
Measha BRUEGGERGOSMAN, soprano

MOZART, MAHLER, BERLIOZ
(« Symphonie fantastique »)

Amphithéâtre (Joliette) 42 \$ 34 \$ 25 \$ / Gazon 15 \$

Dimanche 13 juillet – 14 h

Entrez dans la danse...

Laissez-vous aller au rythme de la valse et des plus beaux airs de danses du monde entier. Marc David mène le bal à la tête de l’Orchestre symphonique de la Montérégie.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA MONTÉRÉGIE
Marc DAVID, direction
Alexandre DA COSTA, violon

VIVALDI (Le printemps) J. STRAUSS, BIZET, SARASATE

Desjardins

Amphithéâtre (Joliette) 22 \$ 18 \$ 16 \$ / Gazon 11 \$

Lundi 14 juillet – 20 h

Maîtres du clavier

Consacré à deux maîtres du clavier, ce récital du claveciniste Kenneth Weiss vous fera redécouvrir le génie de Jean-Sébastien Bach et Domenico Scarlatti.

Kenneth WEISS, claveciniste
BACH, SCARLATTI

Église de St-Calixte 23 \$

Mardi 15 juillet – 20 h

Un air de famille

La jeune violoniste Baiba Skride, décrite par la critique comme un miracle de musicalité et de virtuosité, nous révèle ses talents de chambrière en compagnie de sa sœur Lauma, pianiste et fidèle complice.

Baiba SKRIDE, violon
Lauma SKRIDE, piano
MOZART, BRAHMS, PROKOFIEV, RAVEL

Église de L’Assomption 23 \$

Vendredi 18 juillet – 20 h

Ciné nostalgie

Laissez-vous transporter par la musique de Michel Cusson, tout en contemplant des images du plus grand succès du cinéma québécois, *Un homme et son péché*. Soirée entièrement consacrée à des musiques de film.

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL
Yannick NÉZET-SÉGUIN, direction

Michel CUSSON (Un homme et son péché),
Musique de films de KORNGOLD, STEINER, WALTON
et CHOSTAKOVITCH

Amphithéâtre (Joliette) 45 \$ 36 \$ 27 \$ / Gazon 15 \$

Samedi 19 juillet – 20 h

Joueurs romantiques

Rencontre musicale au sommet : l’OSM et la violoniste Baiba Skride (Premier prix du prestigieux Concours Reine Elizabeth de Belgique 2001) dans le Concerto pour violon de Tchaïkovski. Également au programme, *Ainsi parlait Zarathoustra* rendu célèbre grâce au film *2001 : l’Odyssée de l’espace*.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
JoAnn FALLETTA, direction
Baiba SKRIDE, violon

BERLIOZ, TCHAIKOVSKI, R. STRAUSS

Ciment St-Laurent

Amphithéâtre (Joliette) 42 \$ 34 \$ 25 \$ / Gazon 15 \$

Dimanche 20 juillet – 14 h

ZEUGMA - Collectif de folklore urbain

« Chantier » est un spectacle de danse, de musique et de chansons alliant gumboots sud-africain, giges québécoises et celtiques, musiques enivrantes, paroles émouvantes et mouvements débridés.

Desjardins

Amphithéâtre (Joliette) 22 \$ 18 \$ 16 \$ / Gazon 11 \$

Lundi 21 juillet – 20 h

Plaisirs baroques

Savourez la somptueuse voix du contralto Marie-Nicole Lemieux, accompagnée par les musiciens de l’Ensemble Masques et du hautboïste Philippe Magnan.

Marie-Nicole LEMIEUX, contralto
Philippe MAGNAN, hautbois baroque
ENSEMBLE MASQUES

Cantates de TELEMANN et HANDEL

Galaxie

Église de St-Lin-Laurentides 23 \$

Mardi 22 juillet – 20 h

Un duo prodigieux

Deux partenaires attentifs, doués d’une grande sensibilité : Denise Djokic (devenue récemment la seule violoncelliste à figurer aux côtés de Yo Yo Ma sur la liste des artistes de Sony Classical) et le pianiste québécois David Jalbert.

Denise DJOKIC, violoncelle
David JALBERT, piano

BACH, SCHUMANN, BARBER, CHOPIN

Église de Notre-Dame-des-Prairies 23 \$

Vendredi 25 juillet – 20 h

« All that jazz »

Yannick Nézet-Séguin, l’Orchestre Métropolitain, la pianiste Lorraine Desmarais et son trio, tous se réunissent pour faire vibrer l’Amphithéâtre au rythme de grands succès des légendaires Ellington, Gershwin et Bernstein.

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL
Yannick NÉZET-SÉGUIN, direction
TRIO LORRAINE DESMARAIS

BERNSTEIN, GERSHWIN, DESMARAIS, ELLINGTON

Yamaha Music

Amphithéâtre (Joliette) 42 \$ 34 \$ 25 \$ / Gazon 15 \$

Samedi 26 juillet – 20 h

Le miracle de la création

Pour la première fois de son histoire, le Festival accueille la Compagnie Marie Chouinard. La troupe de danse montréalaise sera entourée de l’OSM pour interpréter le *Prélude à l’après-midi d’un faune* et *Le sacre du printemps*. Également au programme : une création du compositeur Jacques Hétu dédiée au Trio Hochelaga.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
Jacques LACOMBE, direction
COMPAGNIE MARIE CHOUINARD
TRIO HOCHELAGA

Hétu, DEBUSSY (« Prélude à l’après-midi d’un faune »)
STRAVINSKY (« Le sacre du printemps »)

Ce concert est produit en collaboration avec le Festival international de nouvelle danse

Amphithéâtre (Joliette) 45 \$ 36 \$ 27 \$ / Gazon 15 \$

Dimanche 27 juillet – 14 h

Un hymne à l’amour

Le Montréal Jazz Big Band est de retour pour offrir au public quelques-unes des plus belles chansons d’amour. Un après-midi romantique à souhait avec la chanteuse Anne Carrière, le saxophoniste et chanteur Johnny Scott et les 16 musiciens de l’ensemble, sous la direction de Philippe Hudon.

MONTRÉAL JAZZ BIG BAND
Philippe HUDON, direction
Anne CARRIÈRE, chanteuse
Johnny SCOTT, chanteur

Desjardins

Amphithéâtre (Joliette) 24 \$ 20 \$ 18 \$ / Gazon 11 \$



INFORMATION ET BILLETS : 1 800 561-4343 ou (450) 759-4343

www.lanaudiere.org

Québec

Musique Yamaha Music

Desjardins

Radio-Canada Télévision

Chaîne Culturelle Radio-Canada

Galaxie

Joliette

Canada

saison 2003-2004

Le feu de la création : plaisirs et passion

Celle qui, dit-on, aurait perdu sa chaussure (Cendrillon) • La Flûte enchantée
Boléro et autres lumières sur Ravel • Minus One • Raymonda • Pureté Balanchine

3 spectacles 70 \$
à compter de seulement

Faites le saut !

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL
GRADIMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE
(514) 849-0269
www.grandsballets.qc.ca

ELVIS

Suite de la page D1

« Bien sûr, on pourrait continuer comme ça : passer l'été ici, s'en aller un mois à l'étranger. On est dans nos affaires, le spectacle roule, les salles sont pleines et le monde aime ça. Mais j'ai l'impression qu'on a fait le tour même si on continue d'améliorer le spectacle.

— Penses-tu pouvoir amener le personnage d'Elvis encore plus loin ?

— Pas ben, ben plus loin...

Martin Fontaine, au risque de se répéter, n'imité pas Elvis Presley, mais fait vivre le personnage et sa musique pendant deux heures chaque soir. Après ? Après, Martin Fontaine s'en va se coucher, se lève tel qu'en lui-même pour préparer des démos de chansons pour sa fille aînée et travailler à un projet personnel qu'il se contente, pour l'heure, de placer dans la catégorie de « fantaisie rock opératique ».

« Ultraman » à Tokyo

Les jours de spectacle, il s'assoit sur la chaise de la maquilleuse à 17 h, pour les deux heures de travail qu'exige la transformation physique et psychologique d'un *red head* francophone de Laval en Elvis Presley, l'icône ultime de la *pop music* américaine. Les Japonais sont tombés sur le shiri. « Pour eux, Elvis est le héros absolu, l'Ultraman qui symbolise l'Amérique et la réussite totale qu'ils essaient de dépasser : à Tokyo, Times Square est à tous les coins de rue.

« Les Japonais sont un peuple de culture. Et de discipline : les gens

ne bougeaient pas tant que je ne disais pas « Levez-vous ! » Ils connaissent le personnage d'Elvis, ils le vénèrent — comme l'Amérique à travers lui — mais ils ne peuvent pas ressembler à ce grand mâle caucasien. Pour les Japonais, Elvis est un rêve inatteignable. » Et son mythe s'en trouve renforcé.

Ici, quelques sexagénaires qui se « peignent par en arrière » lui ressemblent encore un peu, mais le rêve est celui, non pas de la réussite, mais de cette jeunesse perdue. Les fans des Beatles y sont presque, ceux de Nirvana ne savent pas encore... Mercredi, la foule du Capitole s'est levée une fois — à l'invitation d'« Elvis » — et l'ovation finale a été courte et polie. « Il est onze heures et quart avec tout ça... » Inhabituel. Pourtant, le *show* était correct, sinon explosif. Mercredi pluvieux ? Début de saison ? Peut-être. Confort de l'acquis, peut-être aussi. « Formidable foule », a néanmoins dit le « King », poli lui aussi.

Après bien des démarches — dont l'élargissement de la licence d'Elvis Presley Enterprises au Vieux Continent —, *Elvis Story* s'en va en France au début de novembre. Bon... Le grand rêve américain qui débarque à Paris, transporté par des Québécois. Les lumières ne risquent-elles pas de s'éteindre vite, une fois que les membres de l'Elvis Forever Fan Club seront allés trois fois au Mogador ?

De Zéro à héros ?

Martin Fontaine croit avoir la

clé : « Les Québécois sont le chaînon manquant entre les États-Unis et la France. Et pas juste à cause de notre langue et de notre américanité. Les Français aiment les chanteurs à voix — ils n'en ont pas beaucoup — et ils apprécient l'efficacité et l'énergie nord-américaines de nos productions. Je les connais pour avoir joué le rôle de Zéro Janvier dans *Starmania* à Paris (1999). Avec Elvis, je veux passer de Zéro à héros... »

Paris représente certainement un test sérieux pour *Elvis Story* et Martin Fontaine qui rêve, à moyen terme, de s'établir à demeure dans une grande capitale du showbiz, « comme Céline à Vegas ». « Et de passer à Jay Leno. » La véritable coche internationale, le « standard Broadway », Martin Fontaine le voit toutefois avec « plus de travail, plus de talent. Peut-être avec de plus gros moyens, une expertise plus grande. Mais on n'est pas obligés... »

Ça reste quand même une bonne idée. L'idéal serait de réviser le tout à plus court terme. En priorité : le texte (cucu) et la narration (idoine), les parties dansées trop « approx » et le « jeu » général qui, par bouts, laisse « Elvis » bien seul sur la scène. Pas obligatoire, mais hautement souhaitable. Avant de « monter sur Paris » où la simple correction vous met toujours plus près du gouffre que du sublime.

(1) Selon une étude de Zins Beauchesne et Associés, menée pour le Capitole (1997).



Le Lavallois Martin Fontaine, 38 ans, la star, l'âme et le corps d'*Elvis Story*.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

24^e édition
26 JUIN AU 6 JUILLET 2003

Plus de 150 concerts dont :

25 ans, ça se raconte !

Le Festival est à la recherche de vos témoignages, photos, anecdotes et moments de vie. Ils figureront dans les publications spéciales du 25^e anniversaire du Festival International de Jazz de Montréal, l'an prochain. POUR PARTICIPER, rendez-vous sur WWW.MONTREALJAZZFEST.COM et cliquez sur « J'AIME LE JAZZ » ou par la poste au 822, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 1K4.

Les grands concerts

VENDREDI 27 JUIN

AL DI MEOLA

SAMEDI 28 JUIN

JOSHUA REDMAN
"ELASTIC BAND"

EN PREMIÈRE PARTIE : THE BAD PLUS

LUNDI 30 JUIN

VIC VOGEL NONETTE
INVITÉ : JIMMY HEATH

EN PREMIÈRE PARTIE : DENZAL SINCLAIRE

MERCREDI 2 JUILLET

MIKE STERN BAND AVEC ALAIN CARON, LIONEL CORDEW ET BOB FRANCESCHINI

PLEINS FEUX

CONCERT D'OUVERTURE

25 ET 26 JUIN

RAY CHARLES BIG BAND

Supplémentaire 25 juin
EN PREMIÈRE PARTIE LIZZ WRIGHT

26 JUIN COMPLET

EN PREMIÈRE PARTIE : PETER CINCOTTI

Commemorant le 50^e anniversaire de la disparition de **DJANGO REINHARDT**

avec **BIRÉLY LAGRÈNE GIPSY PROJECT**, le violoniste **FLORIN NICULESCU** et leur invité spécial **TCHAVOLO SCHMITT**

ANGELO DEBARRE ses musiciens et son invité spécial **JAMES CARTER**

27 JUIN

CHARLIE HADEN / MICHAEL BRECKER AVEC ORCHESTRE À CORDES JOUENT « AMERICAN DREAMS »

HERBIE HANCOCK QUARTET METTANT EN VEDETTE **BOBBY HUTCHERSON**

30 JUIN

ELVIS COSTELLO & THE IMPOSTERS

JEUDI 3 JUILLET

INVITATION

JACK DEJOHNETTE AVEC

26 JUIN COMPLET HERBIE HANCOCK ET DAVE HOLLAND

27 JUIN FODAY MUSA SUSO

28 JUIN DON BYRON, EDESL GOMEZ, JEROME HARRIS, LUISITO QUINTERO ET GIOVANNI HIDALGO

29 JUIN BOBBY McFERRIN

LEE KONITZ AVEC

2 JUILLET FRANÇOIS THÉBERGE SEXTETTE

3 JUILLET DUOS AVEC PAUL BLEY, JASON MORAN ET KENNY WERNER

4 JUILLET THE SPRING STRING QUARTET

5 JUILLET NEW NONET SOUS LA DIRECTION D'OHAD TALMOR

19 h MONUMENT-NATIONAL

JAZZ BEAT

28 JUIN **KENNY WHEELER** AVEC **JOHN TAYLOR** INVITÉ : DAVE HOLLAND, CHRIS POTTER

PRIX OSCAR PETERSON 2003

29 JUIN **CHARLIE HUNTER QUINTET**

30 JUIN **ESBJORN SVENSSON TRIO** (E.S.T.)

2 JUILLET **ERIK TRUFFAZ**

3 JUILLET **BENNY GREEN RUSSELL MALONE DUO**

21 h 30 SPECTRUM DE MONTRÉAL

JAZZ D'ICI

26 JUIN **MICHEL DONATO TRIO**

27 JUIN **CHARLES PAPASOFF QUARTETTE**

28 JUIN **YVES NADEAU** « EXPRESSIONS »

29 JUIN **JEAN BEAUDET**

30 JUIN **JEFF JOHNSTON**

2 JUILLET **EFFENDI JAZZ LAB**

3 JUILLET **FRANÇOIS BOURASSA TRIO** AVEC ANDRÉ LEROUX

4 JUILLET **CHRISTINE JENSEN**

5 JUILLET **YANNICK RIEU** « SPECIAL PROJECT »

Arts de la Scène

Tamango's Urban Tap

Nouveau spectacle en primeur ! Le plaisir de voir Holly Cole

HOLLY COLE

4 soirs au TNM

3 AU 6 JUILLET

Rythmes

21 h MÉTROPOLIS

26 JUIN **MEDESKI MARTIN AND WOOD**

EN PREMIÈRE PARTIE : METALWOOD

4th ANNUAL PARTY

27 ET 28 JUIN **BET.E & STEF**

2 SOIRÉES EXCEPTIONNELLES AU MÉTROPOLIS !

29 JUIN **NEKO CASE WILCO**

PROGRAMME DOUBLE

4 JUILLET **OTIS RUSH JIMMIE VAUGHAN**

PROGRAMME DOUBLE

5 JUILLET **GOTAN PROJECT CINEMATIC ORCHESTRA**

PROGRAMME DOUBLE

Chanteuses/Chanteuses

U.S AIRWAYS

19 h CLUB SODA

26 JUIN **KARIN ALLYSON** (ÉTATS-UNIS)

27 ET 28 JUIN **SARAH JANE MORRIS** (ANGLETERRE)

29 JUIN **MALIA** (MALAWI/ ANGLETERRE)

30 JUIN **BEADY BELLE** (NORVÈGE)

2 JUILLET **SHEILA JORDAN** AVEC STEVE KUHN, PIANO (ÉTATS-UNIS)

3 JUILLET **TÉREZ MONTCALM** (QUÉBEC)

4 JUILLET **CARMEN LUNDY** (ÉTATS-UNIS)

5 JUILLET **LIZZ WRIGHT** (ÉTATS-UNIS)

Arts de la Scène

Le spectacle qui a enchanté New York !

PREMIÈRE CANADIENNE LE MERCREDI 25 JUIN ET DU 27 AU 30 JUIN

CINQUIÈME SALLE - PdA

BILLETTERIE

ACHATS EN PERSONNE À LA BILLETTERIE CENTRALE DU FESTIVAL

SPECTRUM DE MONTRÉAL
318, rue Sainte-Catherine Ouest
www.spectrumdemontreal.ca

Info Jazz Bell
514-871-1881 / 1-888-515-0515
www.montrealjazzfest.com

SAO

Radio-Canada

BANQUE NATIONALE

Bell

Québec

Ville de Montréal

TOURISME Montréal

Canada

POUR LES DÉTENTEURS DE LA CARTE MASTERCARD BANQUE NATIONALE

Profitez d'un rabais de 25 par billet lorsque vous utilisez votre carte MasterCard Banque Nationale pour régler vos achats de billets du Festival.

Le prix des billets ne comprend ni les taxes ni les redvances

Info Jazz Bell
514-871-1881 / 1-888-515-0515
www.montrealjazzfest.com

| LOCO LOCASS |

Le multimédia au service du délire

PHILIPPE RENAUD
collaboration spéciale

À l'été 2001, la Gendarmerie radicale du Canada (sic) infiltre l'entourage de Loco Locass. Il y a danger pour l'unité canadienne, estime-t-on ; il faut donc sévir. Mais puisque l'emprisonnement des personnalités culturelles québécoises appartient à une autre époque, les agents canadiens devront déployer d'autres stratégies, dont l'infiltration, la collecte de renseignements et, surtout, d'échantillons de l'ADN de Biz, Batlam et Chafik. Objectif : construire des clones « politiquement » modifiés qui, sous l'identité de Loco Locass, iront promouvoir le « plus beau pays du monde ».

« Trouve-moi un rappeur canadien-anglais capable d'écrire une aussi bonne chanson vantant les mérites du Canada », lance Biz à propos de *ROC Rap*, l'une des chansons de cette bibitte multimédia qu'est le nouvel album de Loco Locass. Un rap en anglais, en plus. Une façon de montrer qu'ils ne sont pas des intégristes de la langue française... et qu'ils peuvent se payer la gueule du ROC dans la langue de Don Cherry avec le cynisme dont on les sait capables.

« Ça fait cinq ans qu'on fait ça. On est étiqueté « 100 % fleur de lys ». Écoute, on est capable d'écrire en anglais, de parler en anglais, ça veut dire qu'on n'est pas si accrochés à la loi 101 que ça ! »

Baptisé *In Vivo*, le CD-rom/mp3/musical apparaît comme un ovni dans les rayons des disquaires. Ambitieux, peut-être même avant-gardiste, *In Vivo* est le fruit des trois cerveaux de Loco Locass et de la trentaine d'autres qui ont collaboré à la confection de cet ouvrage multimédia. La direction artistique de *In Vivo* a été confiée à l'instigateur du projet Bastien Beauchamp, de Freeset Interactive Entertainment.

« Ce qu'il faut souligner, tempère Biz, davantage inspiré par la musique et la politique que par la programmation informatique,



Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

In Vivo, la création multimédia de Loco Locass (Batlam, Biz et Chafik), nous réserve des surprises. Surtout quand il y a de la conspiration dans l'air...

c'est que ce n'est pas le deuxième album proprement dit de Loco Locass. Bastien nous a proposé ce projet pendant que nous travaillions sur le nouveau disque. Au fur et à mesure, c'est devenu un produit complètement indépendant. »

Bastien Beauchamp parlait, plus tôt cette

semaine lors du lancement de *In Vivo*, de multimédia et d'efficacité de la communication, évoquant la crise qui sévit dans l'industrie de la musique. Alors que la plupart des nouveaux disques offrent maintenant des « cadeaux » DVD ou CD-rom pour inciter le mélomane à l'acheter, ici, c'est le CD-rom qu'on

s'offre, avec six chansons pour le lecteur de disques compact conventionnel (*ROC Rap*, *Super Mario*, *Le Grand Rio*, *Soupe du jour...*).

L'application de ces nouvelles technologies est mise au service du délire de Loco Locass, lequel tourne principalement autour de l'identité (la leur, celle du Québec), de la théorie conspirationniste et de l'oeuvre de Riopelle. Thèmes chers à Loco Locass ; les membres justifient toujours leur soif d'autonomie politique en faisant valoir « que ce combat que mène le Québec vers son indépendance s'inscrit dans le combat de la planète. Le délire du fichage de la GRC et du service du Département des ressources humaines du gouvernement fédéral (dont l'histoire avait fait les manchettes il y a trois ans) est de la même nature que le délire post-11 septembre... On témoigne du monde dans lequel on vit. »

Vilain virus...

Pas facile de faire un compte-rendu de *In Vivo*, mais risquons-nous tout de même. En insérant *In Vivo* dans l'ordinateur, on entre dans ce mégafichier de la Gendarmerie radicale du Canada. Le dossier du projet *In Vivo* révèle tous les détails relatifs à l'opération, ainsi qu'une fiche détaillée de chacun des membres du groupe. On peut ainsi « pénétrer » dans le cerveau de Biz, Batlam et Chafik pour revoir leurs souvenirs en vidéoclips. Cette première portion du CD-rom aborde surtout le groupe et leur univers musical.

Toutefois, en visitant cet espace virtuel, le cours de notre exploration dérape à cause d'un vilain virus, lequel provoque une « overdose créative » qui nous plonge dans la seconde portion de *In Vivo*. Ici, l'interactivité conjugue la musique de Loco Locass avec l'univers de Riopelle (*Hommage à Rosa Luxemburg*). Le fan est aussi invité à élaborer sa propre chanson à l'aide du clavier et des pistes sonores de Chafik.

In Vivo bénéficie d'un graphisme léché, dynamique et futuriste dans la première portion, ainsi que des grands espaces et éléments de l'univers de Riopelle. En clair : le fan de Loco Locass aura beaucoup de temps à perdre à explorer tous les recoins de *In Vivo*, en plus d'écouter les chansons qui y sont gravées. En attendant le prochain album de Loco Locass — prévu pour l'automne prochain —, l'inséparable *In Vivo* saura nous faire patienter.

Cet été au Théâtre Hector-Charland à L'Assomption

Si c'est pas toi c'est moi!

Du 26 juin au 23 août

Les **Mercredis Morency**

Du 2 juillet au 20 août

COMPLET LES 26 ET 27 JUIN

Texte Sylvie Lemay
Mise en scène Michel Bérubé

Avec de gauche à droite
Linda Roy, Donald Pilon, Marc St-Martin,
Nathalie Gascon, Tony Conte et Hélène Mercier

BILLETTERIE: 450-589-9198 poste 5 • ADMISSION : 1-800-361-4595 • www.hector-charland.com

forfaits disponibles

La Presse Réseau Chénier

Les **VACANCES RÉTRO** avec **JOËL DENIS et sa troupe**

Invité spécial : Guy Harvey (Gendarmes)

Théâtre Pavillon de l'Entrepôt • Lachine

Info et réservations au théâtre Admission (514) 634-3471, poste 302 (514) 790-1245

www.lecafeshow.com/theatretepjd

Forfait souper-spectacle disponible

Les vendredis et samedis dès le 27 juin à prix rétro : 18\$

CHÂTEAU MÉDIÉVAL

SIRE D'HOWARD

4^e SAISON

150 000 VISITEURS

◆ JEUX ◆ 40 PERSONNAGES
◆ COMPÉTITIONS ◆ 16 CHEVAUX
◆ JOUTES

SOUPER-SPECTACLE DANS UN VÉRITABLE CHÂTEAU

LE RETOUR DU CHEVALIER NOIR

Une aventure pour toute la famille

Du 14 juin au 27 septembre 2003

www.chateaumedieval.com

Forfait hébergement 1 888 263-7373

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

CETTE FOIS... N'HÉSITEZ PAS!

Riverdance

THE SHOW

LE RETOUR TRIOMPHAL D'UN "PHÉNOMÈNE"

THE NEW YORK TIMES

17-22 juin

8 représentations seulement

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Billets: Place des Arts 842-2112
- Admission 790-1245

www.riverdance.com

Pour planifier vos sorties au théâtre cet été...

Branchez-vous sur le théâtre!

Cliquez  sur cyberpresse.ca

L'ACADÉMIE QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE

La Presse

En collaboration avec
Alstom-Télécity, Châtelaine, Loto-Québec, Pattison,
Radio RockDépense, Télé-Québec et Zoom Média.

Un musicien de Strasbourg refuse de jouer Wagner, taxé d'antisémitisme

Agence France-Presse

STRASBOURG — Un violoncelliste de l'orchestre philharmonique de Strasbourg refuse obstinément d'interpréter les oeuvres de Richard Wagner en raison de « l'antisémitisme » du compositeur, a annoncé hier le directeur de l'orchestre, Patrick Minard.

Une réunion de conciliation a été organisée il y a quelques jours entre l'intéressé, son avocat et la direction de l'orchestre au cours de laquelle le musicien a proposé d'être mis en congé sans solde dès qu'une oeuvre de Wagner figurerait à la programmation de l'orchestre, mais aucune décision n'a été prise jusqu'ici.

Le musicien, un fils de pasteur âgé d'une quarantaine d'années, affirme « ressentir la présence du démon dans les oeuvres de Wagner », a rapporté le directeur de l'orchestre.

Il y a environ deux mois, il avait pris place au sein de l'orchestre et gardé son violon sur ses genoux alors qu'une oeuvre du compositeur allemand devait être jouée.

Sommé par le directeur de jouer, il avait fini par quitter les lieux et n'avait pas reparu pendant plusieurs semaines pour des raisons de santé.

M. Minard, qui veut éviter de créer « un précédent » en accordant une dérogation au musicien, tentera « de lui faire prendre conscience de la nécessité d'un processus de distanciation » par rapport aux oeuvres qu'il interprète.

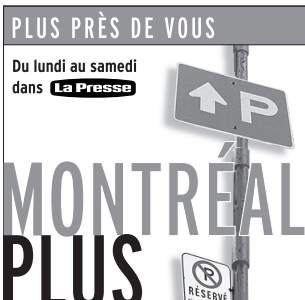
Richard Wagner (1813-1883), un des plus grands musiciens romantiques, a écrit des ouvrages s'inspirant de la « pureté des Germains », exploités par certains nazis pour justifier leur idéologie.

Claudine Mercier



Cet été à Sainte-Thérèse
3 juillet au 23 août
450.434.4006

Théâtre
Lionel-Groulx



Drôle d'été à Terrebonne

FRANÇOIS MORENCY **LAURENT PAQUIN**

LES MARDIS 5, 12 ET 19 AOÛT au Collège St-Sacrement (30\$ - 28\$)

LE MARDI 26 AOÛT au Collège St-Sacrement (25\$ - 23\$)

Le combo à 45\$

Réservations au Théâtre du Vieux-Terrebonne
450.492.4777 / sans frais 1 866 404.4777 / Admission 514.790.1245
www.theatreduvieuxterrebonne.com

PRODUCTION Juste pour rire

Québec La Presse ckoj

www.hahaha.com

Passez l'été aux Concerts populaires de Montréal 39^e saison

avec le directeur artistique **Yannick Nézet-Séguin**

Mercredi 2 juillet	Brahms En danse! Orchestre Métropolitain du Grand Montréal Yannick Nézet-Séguin, chef
Mercredi 9 juillet	La belle époque du swing Montréal Jazz Big Band Philippe Hudon, chef
Mercredi 16 juillet	Tout Beethoven! Orchestre Métropolitain du Grand Montréal Yannick Nézet-Séguin, chef
Mercredi 23 juillet	Vienne, ville exquise! Sinfonia de Lanaudière Quatuor Claudel Stéphane Laforest, chef
Mercredi 30 juillet	Berlioz et Mendelssohn Orchestre Métropolitain du Grand Montréal Chœur féminin - Christina Tannous, soprano Yannick Nézet-Séguin, chef
Mercredi 6 août	La Diva Envolées lyriques Natalie Choquette, soprano et ses musiciens

Abonnez-vous!
Réservation de billets : 514.872.7727
514.899.0644
www.orgueetcouleurs.com

une présentation de **Orgue et couleurs**

La Presse

GROUPE SPECTACLES GILLETT

Calendrier des événements

www.geg.ca

26, 27, 28 NOVEMBRE

Ginette en 3 temps

3 SPECTACLES DIFFÉRENTS



NOUVELLES SÉRIES DE BILLETS DISPONIBLES!

1 ^{er} SOIR	2 ^e SOIR	3 ^e SOIR
<i>la jeunesse</i>	<i>l'ivresse</i>	<i>la sagesse</i>
1 ^{er} TEMPS	2 ^e TEMPS	3 ^e TEMPS

Le mercredi 26 novembre 2003

Le jeudi 27 novembre 2003

Le vendredi 28 novembre 2003

« Une voix plus pure et plus puissante que jamais! »

— Maryse Gagnon, LCN

« Ce que Ginette Reno a fait était colossal et d'une grande générosité. »

— Valérie Letarte, SRC- C'est Bien Meilleur le Matin

« La plus belle prestation en carrière de Ginette Reno. »

— Jean Beaunoyer, La Presse

« Mission accomplie! »

— Catherine Vachon, TVA-Salut Bonjour

« Les 3 shows de Ginette Reno, FABULEUX! »

— Journal de Montréal

« L'événement culturel de l'année! »

— Pierre Craig, SRC



RESTAURANTS DU CENTRE BELL

LA MISE AU JEU
RESTAURANT CLASSE AFFAIRES

La Mise au Jeu et Classe Affaires Club Air Canada
Réservez votre table à l'un de nos sympatiques restaurants pour une soirée inoubliable lors des représentations suivantes :

STAR ACADÉMIE - PETER GABRIEL
BLUE MAN GROUP - GREGORY CHARLES

Pour réservation composer le 514.925.5625 ou 514.790.1245

12, 13 ET 14 SEPT.

NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES

PLUS DE 30 000 SPECTATEURS DÉJÀ CONQUIS!

NOIR & BLANC

GREGORY CHARLES

Mise en scène de Denis Bouchard

GROUPE SPECTACLES GILLETT

www.geg.ca

EN VENTE LE 20 JUIN À MIDI!

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Québec

15 au 17 août

DAVID COPPERFIELD

UNE SOIRÉE INTIME

REPLIE D'ILLUSIONS

29 JUILLET

JAMIE GAHAN
THE VOICE OF DEPECHE MODE

PAPER MONSTER TOUR

EN VENTE MAINTENANT!

BILLETS EN VENTE SUR ADMISSION (514) 790.1245 1 800 361.4595 www.admission.com

DISQUES

Arthur H fasciné par l'univers féminin... et d'autant plus inspiré

CHANSON

Arthur H
Négresse blanche

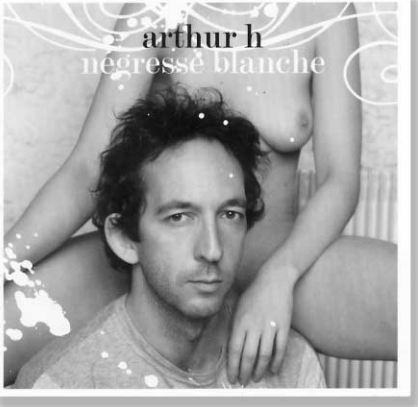
Polydor / Universal

« J'AI LES MOTS qui lavent / Les mots qui lâchent / Les mots qui lèchent / Les mots qui sèchent / Les mots qui chassent / Les mots qui touchent », psalmodie le narrateur dans *Saint-Christophe*. Apparaîtra la marchande de magie blanche, brillera la barmaid poétique, surgira la comtesse de la savane, rayonnera la déesse des camionneurs, des abrutis et des voleurs. Marilyn Kaddish, Nancy, Lily Dale, Raïssa, Lady X sont mises en scène et en rimes. Hormis ces beautés anonymes, Norma Jean Baker (Marilyn Monroe, si vous préférez) et Bo Derek, des mirages qui ont pris de

★★★★

l'âge, retrouveront même leur éclat.

Qui eût cru Arthur H capable de telles évocations, de telles allusions ? Qui l'eût cru empreint d'une telle sensualité masculine ? On le croyait heureux dans ses plates-bandes néo-surréalistes, dans ses contes abracadabrants, ses escapades dans l'absurde. On l'imaginait si bien dans sa tête, l'esprit foisonnant entre ses célébrités oreilles. Et voilà qu'on le redécouvre en être de chair, en homme qui bande, en mâle qui peut rêver mouillé, qui peut frémir pour l'autre sexe.



neutralisé de Jacques Chirac, dont l'attentat raté (le 14 juillet 2002) relève de l'oedipe mal résolu. Aucune tentation de caricaturer ne vient pourtant à l'esprit du récepteur. À

l'écoute de *Négresse blanche*, on est au contraire tenté de résumer ces 15 chansons par un titre figurant au menu : authentique jardin des délices.

La musique de ce cinquième album est en phase parfaite avec les rimes de cet album généreux. Impressionnisme, rock, techno, valse, musette, mambo, jazz, les époques cohabitent, les genres se juxtaposent sans problème aucun. Accordéon, contrebasse, guitares, mélodica, percussions organiques, percussions de synthèse, claviers acoustiques, électriques ou électroniques, sons, bruits, dissonances, consonances. Les références se succèdent ou s'entremêlent sans que le fil conducteur soit rompu. Voilà autant de signes qui émaillent un disque excellent. Le plus abouti, le plus inspiré d'Arthur H.

Alain Brunet

ROCK

Metallica
St.Anger

Elektra / Warner

Méchants comme dans
le temps...

★★★★½

réinvente pas la roue, mais fait rouler le rock avec goût et personnalité.

Alexandre Vigneault

ROCK

Grandaddy
Sunday

V2

Des barbus qui planent

★★★★

En écoutant Grandaddy, on se dit que ces cinq gars-là sont sûrement britanniques. Mais en les regardant, en voyant ces types un peu bourrus qui portent fièrement la casquette de baseball, la grosse barbe et qui affichent le look du chasseur, on réalise assez vite que les mecs de Grandaddy sont américains. Et c'est là qu'on est surpris : des gars des *States* qui fabriquent une musique un peu bizarre, normalement l'apanage de nos amis anglais, voilà qui n'est pas « normal »... Mais ils le font quand même. Et ils le font très bien. Leur truc à eux, c'est un genre de rock spatial, hallucinogène aussi, qui aurait pu être l'oeuvre de tous les descendants de Pink Floyd. Leur truc à eux, c'est les cordes symphoniques, les claviers qui bercent, les voix en harmonie, les textes un peu fous. Leur truc à eux, c'est *Sunday*, l'une des bonnes galettes de rock planant à voir le jour cette année. À découvrir, si ce n'est déjà fait.

Richard Labbé

ROCK

Tanger
L'amour fol

Mercury / Universal

Boîte à fantômes

★★★★½

Sur scène l'année dernière au Festival international d'été de Québec, la dégaine de Tanger frôlait le ridicule. Coincé dans son pantalon de cuir, Philippe Pigeard ressemblait à un intello qui joue au rockeur. Manié, cérébral et peut-être même narcissique. Et malgré tout le bien qu'on pensait de son album *Le Détricot*, on n'a pas accroché. La même chose se reproduira peut-être avec *L'Amour fol*, paru récemment, mais dans le lecteur cédé du salon, on goûte cette manière de music-hall rock le sourire aux lèvres. Très difficile de décrire les eaux fantasmagiques dans lesquelles baignent ces 10 chansons. Un peu rock, un peu chanson française, très funk et très jazzy par moments, un peu Gainsbourg, un peu crooner et un peu porno. *Nuits de rêve*, l'un des titres les plus puissants avec *Botox Planétaire* et *Postcardiogramme*, s'achève dans un délire de cuivres. *Johnny & Laura Palmer*, référence oblique à *Twin Peaks*, transporte un peu de l'étrangeté qui régnait dans la série culte de David Lynch et sa bande sonore. Et puis *L'Amour fol*, disque symboliste et kaléidoscopique, est traversé par un groove sûr (gracieuseté du réalisateur, monsieur Kid Loco) et fort bellement décoré par les arrangements de David Whitaker. Un reste d'agacement colle à des chansons plus lentes (*Petit Soldat*, notamment), mais le voyage vers Tanger vaut le coup.



Alexandre Vigneault

Sur scène l'année dernière au Festival international d'été de Québec, la dégaine de Tanger frôlait le ridicule. Coincé dans son pantalon de cuir, Philippe Pigeard ressemblait à un intello qui joue au rockeur. Manié, cérébral et peut-être même narcissique. Et malgré tout le bien qu'on pensait de son album *Le Détricot*, on n'a pas accroché. La même chose se reproduira peut-être avec *L'Amour fol*, paru récemment, mais dans le lecteur cédé du salon, on goûte cette manière de music-hall rock le sourire aux lèvres. Très difficile de décrire les eaux fantasmagiques dans lesquelles baignent ces 10 chansons. Un peu rock, un peu chanson française, très funk et très jazzy par moments, un peu Gainsbourg, un peu crooner et un peu porno. *Nuits de rêve*, l'un des titres les plus puissants avec *Botox Planétaire* et *Postcardiogramme*, s'achève dans un délire de cuivres. *Johnny & Laura Palmer*, référence oblique à *Twin Peaks*, transporte un peu de l'étrangeté qui régnait dans la série culte de David Lynch et sa bande sonore. Et puis *L'Amour fol*, disque symboliste et kaléidoscopique, est traversé par un groove sûr (gracieuseté du réalisateur, monsieur Kid Loco) et fort bellement décoré par les arrangements de David Whitaker. Un reste d'agacement colle à des chansons plus lentes (*Petit Soldat*, notamment), mais le voyage vers Tanger vaut le coup.

ROCK

Gordon Downie
Battle of the Nudes

★★★★½

MapleMusic / Universal
Du goût et de la
personnalité

Gordon Downie n'a jamais eu peur de s'engager corps et âme dans ses chansons. Sur son deuxième effort solo, le chanteur de Tragically Hip se montre sous toutes ses coutures, du plus fragile (*Into the Night*) au plus léger (*Christmastime in Toronto*), au plus rock et même rock garage (l'essentiel de l'album). *Battle of the Nudes* marie à merveille le grain très particulier de sa voix et son écriture très personnelle à un univers sonore à la fois rugueux et chaleureux. D'une chanson à l'autre, on a le sentiment de passer ses mains sur une pièce de bois, de laisser ses doigts et sa peau révéler les détails de cette sculpture ou de ce meuble taillé par un artisan de grand talent. Un peu plus aventureux qu'avec son groupe (*Who by Rote*) et un peu plus accessible que sa première escapade solo (*Coke Machine Glow*), Gordon Downie ne



ROCK

Capitaine Révolte
Danse sociale

Indica / Outside

Plus de guitares, moins
de blabla !

★★★★

Venant après *Un jour, les taureaux*

nous mangeront, le deuxième album de Capitaine Révolte, *Danse sociale*, véhicule des propos plus radicaux en les enrobant toutefois d'un punk rock coloré et sensiblement plus accessible. C'est dommage, mais la touche d'humour grinçant du quintette de Saint-Jean-sur-Richelieu laisse aujourd'hui place à des textes noyés dans un moralisme agaçant. Aussi percutante que soit la musique de son premier extrait radio, *Le Grand Roque*, l'analogie de la guerre comme un jeu d'échecs est, disons, un peu éculée... Il en est de même avec *Histoire de peur* ou *Les Argumenteurs* (on s'en prend à qui exactement ?), et c'est un peu dommage car la musique, elle, est véritablement efficace. Un bel équilibre entre les influences punk, ska et garage que le groupe exposait déjà sur son premier album, un souci manifeste pour des mélodies contagieuses, bref, une musicalité musclée que livre bien la réalisation commune du groupe et de Sébastien Laurendeau. Au moins, si vous voulez rire un bon coup, rabattez-vous sur leur reprise de *Ça fait rire les oiseaux* de la Compagnie Créole !

Philippe Renaud
collaboration spéciale

POP

Aucun Regret
et Défense Urbaine
MixMania en concert

Zone3 / Select

En attendant
la vidéocassette

★★½

Pendant que Aucun Regret et Défense Urbaine, les groupes issus de l'émission *MixMania*, poursuivent leur tournée, on lance aux jeunes fans des produits, par-ci, par-là, pour alimenter la flamme et faire dépenser leurs parents. En attendant la vidéocassette du spectacle qui arrivera sûrement bientôt en magasin, on vient de sortir *MixMania en concert*, un objet spécifiquement conçu pour les Mixmaniaques puisque ce deuxième album reprend en intégralité le mince répertoire des jeunes formations, auquel on ajoute quatre nouvelles pièces et les cris du public — ici, celui du 27 avril à la salle Roland-Brunelle de Joliette, où le DC a été enregistré. Parmi les nouveautés : *À la vie à la mort* de France Robert, Gery Stober et Remi Cluzeau, *Tout va changer* de Michel Fugain, *L'un avec l'autre* de Luc Plamondon et Romano Musumarra, et, finalement, la chanson composée par les gars de Défense Urbaine, *Still Waiting*, qui nous fait espérer que ces jeunes ne resteront pas dans le préfabriqué. Au milieu de la flopée de groupes pop qui assaillent notre jeunesse québécoise, le grand mérite de *MixMania* est d'avoir imposé des chansons en français, mais certainement pas du « Gainsbourg, du Brel, du Vigneault », comme l'écrit Plamondon dans la pièce qu'il leur a offerte... Un objet de collection pour fans.



Chantal Guy

POP

Florent Pagny
Ailleurs Land

Mercury / Universal

Pagny performe et laisse
tiède

Le décalage entre l'image projetée par un artiste et ses chansons est parfois surprenant. Florent Pagny en est un bon exemple. D'un côté, on a l'artiste qui vit en marge — il passe la moitié de l'année dans son estancia



en Patagonie —, de l'autre, le chanteur ultra *corporate* qui se fond dans la moule « variétés françaises ». Sur *Ailleurs Land*, on retrouve d'ailleurs plusieurs pointures de la pop qui cartonne dans l'Hexagone : Calogero, Lionel Florence et Pascal Obispo, les deux derniers étant associés aux *Dix Commandements* et au dernier disque de Natasha St-Pier. Daran a aussi composé quelques titres, dont *Sur mesure*, dont le texte est signé par Sandrine Kiberlain. L'affiche a tout pour attirer l'attention, mais les chansons, elles, laissent tiède. Du rock tout sauf spontané, des ballades calibrées radio-nostalgie, des arrangements convenus, on a déjà vu mieux, on a déjà vu pire. La seule chose qui agace sincèrement, c'est le ton ostentatoire de Florent Pagny. Trop axé sur la performance et pas assez sur l'émotion, sur l'authenticité.

Alexandre Vigneault

REGGAE

★★★★½

Kulcha Connection
Plus Haut

Disques Subsonik / DEP

Authentique dancehall
québécois

C'est inévitable : chaque été amène son tube reggae *made in Québec*. Mais cette fois, pas de pastiche nous criant que votre voisin est un Jamaïcain. La Kulcha Connection, c'est pas du toc ; pour la première fois, le Québec accouche d'une formation dancehall crédible et authentique. Les chanteurs Face-T (la grosse voix) et Rebel (la voix soul) ont pondu de séduisantes chansons qui feront mouche à coup sûr, à commencer par l'imparable *She Boom* (en version originale et remixée) et l'ensouleillée *My Lady*. Alliant dancehall (plus près du hip hop) et reggae, la réalisation de Scorpio B — lequel fait bon usage des quelques riddims de Sonny Black et Ray Ray — atteint l'équilibre entre les formes pures de la pop jamaïcaine et l'accessibilité nécessaire à la diffusion radio. Les voix des deux protagonistes sonnent magnifiquement bien, surtout sur les morceaux plus dancehall, la véritable force de Kulcha Connection. Ajoutez à cela des textes bien ficelés, la présence du mythique guitariste des Skatalites Lynn Taitt et une sacrée envie de vous faire danser, vous pouvez vous attendre à un été torride. Prêtez l'oreille, fans de Sean Paul, car on sait que vous êtes nombreux !

Philippe Renaud
collaboration spéciale

MUSIQUE DU MONDE

★★★★½

Natacha Atlas
Something Dangerous

Mantra Recordings

L'Atlas du monde
selon Natacha

Natacha Atlas persiste et signe. Ses métissages n'ont jamais fait l'unanimité depuis qu'on l'a découverte au sein du collectif Transglobal Underground. Fêrue de mélodies arabisantes, de chaâbi égyptien et de cordes caïrotes, fan de dub, de ragga-muffin, de techno, de soul (en témoignage une étrange version de *It's a Man's World*, classique de James Brown), ou de hip hop londonien, cette artiste ambitieuse poursuit ses navettes entre le Proche-Orient et l'Europe occidentale, elle aime profiter de la tension entre ces cultures que l'on voit (malheureusement) s'opposer par les temps qui courent. Cette tension, la chanteuse s'en inspire pour pacifier, adoucir les moeurs, troquer la frustration et le repli contre la volupté et l'ouverture. Cette fois, l'identité tous azimuts de la chanteuse l'a menée à recruter un personnel des plus éclatés, de Sinead O'Connor à Jah Wobble en passant par Princess Ju-



liana et Niara Scarlett. Trop éparpillée, la Natacha ? Nenni. Au fil des albums (elle en a déjà six en incluant celui-ci), elle a fini par tisser les liens nécessaires à la réussite d'un tel éclectisme.

Alain Brunet

JAZZ

★★★★½

Érik Truffaz
The Walk of the Giant Turtle

Blue Note

Encore capable
de rebondir

Ainsi donc, le trompettiste français renoue avec son groupe helvète, formé du bassiste Marcello Giuliani, du batteur Marc Erbetta et du claviériste Patrick Muller, groupe avec lequel fut propulsé sur la scène internationale. Seul le rapper Nya ne participe pas aux retrouvailles — une absence, quant à moi, tout à fait justifiée. Relativement limité au plan technique (on est quand même loin de Clifford Brown), Truffaz réussit néanmoins à transcender les trucs et effets qui l'ont rendu célèbre. À plus d'une reprise, on a cru qu'il avait atteint ses limites ; il rebondit encore. Sa conception de l'espace sonore, sa sensibilité aigüe et son ouverture aux tendances les plus vivifiantes de la culture électronique servent encore sa musique, comme elle sert celle de ses collaborateurs — qui participent tous à cette dizaine de compositions. Esprit rock dans *King B*, *Seven Skies* et *Next Door*, ambiances aquatique dans *Scody*, lyrisme dans *Flamingos* et *Belle de nuit*, hypnose dans *Turidus* et *Wilfried*, et plus encore. Voilà un album qui se tient sans éclaircir la sauce.

Alain Brunet

CLASSIQUE

★★★★

Kiosque 1900
Alain Trudel

ATMA Classique

Un album qui redonne
au kiosque à musique
ses lettres de noblesse

Le tromboniste Alain Trudel et sa joyeuse bande de six musiciens ont déjà sillonné le Québec, où ils installaient leur kiosque à musique à même les salles de spectacle afin de faire revivre la belle époque des harmonies de concert (ensembles à vents, cordes et percussions) qui animaient les places publiques au tournant du XIX^e siècle. Cette récente gravure, qui y fait suite, est aussi rafraîchissante que bien réalisée, et rappellera de beaux souvenirs aux aînés avec l'ouverture *La Rose nuptiale* de Calixa Lavallée, *The Mapletainer*, un ragtime de Scott Joplin, *Marianne s'en va au moulin*, une marche de Morley Calvert, ou l'ouverture endiablée *La Dame de cœur* de Jean-Josaphat Gagnier. À ce bouquet musical au parfum légèrement suranné, s'ajoute la *Suite Carmen* de Bizet, le *Scherzo à la russe* de Stravinsky et *Trois mouvements du début du siècle*, des compositions originales de Simon Leclerc qui signaient les excellents arrangements pour orchestre des Week-ends pop de l'OSM. Partout ailleurs, Alain Trudel et Jean-Marie Zeitouni signent les arrangements et orchestrations. Du travail très bien fait et du charme à revendre.

Guy Marceau
collaboration spéciale

APPRÉCIATION

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

POUR HOMMES SEULEMENT

une comédie de Raymond Villeneuve.

C'est parti...
Déjà 15 000 billets vendus.
Réservez maintenant.

Michel Laperrière
Jean Petitclerc
Stéphane Breton
Serge Thibodeau
Jeff Boudreault

- Mise en scène : Line Nadeau
- Un site extraordinaire
- Salle climatisée
- Forfait souper-théâtre disponible

À 30 min. de Montréal
Autoroute 20 Ouest,
Vaudreuil-Dorion,
Pointe-des-Cascades

Une thérapie pour hommes mariés...
... à se rouler par terre...

Le Théâtre des Cascades
(450) 455-8855 • 1-866-494-8855
dès le 6 juin www.theatredescascades.com

LE FESTIVAL DES ARTS DE SAINT-SAUVEUR

ÉDITION 2003

DU 11 AU 20 JUILLET

PREMIÈRES NORD AMÉRICAINES

BALLET DU THÉÂTRE NATIONAL DE PRAGUE

Petr Zuska , directeur artistique • 12 et 13 juillet	Les grands solistes et chorégraphes du Québec Anik Bissonnette, Mario Raducovsky, Heidi Root, Dennis Lepsi...	11 juillet
COMPANIA NACIONAL DE DANZA 2	Cantabile, l'humour vocal britannique à son meilleur	15 juillet
Nacho Duato , directeur artistique • 18 et 19 juillet	Finales du concours international de chorégraphie	16 juillet
	Robert Marien, Les grands airs de comédies musicales	17 juillet
	Orchestre Philharmonique du Nouveau Monde	20 juillet

SPECTACLES GRATUITS SUR LA SCÈNE EXTÉRIEURE • EXPOSITIONS • ANIMATION

informations / réservations: (450) 227-9935 Forfaits hébergement: Manoir Saint-Sauveur 1-800-361-0505



NOUVELLES DU DISQUE

Concertos de Moscheles

IAN HOBSON entreprend chez Zephyr l'intégrale des huit Concertos pour piano d'Ignaz Moscheles, qui fut le professeur de Mendelssohn. Le pianiste y dirige du piano un ensemble simplement appelé Sinfonia da Camera.

La chambre de Bliss

NAXOS annonce un deuxième disque de la musique de chambre de Sir Arthur Bliss : Quatuor en la mineur pour piano et cordes, Sonate pour alto et piano, Quintette pour hautbois et cordes. Les interprètes : le Quatuor Maggini, le pianiste Peter Donohoe et le hautboïste Nicholas Daniel. L'altiste du Maggini, Martin Outram, joue la Sonate pour alto.

Mélodies oubliées

AUTEUR de l'œuvre pour piano la plus longue du répertoire (l'Opus Clavicembalisticum : cinq heures de durée), le Britannique d'origine orientale Kaikhosru Shapurji Sorabji (1892-1988) a aussi laissé des mélodies. Centaur vient d'en tirer un disque où elles sont chan-

tées par Elizabeth Farnum, avec Margaret Kampmeier au piano. Une marque plus obscure, Grotto Productions, a réalisé un double CD de mélodies de Paul Paray, chef français qui dirigea l'Orchestre Symphonique de Detroit de 1951 à 1963. Quatre chanteurs, tous inconnus, se partagent le programme, réalisé dans une église de Detroit avec un chœur et un orchestre dirigés par le curé du lieu, Eduard Perrone. Enfin, la soprano Carole Farley a gravé chez BIS un programme consacré à des inédits du Cubain Ernesto Lecuona qu'elle a elle-même retrouvés chez des éditeurs de New York.

Les Sonates de Ysaye

UNE NOUVELLE intégrale des six Sonates pour violon seul d'Eugène Ysaye sort chez Forlane. L'interprète : Hana Kotkova.

Rossini en anglais

DERNIER titre paru dans la série de Chandos consacrée aux opéras chantés en traduction anglaise : La Gazza ladra, de Rossini, devenu The Thieving Magpie (ou, en français, La Pie voleuse). Avec Prunella Scales, Majella Cullagh et Barry Banks. Au pupitre, as usual : David Parry.

MD PRÉSENTE À LA SALLE ROLLAND-BRUNELLE

LE MEILLEUR SPECTACLE MUSICAL DE 2002 EN RAPPEL

L'HOMME DE LA MANCHA

DU 20 JUIN AU 19 JUILLET 2003
DU MERCREDI AU SAMEDI À 20H00

Un grand événement théâtral...une production qui fera époque.
La Presse

des voix superbes qui donnent toute la force à l'histoire... que de talents à la puissance dix.
Montréal, Ce soir, Radio-Canada

Du très bon théâtre... Sylvain Scott est la révélation du spectacle...
C'est bien meilleur le matin, Radio de Radio-Canada

Fabuleux spectacle musical...magnifiquement raconté...à voir !
Salut Bonjour, TVA

Quelles voix...Jean Maheux, formidable...Eveline Gélinas, touchante.
Journal de Montréal

Le public a vu briller l'incassable étoile.
Le Point, Radio-Canada

Une grande ode à la vie, à l'espoir et au rêve... Faut aller à Joliette cet été.
Montréal Express, Radio de Radio-Canada

...c'est encore une fois une admirable mise en scène de René Richard Cyr.
Samedi et rien d'autre, Radio de Radio-Canada

Brillant retour de Don Quichotte...un énorme défi relevé avec panache.
Le Devoir

NAVETTE EXPRESS
Montréal-Joliette
Pour les représentations suivantes de L'Homme de la Mancha
27-28 juin • 4-5 juillet
11-12 juillet • 18-19 juillet
195 aller-retour
Informations : 450-759-6202

Au Gala des Masques 2003
MASQUE DU PUBLIC Loto-Québec
PRODUCTION « Théâtre privé »

LIVRET DE DALE WASSERMAN
MUSIQUE DE MITCH LEIGH
PAROLES DE JOE DARION ADAPTATION FRANÇAISE JACQUES BREL
THÉÂTRE MUSICAL AVEC JEAN MAHEUX, ÉVELINE GÉLINAS, SYLVAIN SCOTT, STÉPHANE BRULOTTE, STÉPHAN CÔTÉ, MICHELLE LABONTÉ, ROGER LA RUE, SYLVAIN MASSÉ, CATHERINE VIDAL
MISE EN SCÈNE RENÉ RICHARD CYR
ASSISTANCE À MISE EN SCÈNE : LOU ARTEAU
DIRECTION MUSICALE : BENOÎT SARRASIN

Centre culturel de Joliette

WWW.CCULTJOLIETTE.QC.CA (450) 759-6202

La Presse RéseauScènes

20, St-Charles-Borromée Sud, JOLIETTE J6E 4T1

Gagnant du Félix Diffuseur de spectacles de l'année ADISQ 2002

Lauréat régional Attraction touristique Moins de 100,000 visiteurs

PRIX LES GRANDS MUSIQUESIENS 2003

514-790-1245 1-800-361-4535 ADISSION.COM

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

présente

« Le meilleur spectacle du Cirque Éloïze »
La Presse

CIRQUE ÉLOÏZE

Mise en scène de Daniele Finzi Pasca

NOMADE

La nuit, le ciel est plus grand

LAUREAT RÉGIONAL LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2003

TROIS-RIVIÈRES
SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON
Du 25 juin au 20 juillet 2003
Du mercredi au samedi à 20 h, dimanche à 14 h

Billetterie : (819) 380-9797 / Sans frais : 1 866 416-9797 Frais téléphoniques : 2\$/ billet
Adultes : 28\$, 26\$, 23\$ 12 ans et moins : 14\$, 12\$, 9\$ Taxes et frais de service (1,50\$/ billet) en sus

www.v3r.net

Prix spécial pour les groupes

visite! FORFAIT HÉBERGEMENT 1 500 \$ (15-1725)

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

{ BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE }

LE NOZZE DI FIGARO MOZART THAÏS MASSENET
LA BOHÈME PUCCINI LE CHÂTEAU DE BARBE-BLEUE BARTÓK
ERWARTUNG SCHÖNBERG LA VEUVE JOYEUSE LEHÁR
SAISON 2003-2004
www.operademontreal.com

ABONNEMENTS 514.985.2258
EXTRAITS 514.282.OPERA

Succession J.A. De Séve

Hydro Québec

BANQUE NATIONALE

COMPCWARE

La Presse

ARTV

La Scena Musicale

99

CIAD

Imedia

Librairie Renaud-Bray

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des arts du Canada

Canada Council for the Arts

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Patrimoine canadien Canadian Heritage

CLASSIQUE

Bruckner et Walter: un événement

CLAUDE GINGRAS

BRUNO WALTER n'a confié au disque que trois symphonies de Bruckner: les quatrième, septième et neuvième, toutes trois avec le Columbia Symphony Orchestra (un « nom de disque » pour ce qui était en réalité l'Orchestre Philharmonique de Los Angeles, le célèbre chef s'étant établi sur la Côte Ouest

américaine à la fin de sa vie).

Nous possédons maintenant de lui un autre Bruckner, la huitième Symphonie, grâce à l'enregistrement d'un concert qu'il dirigeait à l'Orchestre Philharmonique de New York le 26 janvier 1941 et qui vient d'être retrouvé par la marque californienne Music & Arts (qui, à ses débuts, portait d'ailleurs le nom de Bruno Walter Society).

Cette publication constitue un événement, la *Huitième* étant la plus ambitieuse et la plus longue des symphonies de Bruckner et sûrement celle qu'on choisirait s'il fallait n'en retenir qu'une parmi les neuf. Il faut préciser cependant que le document s'adresse exclusivement aux incondtionnels du légendaire chef qui fut avant tout un interprète de Mahler dont il avait

été le disciple. Comme toujours chez Bruckner, il faut d'abord parler d'édition utilisée. Les notes indiquent ici l'édition de 1892 publiée par Haslinger-Schlesinger-Lienau, laquelle, à l'écoute, correspond dans son ensemble à l'édition courante de Leopold Nowak. L'interprétation maintenant. À travers une prise de son qui accuse son âge, quelques faiblesses d'exécution (il s'agit d'un concert) et quelques caprices au plan des tempi (nous sommes en présence d'un mahlérien), ce Bruckner reste très impressionnant et réunit toutes les caractéristiques voulues: vision gigantesque, grande ligne, lyrisme, respiration, profondeur, accalmies proches du silence. Le Scherzo est particulièrement vivant et seul le Trio central, nonchalant et presque mahlérien, pourra susciter des réserves. On notera le silence du public new-yorkais, qui n'applaudit qu'à la toute fin.

Ce live s'ajoute à une autre *Huitième* née dans des circonstances analogues. Palexa a en effet récupéré l'enregistrement d'un concert de l'Orchestre de la Tonhalle de Zurich de 1978 où Karl Böhm, cette fois un réel spécialiste de Bruckner, dirigeait cette oeuvre qu'il venait d'enregistrer chez Deutsche Grammophon avec le Philharmonique de Vienne.

Ici encore, une interprétation extrêmement engagée, bien que plus orthodoxe que celle de Walter, bénéficiant d'une exécution et d'une prise de son impeccables, possédant même une spontanéité que n'a pas tout à fait la version avec Vienne. Comme Walter, Böhm utilise l'édition Nowak (et non celle de Robert Haas, comme l'indique Palexa). Et, comme à New York, applaudissements à la fin seulement.

Des chefs non spécialisés dans Bruckner se sont pourtant révélés très inspirés par cette musique. Ainsi, Pierre Boulez, identifié exclusivement au contemporain, a signé en 1996, avec Vienne et chez DG, une *Huitième* dans la plus pure tradition post-romantique. Un autre apôtre du XX^e siècle, Hans Rosbaud (créateur, notamment, du *Moses und Aron* de Schoenberg), figure sur une *Huitième* de 1951 restée inédite et récemment publiée par Urania. Son approche intense et sans artifices rejoint celle de Böhm et son Orchestre de la Radio de Baden-Baden, comme celui de la Tonhalle, se montre l'égal des grandes phalanges brucknériennes du disque. Comme Boulez, Rosbaud utilise l'édition Haas, qui contient quelque 150 mesures de plus que chez Nowak.

Des versions plus récentes, réalisées dans les conditions acoustiques idéales, on pourra retenir celle de Riccardo Chailly et l'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, chez Decca. Edition Nowak, réalisation irréprochable, mais sans l'intérêt historique des versions Böhm, Rosbaud et surtout Walter.

BRUCKNER : Symphonie no 8, en do mineur

★★★★

Orchestre Philharmonique de New York, dir. Bruno Walter Music & Arts, CD-1106

★★★★

Orchestre de la Tonhalle de Zurich, dir. Karl Böhm Palexa, CD-0522

★★★★

Orchestre de la Radio de Baden-Baden, dir. Hans Rosbaud Urania, URN 22.188

★★★

Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Riccardo Chailly Decca, 466 653-2

NOUVELLES DU DISQUE

Mahler par Tilson Thomas

LA TROISIÈME Symphonie occupe le plus récent disque de l'intégrale Mahler entreprise par Michael Tilson Thomas et l'Orchestre Symphonique de San Francisco sous la marque-maison de l'orchestre, SFS. La mezzo Michelle DeYoung, la soliste, chante aussi le cycle des *Kindertotenlieder*. On a entendu cette chanteuse à l'OSM en mars 1999 dans un autre Mahler, *Das Lied von der Erde*.

Wagner au piano

MIKHAÏL RUDY a groupé sur un récent disque EMI des oeuvres pour piano de Wagner. Les unes sont en version originale, comme la Sonate en la bémol majeur « pour Mathilde Wesendonk », les autres en transcription, comme *Siegfried Idyll* d'abord destiné à un petit ensemble instrumental.

Nenna par Lella

POMPONIO NENNA (1556-1618) est peu connu, même dans les milieux de la musique ancienne. La marque Tactus lui donne une place au catalogue en publiant son premier livre de madrigaux à quatre voix, chantés par l'Ensemble vocal et instrumental de Sergio Lella.

CET ÉTÉ AU CASINO DE MONTRÉAL

Matinée
IL ÉTAIT UNE FOIS...
UN CABARET
Jusqu'au 25 septembre - 15 \$

Soirée
DANSE-SING VERSION 2003
Jusqu'au 28 septembre

Spectacle : 39 \$ et plus
Souper-spectacle : 65 \$ et plus

BILLETTS EN VENTE AU CASINO DE MONTRÉAL
ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245
OU AU 1 800 361-4595, Moyennant les frais de service.
GROUPE : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.
Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus.



De loin, vous êtes loin de tout voir.

À La Ronde,
vous êtes
aux premières
loges.

LE MONDIAL SAO

LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL



Samedi	21 juin	France
Samedi	28 juin	Hong Kong, Chine
Samedi	5 juillet	Italie
Mercredi	9 juillet	Argentine
Samedi	12 juillet	Portugal
Mercredi	16 juillet	Australie
Samedi	19 juillet	États-Unis
Mercredi	23 juillet	Canada
Samedi	26 juillet	Angleterre
Mercredi	30 juillet	Feux de clôture

Réservez votre siège

30⁴³\$*
à partir de

*Siège réservé et accès aux manèges toute la journée.

Taxes et frais de gestion en sus.
Prix sujet à changement sans préavis.De loin,
vous êtes loin
de tout voir.Venez vivre la magie
splendeur nature à La Ronde.

22 h, beau temps, mauvais temps
Groupe de 20 et plus : (514) 397-7777
Renseignements : (514) 397-2000
www.lemondialsao.com

Jean-Drapeau (autobus 167) ou

Papineau (autobus 169 – exclusif à La Ronde).



Québec



La Presse



Québec



FESTIVAL DES ARTS DE SAINT-SAUVEUR

De la visite prestigieuse

ÈVE DUMAS

LE RENDEZ-VOUS de la danse, de la musique et de la nature, dit la publicité. La rencontre du pointu et du populaire, pourrait-on ajouter. Depuis sept ans, le Festival des arts de Saint-Sauveur réussit cette miraculeuse synthèse. Cet été, du 11 au 20 juillet, le village cosu des Laurentides attend de la visite prestigieuse.

Sous le chapiteau, le Festival présente, en première nord-américaine, deux compagnies de danse européennes : le Ballet du Théâtre National de Prague et la Compania Nacional de Danza 2. La première, sous la direction artistique de Petr Zuska, présentera un programme contemporain auquel figure une chorégraphie de l'ex-danseur montréalais Shawn Hounsell. Une trentaine de danseurs feront le voyage et montreront leur savoir-faire sur la scène principale pendant le premier week-end de l'événement.

La fin de semaine suivante, la compagnie du chorégraphe Nacho Duato, enfant chéri des amateurs de danse montréalais,

démontrera l'enthousiasme de la jeunesse. La Compania Nacional de Danza 2 est constituée de danseurs qui ont moins de 25 ans. Elle fait le lien entre les écoles et conservatoires de ballet, puis les compagnies professionnelles.

Le volet danse se sera préalablement ouvert sur *À suivre...* soirée regroupant les meilleurs interprètes et chorégraphes de ballet de Montréal. Le spectacle présenté à la salle Pierre-Mercure en avril dernier avait suscité un tel enthousiasme qu'on a voulu transporter tous ces talents dans la vallée.

« En temps normal, le Festival essaie de faire venir des compagnies qui ne se sont pas présentées à Montréal pendant l'année. Mais comme celui-ci avait été un grand succès et qu'il n'avait été présenté qu'une fois, au profit de la fondation Saku Koivu, on a voulu le remonter », explique Anik Bissonnette, qui, à titre de « grande soliste du Québec », participera au spectacle avec 19 autres personnes.

Sous le chapiteau se dérouleront quatre autres événements majeurs et payants.

Toujours en danse, on pourra assister au dernier tour du Concours international de chorégraphie dont les trois finalistes sont Garrett Ammon (États-Unis), Christophe Garcia (France) et Marianna Venevei (Hongrie). La formation londonienne Cantabile fera tomber les frontières musicales avec le récital « de Bach aux Beatles ». Robert Marien interprétera les grands airs de comédies musicales, en compagnie de la soprano Hélène Guillemette et du baryton Dominic Côté. En clôture, l'Orchestre philharmonique du Nouveau Monde propose un concert-gala conçu par son chef Michel Brousseau.

La scène extérieure accueillera plusieurs spectacles gratuits. La musique tzigane sera à l'honneur avec des prestations des formations Swift Years, Traky et Gadji-Gadjo. La troupe de danses du monde Les Sortilèges, la concentration danse de l'école A.-Norbert Morin, le chanteur Pierrot Fournier (interprète de Brel) et le North Gospel Quartet prendront également l'air. Pendant la journée, la scène extérieure sera occupée par des organismes artistiques de la région.

Marc Dupré

CHAPITEAU
Saint-Sauveur



encore

du 27 juin au 30 août 2003
450.227.1616 ou 1.877.227.1616

www.chapiteausaintsauveur.ca
Admission: 514.790.1245 ou 1.800.361.4595



HUMOUR ET MYSTÈRE À SALABERRY-DE-VALLEYFIELD !

MICHEL BARRETTE



Michel Barrette vit toujours à 200 Km/h, pas de "break", le pied dans le plancher. À la demande générale, il effectue cet été un retour sur scène avec le spectacle des meilleurs moments de ses 20 ans de carrière. Après une longue absence, l'humoriste ressuscitera son illustre Hi!Ha! Tremblay dont tant de gens s'ennuient.

Billet: 31\$

Vendredi 11 juillet 2003
Samedi 19 juillet 2003
Samedi 26 juillet 2003
Samedi 2 août 2003

20 h 30

Possibilité de supplémentaires

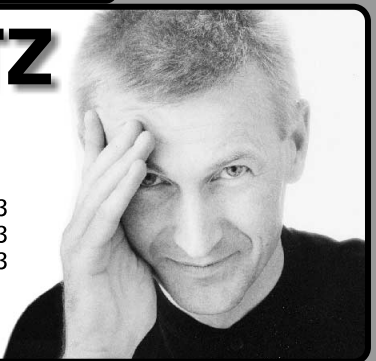
GARY KURTZ

Avec un spectacle hors normes, au carrefour de la performance, du théâtre, de l'humour, de la magie et du mentalisme, Gary Kurtz interagit avec les spectateurs, désarçonne et éblouit les plus sceptiques. Son spectacle vous donnera froid dans le dos et alimentera vos discussions longtemps, longtemps après la tombée du rideau!

Billet: 31\$

Samedi 9 août 2003
Samedi 16 août 2003
Samedi 23 août 2003
Samedi 30 août 2003

20 h 30



Duo humour et mystère! 2 spectacles pour 55\$

Renseignez-vous sur nos nombreux forfaits

(450) 373-5794 ou 1 800 842-5794

www.valspec.qc.ca

Horaires de la billetterie :
tous les jours à compter de midi
169, Champlain, Salaberry-de-Valleyfield, J6T 1X6



ALBERT-DOMOGUCHEFF

Juste pour rire
à la folie

10-20 juillet 2003

DANS LA SÉRIE INCONTOURNABLE



19 GYMNASTES ROUMAINS SUR SCÈNE DANS UNE EXPÉRIENCE THÉÂTRALE À COUPER LE SOUFFLE!

Après le succès des Incontournables Slava's Snowshow, Arturo Brachetti, Stomp et Maria Pagès... ne manquez pas Aeros! Une puissance athlétique qui donne des frissons!

DÈS LE 8 JUILLET
SALLE PIERRE-MERCURE • CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

RÉSERVATIONS : (514) 987-6919
ADMISSION : (514) 790-1245 www.admission.com

BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE
(FORAITS SPÉCIAUX D'AEROS DISPONIBLES) : (514) 845-2322



FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
24^{ème} édition
26 JUIN AU 6 JUILLET 2003

CONCOURS gagnez quatre billets pour assister à un spectacle privé de
HOLLY COLE
le 2 juillet au Théâtre du Nouveau Monde

3 FAÇONS DE PARTICIPER
POUR OBTENIR VOS BILLETS DU CONCERT PRIVÉ D'HOLLY COLE :

- COMPLÉTEZ LE BULLETIN CI-DESSOUS
- COMPLÉTEZ LE FORMULAIRE OFFERT À WWW.MONTREALJAZZFEST.COM/LAPRESSE
- DEMEUREZ À L'ÉCOUTE DE CITE ROCKDÉTENTE DU 25 JUIN AU 1^{er} JUILLET

EN COMPLÉTANT LE BULLETIN DE PARTICIPATION, VOUS DEVREZ RÉPONDRE À LA QUESTION INDICUÉE.

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !

En collaboration avec **La Presse** et **CITE RockDétente 107.3 FM**

NOUVEAU SPECTACLE EN PRIMEUR !
Le plaisir de voir Holly Cole

BULLETIN DE PARTICIPATION

Nom : _____ Prénom : _____ App. : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____ Âge : _____
Téléphone résidence : () _____ Téléphone travail : () _____
Courriel : _____

☐ Oui, je veux m'inscrire aux infolettres du Festival International de Jazz de Montréal et à celles des autres événements organisés par l'Équipe Spectra.

RÉPONSE : _____

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles aux bureaux du Festival International de Jazz de Montréal et sur www.montrealjazzfest.com. Les fac-similés ne sont pas acceptés. La date limite de la réception des bulletins de participation par la poste et par courriel est le 25 juin 2003 à midi. Le tirage aura lieu le 27 juin 2003 à 14 h. Une valeur totale des prix de 4 970 \$.

Retournez le coupon de participation à :
« Concours Concert sur scène - La Presse » 822, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 1K4

Une soirée avec Holly Cole, présentée par **CONCERT SUR SCÈNE du Maurier**

RBC Groupe Financier
Présente

CENDRILLON, VERSION REMIX!
Hâtez-vous!

PRÉVENTE DU 1^{ER} AU 30 JUIN
15% DE RABAIS
À L'ACHAT DE BILLETS INDIVIDUELS AU PRIX RÉGULIER

LES GRANDS BALLET CANADIENS DE MONTRÉAL
GRADIMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE
(514) 842-2112
www.grandsballets.qc.ca

Celle qui, dit-on, aurait perdu sa chaussure (Cendrillon)

du 16 au 25 octobre 2003
Chorégraphe : **Stijn Celis**
Musique : **Sergei Prokofiev**, avec orchestre

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112 et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

La Presse

HYUNDAI

LES OFFRES ÉBLOUISSANTES DE L'ÉTÉ



ACCENT GS 2003 REDESSINÉE

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 149\$*
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/60 MOIS
COMPTANT DE 595 \$.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

La sous-compacte la plus
vendue au Québec deux
années consécutives*

OU **0% FINANCEMENT
À L'ACHAT^{††}**

OU **AUCUN PAIEMENT POUR UN AN**
Avec financement à l'achat.[†]

• Moteur multisoupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil au pare-brise • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Porte-verre double • Et beaucoup plus.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR L'ACCENT GL 4 PORTES ET LA SPORTIVE GSI 3 PORTES.



PDSF DE 12 395 \$**

ELANTRA GL 2003 BERLINE

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 159\$*
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/60 MOIS
COMPTANT DE 2055 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



PDSF DE 15 295 \$**

OU **0% FINANCEMENT
À L'ACHAT^{††}**

OU **AUCUN PAIEMENT POUR UN AN**
Avec financement à l'achat.[†]

• Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Porte-verre double • Volant inclinable • Et beaucoup plus

TIBURON 2003

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 199\$*
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/60 MOIS
COMPTANT DE 2495 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



PDSF DE 19 995 \$**

OU **0% FINANCEMENT
À L'ACHAT^{††}**

OU **AUCUN PAIEMENT POUR UN AN**
Avec financement à l'achat.[†]

• Moteur 2,0 litres à DACT • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibrouillards • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Pneus radiaux Michelin® de performance P205/55R-16 • Et beaucoup plus

SANTA FE 2003

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 199\$*
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 3295 \$



PDSF DE 21 050 \$**

OU **0% FINANCEMENT
À L'ACHAT^{††}**

OU **AUCUN PAIEMENT POUR UN AN**
Avec financement à l'achat.[†]

• Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes • Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich® • Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus

SONATA GL 2003

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 239\$*
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 1995 \$



PDSF DE 21 595 \$**

OU **0% FINANCEMENT
À L'ACHAT^{††}**

OU **AUCUN PAIEMENT POUR UN AN**
Avec financement à l'achat.[†]

• Moteur 2,4 litres à DACT • Groupe électrique • Climatiseur • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Rétroviseurs extérieurs dégivrants • Transmission automatique séquentielle SHIFTRONIC[™] • Et beaucoup plus

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS:

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaisson, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.



HYUNDAI
Gagnant

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs 2003 suivants : Accent GS 3 portes/Elantra GL/Tiburon/Sonata GL/Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant; PDSF à partir de 12 395 \$/15 295 \$/19 995 \$/21 595 \$/21 050 \$. Taux d'intérêt annuel de 0,90 %/0,27 %/2,76 %/1,36 %/1,01 %, mensualités de 149 \$/159 \$/199 \$/239 \$/199 \$ pour 60/60/60/48/48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 9535 \$/11 595 \$/14 435 \$/13 467 \$/12 847 \$. Option d'achat de 3803 \$/4400 \$/7938 \$/8897 \$/8734 \$. Comptant de 595 \$/2055 \$/2495 \$/1995 \$/3295 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent, Elantra et Tiburon, en sus pour les Sonata et Santa Fe. Toutes taxes applicables, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF des véhicules 2003 suivants : Accent GS 3 portes/Elantra GL/Tiburon/Sonata GL/Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant à partir de 12 395 \$/15 295 \$/19 995 \$/21 595 \$/21 050 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Report de paiement d'un an (365 jours) disponible pour tous les véhicules 2003 neufs et non utilisés sur financement à l'achat. Aucuns frais d'intérêt pour les 335 premiers jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 335 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer ensuite mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat à un taux annuel de financement de 7,89 %. Le premier paiement est exigible à partir du 366^e jour après la prise de possession du véhicule. La durée maximale du contrat est de 48 mois, excluant la période de report de 12 mois. Un comptant ou un véhicule offert en échange pourrait être requis. ††Taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour tous les modèles Accent 2003 et certains modèles Tiburon et Santa Fe 2003 sélectionnés jusqu'à 36 mois; jusqu'à 48 mois pour tous les modèles Elantra 2003 et certains modèles Sonata 2003 sélectionnés. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 0 %/0 % équivalent à des mensualités de 277,80 \$/208,33 \$ pour 36/48 mois. Coût de prêt de 0 \$/0 \$ pour une obligation totale de 10 000 \$/10 000 \$. Toutes les offres sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ♦ Source : A.F.I.A.C., ventes de 2001 et 2002.

Metro Hyundai
5008, rue Decarie
Montréal (514) 485-0001
Hyundai Président
4600 "B" boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux
(514) 624-7777
Ulsan Hyundai
1625, boul. Hymus
Dorval (514) 683-5702
Vaudreuil Hyundai
125, Aimé-Vincent
Vaudreuil (450) 455-3677

Seray Auto Inc.
730, boul. Périgny
Chambly (514) 875-1959
Longueuil Hyundai
1680, boul. Marie-Victorin
Longueuil (450) 670-2080
Les Automobiles Clognor
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6817
Brossard Hyundai
8450, boul. Taschereau
Brossard (450) 671-2225

Hyundai Casavant
200, rue Johnson, Est
St-Hyacinthe
(450) 774-6344
Hyundai Granby
1196, rue Principale
Granby 1-888-549-8632
Hyundai de Châteauguay
77, boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay
(450) 699-8555
Hyundai Varennes
1855, route 132
Varennes (450) 652-4979

Hyundai Valleyfield
860, boul. Monseigneur Langlois
Valleyfield (450) 370-3330
Desmeules Hyundai
1237, boul. Des Laurentides
Laval (450) 668-6393
Hyundai Auto St-Jérôme
1180, boul. Des Laurentides
St-Jérôme (450) 432-4252
Chomedey Hyundai
2480, boul. Curé Labelle
Laval (450) 682-6000
Hyundai Blainville
1053, boul. Curé Labelle
Blainville (450) 434-5484

Houle et Frères Hyundai
290 Montée Masson
Mascouche (450) 474-1110
Hamel Hyundai
130, rue Dubois
St-Eustache (450) 974-0440
Hyundai Ste-Agathe
1701, Route 117
Ste-Agathe-des-Monts
(819) 321-3777
Performe Hyundai
1453, boul. Paquette
Mont-Laurier (819) 623-4844
Hyundai de Lanaudière
1165, rue de Lanaudière
Joliette (450) 759-7669

Coiteux Hyundai
5235, av. Papineau
Montréal (514) 521-3201
Hyundai Repentigny
845, rue Notre Dame
Repentigny (450) 582-3182
Hyundai Sorel-Tracy
1864, boul. Fiset
Sorel-Tracy (450) 743-1244
Hyundai Gabriel
7020, boul. Henri-Bourassa, Est
Montréal (514) 329-7777
Valois Hyundai
125 boul. Lemire Ouest
Drummondville (819) 478-8148

Hyundai Victoriaville
433, boul. Bois-Francis, Nord
Victoriaville
(819) 758-5775
Hyundai N. Paquin Auto
51, 10^{ème} Avenue, Ouest
Amos (819) 732-5995
Dynastie Automobile Ltée
494, Avenue La Rivière
Rouyn (819) 762-1741
Maryvo Hyundai
1940, 3^{ème} Avenue
Val d'Or (819) 874-2886

L'ENVERS DU DÉCOR



Une chronique aussi jet-set que le Grand Prix de Montréal

HUGO DUMAS
hdumas@lapresse.ca

Mode démodée

Madonna et la rappeuse Missy Elliott viennent chacune de décrocher un lucratif contrat afin d'être porte-parole pour une collection de vêtements bien connue. Comme tout le monde, en pensant à Missy ou Madge, vous vous imaginez qu'il s'agira d'une marque assez cool comme Juicy Couture, Diesel ou même Levi's, en dernier recours. Nan. Madge et Missy porteront dorénavant des fringues griffées... Gap. On répète: Gap, comme dans tout-le-monde-porte-le-même-pantalon-beige-un-peu-terne-et-un-peu-difforme. Pouvez-vous imaginer Missy Elliott, qui ne jure habituellement que par les vestons Adidas de couleur mauve, dans une combinaison t-shirt et short gris pâle? Troublant.



Missy Elliott

Métamorphose de rue

Après les succès des émissions du style *A Makeover Story* et *What Not to Wear* au réseau TLC, et plus localement, *Métamorphose* au Canal Vie, des producteurs américains ont eu la brillante idée de pousser l'idée des émissions de transformations corporelles encore plus loin. La nouvelle trouvaille s'appelle *A Second Look*. Diffusion: Style Channel, aux États-Unis. Concept: trouver des femmes *poquées*, des junkies, des mendiante ou des prostituées et leur donner un tout nouveau look. But officiel: redonner confiance à ces femmes afin qu'elles reprennent leur vie en main et qu'elles se sortent enfin de leur misère. But (non avoué): le voyeurisme, évidemment. But (non avoué, prise deux): faire peur aux petites dames de l'Arkansas en leur montrant que c'est ça qui arrive aux femmes qui déménagent en ville...



Keanu Reeves

One More Time pour Britney

Britney Spears, qui sort en boîte pratiquement tous les soirs de semaine, devra se calmer le pompon, sinon plusieurs de ses contrats lui fileront entre les doigts, rapporte Page Six. C'est du moins ce que les patrons de la NFL ont laissé entendre à la pop tart cette semaine. Ils trouvent qu'elle apparaît trop souvent dans les colonnes à potins, un peu pompette, avec martini et cigarette à la main. Rien de bien bon pour l'image «saine» du sport, car Brit doit ouvrir les festivités de la NFL en septembre, lors d'un gros spectacle à Washington. Les organisateurs ont même téléphoné à son agent pour qu'il contrôle les ardeurs festives de la jeune blonde, sinon, adios le show. Pauvre Britney, n'oubliez pas que *she's not a girl, not a yet a woman...* Une chanson d'une vérité criante.

Britney Spears

Naomi Campbell



Dernier tour de piste?

Bon, essayons de dissiper la confusion. Le grand patron du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, fréquente-t-il toujours la splendide Naomi Campbell? Si l'on se fie au *New York Post* de mardi, non, tout serait *kaput*. Semblerait que la top-modèle brindille ait trouvé refuge dans les bras d'un millionnaire italien du milieu de la mode, Matteo Marzotto. Semblerait même que Naomi et Matteo aient été surpris par des paparazzis, ce week-end, alors qu'ils jouaient à touche-pipi sur un yacht au large de Capri. Maintenant, si l'on se fie au *New York Post* d'hier, Campbell et Laliberté formeraient toujours un duo. Le *Post* rapporte que Laliberté a soupé récemment au resto Woo Lae Oak, dans le quartier SoHo, avec Naomi et des copains. La tension a grimpé quand un des serveurs a surpris Laliberté en train de griller une cigarette en cachette, ce qui est, après le meurtre et la fraude fiscale, un des crimes les plus sévèrement punis à New York ces temps-ci. La tension a explosé quand un autre serveur a de nouveau attrapé Laliberté clope au bec. Encore une fois, on a demandé au créateur québécois d'écraser. Laliberté se serait levé et aurait lancé au serveur: «Qu'est-ce que tu vas faire maintenant?». «Sortez», a répondu l'employé. «*Fuck you*. Nous sommes déjà partis», aurait rétorqué Laliberté, toujours selon le *Post*, avant de s'en aller avec son clan. Le hic, c'est que Laliberté a oublié sur sa table, dans l'énerverement, une enveloppe contenant les assurances de sa nouvelle Harley. Quand son assistante est revenue au resto pour récupérer l'enveloppe en question, elle n'était plus là. Les serveurs, savourant leur vengeance, l'avaient tout simplement jetée aux ordures. Inutile de préciser qu'il n'y avait pas d'*Alegria* dans l'air ce soir-là, oh que non.

Des New Kids dans le bloc

La presse artistique américaine se passionne de plus en plus pour les immenses cabanes où s'encabanaient les stars du cinéma. La dernière obsession? La Hunk Row, ou l'allée des beaux bonhommes des collines de Hollywood. Selon le magazine *Us Weekly*, qui a loué un hélico pour prendre des photos, Leonardo DiCaprio, Keanu Reeves et Tobey Maguire habitent tous des maisons voisines (on parle presque de châteaux ici) dans un coin ultra isolé de Hollywood. De sa piscine, Leo peut voir Keanu sur son patio qui, lui, peut voir Tobey faire de la chaise longue dans sa cour arrière. Du lot, c'est la maison de Keanu qui vaut le plus cher à cinq millions de dollars US. Leo est le plus économe: le prix de sa modeste demeure n'atteint que trois millions US. Monsieur *Titanic* serait-il fauché?



présente

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

en collaboration avec

BILLETS EN VENTE MAINTENANT !
(514) 790-1245

Pour nos 15 ans, ne manquez pas nos 15 événements spéciaux

Pour recevoir CHEZ VOUS toute l'information concernant les PRIMEURS des FrancoFolies de Montréal et avoir accès à des billets en PRÉVENTE EXCLUSIVE, inscrivez-vous GRATUITEMENT à l'infobulle des FrancoFolies AT&T à WWW.FRANCOFOLIES.COM

galaxie # présente *tendances* 19 h Spectrum

Première partie: Mathieu Boegert (FRANCE) KATERINE 25 juillet (FRANCE)	Arabesque JANE BIRKIN 26 juillet (FRANCE)	La révélation des Francos 2002 ARIANE MOFFATT 27 juillet	La voix du Mali SALIF KEITA 29 juillet (MALI)
SOIRÉE MULTICULTURELLE SOUD MASSI 30 juillet (ALGÉRIE / FRANCE)	Paul Kunigis et JESZCZE RAZ PAUL KUNIGIS et JESZCZE RAZ 31 juillet	Première partie: Camille (FRANCE) ARTHUR H 1^{er} août (FRANCE)	Mes Aïeux MES AÏEUX 2 août

Les Événements FORD ESCAPE 20 h Salle Wilfrid-Pelletier, PdA

25 juillet CLAUDE LÉVEILLÉE	26 juillet JULIETTE GRÉCO	27 juillet DAN BIGRAS	29 juillet CHARLEBOIS LOVE
30 juillet ROCH VOISINE	31 juillet DANIEL BÉLANGER	1^{er} août SERGE REGGIANI	2 août SALUT BREL !

Chansons intimes 20 h 30 Club Soda

LOUISE FORESTIER 25 - 26 juillet	DIANE TELL 27 - 28 juillet
--	--

22 h Monument-National

LES JAMS DE LUC DE LAROCHELLE

ET SES INVITÉS-SURPRISES
25, 26, 27, 29, 30, 31 juillet, 1^{er} et 2 août

Les nuits ZX5 de ford focus 21 h Métropolis

JEAN LELOUP BIG BAND 25-26 juillet COMPLET	LE PARTY DE MONONC' SERGE 27 juillet
FRANCOS EN DÉLIRE ! 30 juillet	RACHID TAHA 31 juillet
VACARMES CABARET PERDU 1^{er} août	ZEBDA 2 août

Hip Rap Rock 23 h Spectrum

LE SHOW DU KACHO Marie-Jo Thério et invités 25 juillet	JERONIMO (Belgique) et VÉNUS 3 26 juillet	LES WAMPAS (France) et LE NOMBRE 27 juillet	PROHOM (France) et YANN PERREAU 29 juillet
BERTRAND LOUIS (France) et DUMAS 30 juillet	DIONYSOS (France) et GALAXIE 500 31 juillet	LA RUDA SALSKA (France) et YELO MOLO 1^{er} août	PARTY DE CLÔTURE EMILIE SIMON (France) et MARC DÉRY 2 août

Une compilation flamboyante !
30 SUCCÈS
DOUBLE CD (Québec / Europe)
1989 à 2003
15 ans de chansons coup de foudre !

Billets en vente maintenant !

Au Spectrum / www.spectrumdemontreal.ca
318, rue Sainte-Catherine Ouest
Aux comptoirs Admission
www.admission.com / (514) 790-1245
et aussi aux guichets des salles où les spectacles ont lieu.

Spectacles à prix FrancoFous (de 8,50 \$ à 16,50 \$) + taxes et frais de service
Achetez un billet de 20 \$ ou plus au guichet du Spectrum et recevez gratuitement un billet pour le spectacle francophone de votre choix. Quantités limitées.

le lait Desjardins Radio-Canada Hydro Québec ROGERS AT&T

Canada Ville de Montréal Tourisme Montréal Québec

FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE

La planète tango de Romulo Larrea

CHANTAL GUY

ROMULO LARREA passe tour à tour de la poésie au marketing quand il parle de tango. C'est son passé et son avenir à la fois, car c'est sa passion, son travail et sa petite entreprise. Depuis que son père, un danseur de tango, lui a placé un bandoneon entre les mains à l'âge de 10 ans dans son Montevideo natal, le désir de former un ensemble ne l'a plus quitté, de Buenos Aires jusqu'au Québec, où personne ne parlait de la musique emblème de l'Argentine quand il est arrivé, il y a presque 25 ans. « Je n'ai jamais oublié mes rêves de jeunesse », dit-il.

Aujourd'hui, il est à la tête d'une formation qui porte son nom, l'Ensemble Romulo Larrea, au sein duquel joue sa fille, Veronica Larc. Il est aussi président de la maison Romartis, qui produit sa collection, *Un siècle de tango*. S'il fait son métier avec humilité, en respectant le riche répertoire du tango et son maître, Astor Piazzolla, qu'il a eu la chance de connaître, Romulo Larrea n'est pas pour autant sans ambition.

Ce qu'il vise, c'est le marché international, comme en font foi les pochettes de ses albums, dont les textes sont écrits en français, en anglais et en espagnol. La collection est montée à sept volumes tout récemment : trois rééditions en album simple faisant la sélection des trois premiers DC doubles de la série, soit *Un siècle de tango*, *Hommage à Astor Piazzolla* et *Tango pour la Milonga*. Puis, un nouveau titre, le volume 7, *Piazzolla et ses contemporains*.

Celui « par qui le tango est arrivé au Québec », gagnant d'un Félix en 1999, veut faire de Montréal une ville réputée sur la planète tango. « Il y a beaucoup de bonnes compagnies qui passent par ici le temps d'un événement et qui s'en retournent. Dans ce contexte-là, le but est d'être un bon partenaire. Moi, ce que je veux, c'est de faire découvrir les talents québécois. Quand on est immigrant, on ne veut pas seulement être un bon citoyen, mais apporter une richesse à la société. Pour



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

« Quand on est immigrant, on ne veut pas seulement être un bon citoyen, mais apporter une richesse à la société. Pour moi, ça s'est réalisé à travers la musique », note Romulo Larrea.

moi, ça s'est réalisé à travers la musique. » En plus d'avoir fait une grande tournée au Québec l'an passé, son ensemble s'est produit en février à Seattle, en mai au Performing Arts Center d'Orange County en Californie et s'envolera bientôt pour Vancouver.

Ceux qui veulent entendre les récentes

interprétations de l'Ensemble peuvent le faire ce soir, à 20 h, au Chalet de la Montagne dans le cadre du Festival de musique de chambre de Montréal. Rappelons que l'un des apports de Romulo Larrea au tango est d'avoir intégré un quatuor à cordes au trio typique du genre (bandoneon, piano et contrebasse). Un projet chaudement appuyé par son « maestro », Piazzolla, sur lequel il est intarissable. « Avoir pu être l'ami de la principale influence de sa vie, qui est devenu une référence mondiale en la matière fut pour moi un grand privilège. » C'est cette influence, sur lui-même et sur les compositeurs, que Romulo Larrea voulait mettre en lumière avec le dernier album de son ensemble, *Astor Piazzolla et ses contemporains*. « Car aujourd'hui, il est plus présent que jamais dans le monde du tango. »

Relecture du tango et retour aux sources sont la base du travail de l'Ensemble Romulo Larrea. « Les sources sont extraordinaires... comme les bons vieux livres, vous les dépoussiérez un petit peu, vous les regardez avec vos yeux du XXI^e siècle et vous trouvez des choses qui ont échappé à vos ancêtres. »

Romulo Larrea affirme, et il en est très heureux, que le tango se débarrasse de plus en plus de ses clichés depuis quelques années. « On n'est pas obligé de s'habiller en rouge et en noir pour bien le danser ! De nos jours, les créateurs se sentent obligés d'aller faire un tour à Buenos Aires, la Mecque du tango. »

Quant à l'affection du public pour cette musique, sans cesse renouvelée, Romulo Larrea l'explique en partie par nos craintes vis-à-vis une époque trouble sur la planète. « Le tango est synonyme d'intensité, de sincérité, et je crois qu'on est à la recherche de ces sentiments de nos jours. »

L'ENSEMBLE ROMULO LARREA participe à la soirée Ritmo Latino Americano au Chalet de la Montagne ce soir, 20 h, dans le cadre du Festival de musique de chambre, avec Alain Lefèvre, Glen Montgomery, Nathaniel Rosen et le Quatuor Molinari.

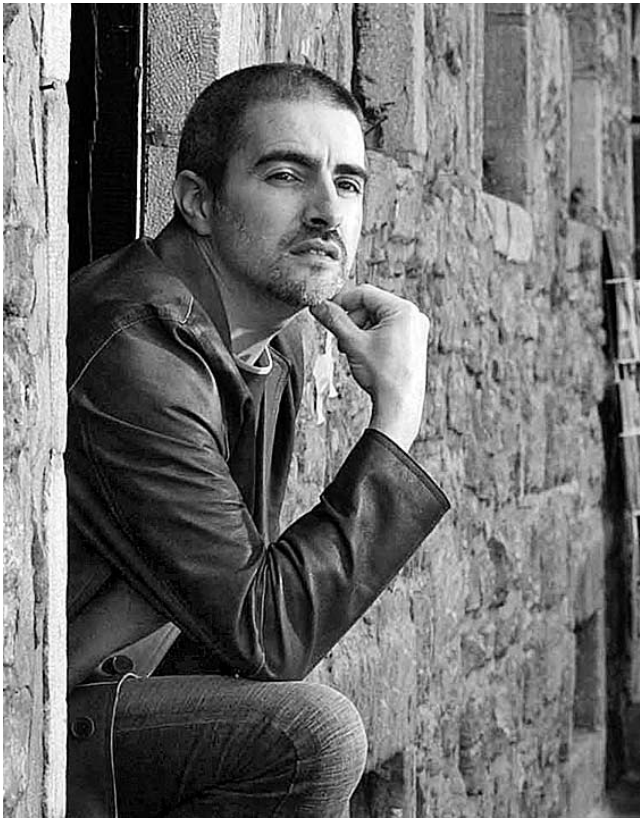


Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Daran est de passage à Montréal, le temps du Grand Prix.

ROCK

Un nouveau départ pour Daran?

ALEXANDRE VIGNEAULT

SURVIVRE à son propre succès n'est pas chose facile. Daran a cartonné il y a quelques années avec l'album *Huit barré*, sur lequel on retrouvait l'hymne rock *Dormir dehors*. *Déménagé*, le disque suivant, a raté la cible. Idem pour *Augustin et Anita*, lancé en 2000, où le chanteur revenait à une forme de simplicité volontaire — guitares, basse et batterie. Après avoir songé à tout lâcher et à ne plus écrire que pour les autres, Daran s'est ravisé et a concocté *Pêcheur de pierres*, disque rock et parfois planant. Le voilà parti pour un nouveau tour de piste. De passage à Montréal cette semaine, il fait le point sur sa carrière.

Q Sur votre disque précédent, *Augustin et Anita*, l'approche était plutôt sobre. *Pêcheur de pierres* fait un pas en arrière vers le rock et les arrangements étoffés, vous n'aviez plus envie de simplicité ?

R La vie est faite d'allers et retours, j'ai fait *Augustin et Anita* en réaction à *Déménagé*, que j'avais eu beaucoup de mal à transposer sur scène avec seulement quatre musiciens. Et puis, l'idée de travailler de manière plus resserrée me plaisait. Pour le dernier, il n'y avait pas de consignes, on a fait ce qu'on voulait. La vérité, c'est que je ne voulais plus faire d'albums. J'étais mécontent des résultats du disque précédent et plutôt que de me dire que c'était la faute de la compagnie de disques, j'ai pensé que ça n'intéressait peut-être plus personne. Alors je me suis dit qu'il valait mieux arrêter. C'est trop d'investissement personnel. En faisant un album, je perds des vies, comme dans un jeu vidéo. Je ne me voyais pas recommencer et donner autant pour recevoir si peu. J'ai choisi d'écrire pour les autres à la place et c'est ce que j'ai fait (quatre musiques sur le dernier Florent Pagny, notamment).

Q Quel a été l'élément déclencheur de ce nouveau disque ?

R À l'été 2001, j'ai demandé à un ami scénariste, Pierre-Yves Lebert, s'il écrivait encore des chansons. Il m'a donné ses textes et je me suis dit qu'ils étaient faits pour moi. J'ai fait des maquettes et je les ai mises dans mon tiroir, car j'étais résolu à ne plus faire d'albums. La roue a tourné, j'étais en train de quitter ma maison de disques et, au même moment, il y a eu un nettoyage complet chez Warner. La nouvelle équipe souhaitait me garder et sortir un nouvel album. J'ai espoir que cette fois-ci, il n'aille pas directement à la poubelle.

Q Sur *Pêcheur de pierres*, il y a plusieurs chansons au ton critique ou désillusionné, d'autre plus colériques...

R Ce qui m'a plu dans les textes de Pierre-Yves, c'est qu'à chaque fois que la chanson pourrait sombrer, s'enfoncer, une touche d'humour nous prend à revers. Mais c'est de l'humour noir. Selon moi, cet album est une photo de société, de toute cette frénésie et de cette envie qu'on a parfois de se couper du monde. Le réel changement avec cet album, c'est que j'ai presque toujours fait les musiques avant de choisir les textes. Là, je suis parti des textes. Je n'envisagerais même plus de faire une chanson sans avoir un texte sous les yeux.

Q Pourquoi avoir repris *Avec le temps*, une chanson de Ferré que bien des gens ont refait avant vous ? Jane Birkin, Patricia Kaas...

R Patricia Kaas a repris *Avec le temps* ? Oh, je ne sais pas, faut être journaliste pour savoir ça ! J'ai envie de faire cette chanson depuis 15 ans ; alors je l'ai faite. C'est une chanson qui me lève le poil sur les bras, je trouve que c'est une merveilleuse combinaison du sens, de la forme, des arrangements, de l'interprétation et du texte... On ne peut pas faire mieux que l'original, c'est entendu, alors je voulais seulement la faire, moi aussi. Un pur plaisir personnel.

Daran, *Pêcheur de pierres*, sur étiquette Warner

PROCUREZ-VOUS
La Carte des Amis
et son CD gratuit !

En achetant LA CARTE DES AMIS, vous appuyez votre festival et votre 10 \$ (+ taxes) va entièrement au financement des 350 concerts gratuits !

POUR 10 \$, OBTENEZ :

- Un disque compact gratuit**
vous offre une compilation jazz édition spéciale du Festival
- Un bec verseur sans goutte**
Gratuit sur présentation de votre carte dans les succursales participantes de la SAQ, quantité limitée, jusqu'à épuisement des stocks. (valeur de 4 \$ l'unité)
- Privilèges EXCLUSIFS gratuits pour les Amis du Festival !**
Présentez votre carte à la tente des Amis du Festival et à la PdA lors de la série Plein Feux General Motors pour en bénéficier.
- Accès aux Jam Sessions**
(Scène du Maurier / Hôtel Wyndham Montréal)

PARTICIPEZ ET VOUS POURRIEZ GAGNER !

1^{er} PRIX :

Un véhicule de votre choix parmi ces 4 modèles

2^e PRIX :
Un CPG d'une valeur de 5 000 \$

3^e PRIX :
Ensemble-cadeaux de haute technologie

Vous retrouverez LA CARTE DES AMIS sur le site du Festival, dans les succursales participantes de la SAQ, en ligne sur www.saq.com, chez les marchands participants du Complexe Desjardins, ainsi que chez les grands disquaires de Montréal et les environs.

Loterie ouverte aux résidents canadiens de 18 ans ou plus. Les modèles illustrés peuvent varier de celui offert. À gagner : **Premier prix**, un des 4 modèles General Motors (SRX 2004 de Cadillac, valeur approx. 60 000 \$; Vibe AWD 2003 de Pontiac, valeur approx. 29 500 \$; Epica LT 2004 de Chevrolet, valeur approx. 27 650 \$; TrailBlazer LTZ édition North Face 2003 de Chevrolet, valeur approx. 50 290 \$). **Deuxième prix**, un certificat de placement garanti d'une valeur de 5 000 \$ offert par Banque Nationale. **Troisième prix**, un ensemble-cadeaux de haute technologie de Bell comprenant un récepteur personnel RVP ExpressVu de télé numérique, l'installation en plus d'un forfait Combo Maxi Plus et un téléphone cellulaire Samsung SHC A 500, une messagerie Pro pendant un an en plus d'un forfait 200 minutes par mois. Le tout pour une valeur de 2 500 \$.

présente

ABRACADABRA!

a 1 an, et ça se fête à 1\$

TOUS LES WEEK-ENDS DE JUIN, À L'ACHAT D'UN BILLET À PRIX RÉGULIER, OBTENEZ-EN UN 2^e À 1\$

Une exposition interactive destinée aux enfants de 4 à 12 ans

MUSÉE JUSTE POUR RIRE

2111, BOUL. SAINT-LAURENT
BILLETTERIE DU MUSÉE (514) 845-5105

Juste pour rire à la folie

10-20 juillet 2003

LES GALAS LOTO-QUÉBEC

3 FORAITS UNIQUES
pour voir le Festival comme
vous ne l'avez jamais ri !

FORAITS L'ACHARNÉ

Un Gala supplémentaire
+
Appelez-moi... Maman !
+

Bertrand Bossard

59⁹⁵\$*

TOUT INCLUS
PRIX RÉGULIER : 142⁰⁰\$

Bonus : une entrée pour l'exposition
« le Temple international de la renommée
de l'humour » présentée au musée Juste pour rire
et un laissez-passer pour « COMEDIA »,
le volet cinéma du festival.

EXCLUSIF à la Billetterie Juste pour rire
(514) 845-2322

FORAITS L'INCONTOURNABLE

AEROS
+
Appelez-moi... Maman !
+

59⁹⁵\$*

TOUT INCLUS
PRIX RÉGULIER : 134⁴⁵\$

Bonus : une entrée pour l'exposition
« le Temple international de la renommée
de l'humour » présentée au musée Juste pour rire
et un laissez-passer pour « COMEDIA »,
le volet cinéma du festival.

EXCLUSIF à la Billetterie Juste pour rire
(514) 845-2322

FORAITS LE FRENCHIE

Gala ROUSSEAU et DUBOSC
du 7 juillet
+
Dieudonné
+

Christophe Alévêque
et son Groupe

59⁹⁵\$*

TOUT INCLUS
PRIX RÉGULIER : 143⁰⁰\$

Bonus : une entrée pour l'exposition
« le Temple international de la renommée
de l'humour » présentée au musée Juste pour rire
et un laissez-passer pour « COMEDIA »,
le volet cinéma du festival.

EXCLUSIF à la Billetterie Juste pour rire
(514) 845-2322

Patrick
HUARDet Charlot
ARMEN DAGHLIANUn spectacle pour adultes...
inspiré par les enfants.

3 et 9 juillet

François
MORENCY

Reality show

4 et 10 juillet

Mahée
PAIEMENT
et Sylvain
MARCEL

Sexy et sensuel

5 et 11 juillet

Normand
BRATHWAITELe Gala flyé
et insolite...

12 juillet

Louis-José
HOUDEHommage à
l'École Nationale
de l'Humour

6 et 13 juillet

Stéphane
ROUSSEAUet Franck
DUBOSC
Amour, fraternité
et liberté

7 et 14 juillet

THÉÂTRE ST-DENIS 19h30
Réservations : (514) 790-1111 www.tel-spec.com
Billetterie Juste pour rire : (514) 845-2322

SAO
présente
Le Théâtre Juste pour rire

Appelez-moi... maman!

[comment survivre
à la maternité]Texte de Linda A. Carson, Jill Daum, Allison Kelly,
Robin Nichol, Barbara E. Pollard et Deborah Williams.Mise en scène : Denise Filiatrault
Traduction : Michel TremblayAvec Sophie Faucher, Sylvie Dubé, Caroline Dardenne,
Néfertari Bélizaire, Isabelle Pastena et Valérie Blais.

Du 18 juin au 12 juillet | Théâtre St-Denis 2

Réservations : (514) 790-1111 www.tel-spec.com
Billetterie Juste pour rire : (514) 845-2322

EN ASSOCIATION AVEC CLEAR CHANNEL ENTERTAINMENT

DANS LA SÉRIE INCONTOURNABLE



AEROS

UNE VÉRITABLE FOLIE DANS L'AIR!

À l'achat d'un billet pour
Appelez-moi... Maman !
obtenez un billet pour
AEROS
pour seulement **20\$***
de plus

* DES FRAIS DE SERVICES S'APPLIQUENT

19 GYMNASTES ROUMAINS SUR SCÈNE DANS UNE
EXPÉRIENCE THÉÂTRALE À COUPER LE SOUFFLE!

Après le succès des Incontournables Slava's Snowshow,
Arturo Brachetti, Stomp et Maria Pagès... ne manquez pas Aeros!
Une puissance athlétique qui donne des frissons!

DÈS LE 8 JUILLET
SALLE PIERRE-MERCURE • CENTRE PIERRE-PÉLADÉAU

Réservations : (514) 987-6919 Admission : (514) 790-1245 www.admission.com Billetterie Juste pour rire : (514) 845-2322

CHICAGO

LE MUSICAL

SUPPLÉMENTAIRES JUSQU'AU 3 AOÛT

DÈS LE 16 JUILLET

AU THÉÂTRE MAISONNEUVE (514) 842-2112

ADMISSION (514) 790-1245 - BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE (514) 845-2322

TÊTES D'AFFICHE

Dieudonné dans **Le divorce de Patrick**
Dès le 9 juillet Maison Théâtre

Dieudonné dépeint les travers des relations hommes-femmes avec un
regard féroce et des textes décapants sur la difficulté de vivre en couple.

« Ma femme, moi, je lui parlais au début... Euh, du genre, t'as pas une cigarette? »

Réservations : (514) 288-7211 Admission : (514) 790-1245 www.admission.com
Billetterie Juste pour rire : (514) 845-2322

À guichets fermés
durant 5 mois à Paris!



Temple international de la renommée de l'humour

Présenté en association avec Labatt Bleue

Les 100 plus grands clips des 100 plus grands comiques des
100 dernières années. De Woody Allen à Johnny Carson,
de Roberto Benigni à Louis de Funès, de Ding & Dong
à Dodo... ils sont tous là! Voyez leurs plus grands moments
sur scène, à la télé et au cinéma.



OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE
Renseignements : (514) 845-4000
Billetterie : (514) 845-5105
Réservations de groupes :
(514) 845-3440 EXT. #2352



Billetterie Juste pour rire : Forfaits • Groupes • VIP
(514) 845-2322

*LES FORAITS SONT EXCLUSIFS À LA BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE.
DISPONIBLES EN QUANTITÉS LIMITÉES, CERTAINES CONDITIONS ET RESTRICTIONS S'APPLIQUENT.
LE PRIX ET LE CONTENU SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

Info Rire Bell
www.hahaha.com
514 790-HAHA



Québec

Canada

Montréal

Ville de Montréal

DELTA

TVR

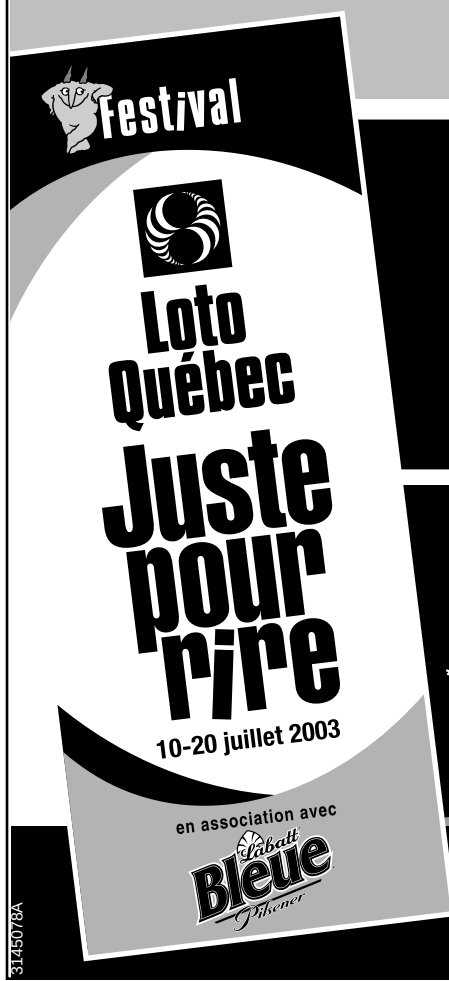
La Presse

CKOI

CITE

énergie

Bell



À L’AFFICHE CETTE SEMAINE

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Théâtre

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE

(Place des Arts)
Auj., 16h et 20h30, *Les Noces de tôle*, de Claude Meunier. Mise en scène de Denis Bouchard. .

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

(84, Sainte-Catherine E.)
Auj., mar., mer., jeu., ven., 20h, *La Face cachée de la lune*, de Robert Lepage. Supplémentaires du 17 au 21 juin.

LA LICORNE (4559, Papineau)
Auj., 20h, *Capharnaum*, de Charlotte Laurier. Productions Vespéra.

LA PETITE LICORNE (4559, Papineau)
Dim. et lun., 19h, *Tard, un soir , à Ville Émard*, de Alain Boisvert. Production de la Troupe du Général Bol.

THÉÂTRE SAINT-DENIS

Dès mer., *Appelez-mois...maman I*, version française de *Mom's The Word*, de Linda A. Carson, Jill Daum, Allison Kelly, Robin Nichol, Barbara Pollard et Deborah Williams.

CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN (5170, chemin de la Côte-Sainte-Catherine)
Auj., 21h30, du lun. au jeu., 20h, *The Golden Land*, de Zalmen Mlotek et Moishe Rosenfeld. Mise en scène de Bryna Wasserman. Présentation du Théâtre Yiddish Dora Wasserman.

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR (22, Claude, Saint-Sauveur)
Dès ven., 20h30, *Cent dessus dessous I*, de Marcia Kash et Doug Hughes.

THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE (1069, boul. Sainte-Adèle)
Coeur de trucker, de Joey Gallimi. Mise en scène de Yvon Bilodeau. Du mar. au ven., 20h30 ; sam., 19h et 22h30.

LE PATRIOTE DE SAINTE-AGATHE (Sainte-Agathe)
Dès mer., 20h30, *Le Dîner de cons*, adapt. québécoise et mise en scène de Claude Maher.

THÉÂTRE DES ÉRABLES (862, Montée Laurin, Saint-Eustache)
Fille majeure, délit mineur, de Sylvie Lemay. Mise en scène de Marie Charlebois : 20h30. Jusqu'au 23 août..

THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867, Saint-Pierre, Terrebonne)
Glenarry Glen Ross , de David Mamet. Trad. de Pierre Legris. Mise en scène de Fernand Rainville. Du mer. au sam., 20h30.

CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE (salle Rolland Brunelle, 20, Saint-Charles-Borromée sud, Joliette)
Dès ven., 20h, *L'Homme de la Mancha*, livret de Dale Wasserman, paroles de Joe Darion. Mise en scène de René Richard Cyr.

Musique

CHRIST CHURCH CATHEDRAL
Auj., jusqu'à 12 h, marathon d'orgue et cuivres ; 17 h, Rachelle Taylor, claviciniste, virginaliste et organiste. Byrd. Dim., 13 h, Sarah Liao, soprano.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3888, Saint-Denis)
Auj., 12 h 30, dim., 16 h 45, jeu., 23 h, ven., 19 h, *Carmen » la liberté ou la mort*, d'après Mérimée et Bizet. Atelier d'expérimentation scénique Aria. Première. Jusqu'au 22 juin.

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)
Auj., 20 h, *L'Italiana in Algeri* (Rossini). Opéra de Montréal. Dernière.

ÉGLISE SAINT-NOM-DE-JÉSUS (4215, Adam)
Auj., 20 h, Ensemble vocal L'Escaouette. Dir. Chantal Boulanger. *Jesus Christ Superstar* (Lloyd Webber). Dim., 16 h, Ligue d'improvisation à l'orgue : finale. Arbitre : Raymond Perrin.

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE
Auj., 20 h, Harmonie Laval. Dir. Patrick Morin. Mariane Patenaude, pianiste. Gershwin.

BASILIQUE NOTRE-DAME
Dim., 19 h, Pierre Grandmaison, organiste. Vienne, Franck, Boëllmann, Messiaen, Tournemire.

Merc. 19 h 30, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Louis Lortie, pianiste. Concertos nos 9,12,20 (Mozart). Mozart Plus.

ÉGLISE ST. JAMES UNITED (463, Sainte-Catherine O.)
Mar., 12 h 30, Suzanne Ororak, organiste.

CHAPELLE N. D. DE BON-SECOURS
Ven., Festival Montréal baroque : 19 h 30, parade de flûtes et tambours ; 20 h 15, Concerto Palatino, Saltarello et Studio de Musique ancienne de Montréal : musique vénitienne pour chœur et cuivres ; 22 h 15,

Les Voix Humaines : Maraïs, Sainte-Colombe.

PAVILLON DES ARTS (Sainte-Adèle)
Auj., 20 h, Jean-François Latour, pianiste. Mozart, Schubert, Liszt, Beethoven, Ravel.

FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTRÉAL

CHALET DE LA MONTAGNE
Auj., 20 h, Quatuor Molinari, Ensemble Romulo Larrea, Nathaniel Rosen, violoncelliste, Alain Lefèvre et Glen Montgomery, pianistes. *Rapsodia pompeana*, *Tres Danzas* et Quatuor à cordes no 1 (Ginastera), Larrea, Piazzolla. Mar., 20 h, Jerome Lowenthal, Ursula Oppens, David Jalbert et Glen Montgomery, pianistes, Nathaniel Rosen et Denis Brott, violoncellistes, James Sommerville, corniste. Variations pour piano à six mains (Czerny), *En blanc et noir* (Debussy), *La Valse* (Ravel), *Divertissement hongrois* (Schubert), *Andante con variazioni* (Schumann), Sonate pour piano à huit mains (Smetana). Jeu., 20 h, Alain Lefèvre, pianiste, Quatuor St. Lawrence. *Tableaux d'une exposition* (Moussorgsky), Quatuor no 3 (Chostakovitch), Quatuor no 3 (Tchaïkovsky). Ven., 20 h, D. D. Jackson Trio. Jazz.

PLACE JACQUES-CARTIER
Mer., 12 h 10, Ensemble instrumental.

Variétés

VIEUX-PORT DE MONTRÉAL (Sous le Grand Chapiteau)
Dralion. Présentation du Cirque du Soleil . Jusqu'au 15 juin.

STUDIO STELLA ARTOIS DE LA PLACE DES ARTS
Lun., midi05, Koffi Koffiento.

L'OLYMPIA (1004, Sainte-Catherine E.)
Ven., 20h, Louis-José Houde, Martin Petit et Étienne Martin.

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Il était une fois...un Cabaret, de Sophie Nolet. Du mar. au jeu., 13h30.

KOLA NOTE (5240, av. du Parc)
Auj., 20h30, DUBB (Les Disciples d'Ursula Big Band).

SQUARE DORCHESTER
(Mer., de midi 10 h à 13h, Rick L. Blues.

THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (salle l'Imprévu, 1650, Marie-Anne E.)
Auj., 20h, Manon Vincent ; dim. et lun., 20h, Nabila Ben Youssef.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC (1700, Saint-Denis)
Auj., 20h30, Mémoires de l'Indus. Productions Flamenco Montréal.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)
Auj., 20h, Spécimen ; mer., 20h, Rod Piazza et The Mighty Flyers.

PETIT CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)
Dim., 21h, B.U. the Knowledgist, Gine, Badnews Brown et Frangold ; mar., 20h, Chapeaumelon ; mer., 20h30, Babou ; jeu., 20h30, Ômanz ; ven., 20h, les Culs d'étoffe et les Frères Cheminaud.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)
Auj., 21h, Gentle Virus ; dim., 20h, dimanche de la relève (humour) ; lun., 21h, Michel Delweis ; mar., 21h, Emsyfer ; mer., Christian Malette ; jeu., 21h, Silent Soul ; ven., 21h, The Unforgettable Fire.

BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)
Auj., Richard Lachapelle et Michel Lévesque ; jeu. et ven., Steve Richard et Michel Lévesque : 21h.

L'ESCOGRIFFE (4467, Saint-Denis)
Auj., Junkyard Dogs ; dim., Marco Calliari ; lun., Daniel Thouin Project ; mar., Cosmic Debris ; mer., Louis Étienne et Pat Lebel ; jeu., le Mile-End Quartet ; ven., Galaxie 500 : 22h.

LA PETITE BOÎTE (2001, Rosemont)
Auj., 22h, Denis Deguire.

LES DEUX PIERROTS (104, Saint-Paul E.)
Auj., groupe De Seeds et Gilbert Lauzon ; dim., Dany Pouliot et Gilbert Lauzon : dès 20h.

AU LION D'OR (1676, Ontario E.)
Auj., 20h, Bia ; dim., 20h, Julia Cristina (flamenco) ; lun., 20h, *Quelques bouchées théâtrales inédites* ; mar., 20h, Xavier Lacouture, Marie-Jo Thério et Marco Calliari. ; mer., 21h, *Le Boudoir 2003*. Productions Out.

P'TIT BAR (3451, Saint-Denis)
Auj., 22h, Patrick Lebel ; dim., 21h, Thierry Fortuit chante Brel ; lun., 21h30, Jean-François Lessard chante Renaud, Desjardins ; mar., 21h30, Raphaël Torr chante Joe Dassin ; mer., 21h30, Sylvie Royer ; jeu., 21h30, Roger Genoix chante Brassens, Moustaki, Dubois ; ven., 22h, France Charron et Victor Frapp.

LE VA-ET-VIENT (3706, Notre-Dame O.)
Auj. et dim., 21h30, Strada ; jeu., 20h, FACT ; ven., 21h30, Genticorum.

QUAI DES BRUMES (4481, Saint-Denis)
Auj., 21h30, TALA ; dim., de 17h à 19h, Quartette Frédéric Vézina ; dès 21h, DJ Alessender ; lun., Charles Dubé ; mar., Trio Antoine Berthiaume ; mer., Vander et Mussman Sound System : 21h.

ALIZÉ (900, Ontario E.)
Auj., 20h, soirée bénéfice avec le Kitchose Band ; jeu., 21h, Miriodor et Ovo ; ven., 21h, Ark of Infinit et Dr No.

LE SWIMMING (3643, Saint-Laurent)
Auj., Joshua et Hotel ; dim., Killawatt ; mar., mardi Indie rock ; jeu., Carrie Katz ; ven., Gaia et DJ Eliot ; dès 21h30.

BIDDLE'S (2060, Aylmer)
Auj., de 18h30 à 21h30, Trio Steve Amirault ; dès 22h, Johnny Scott Band avec Geoff Lapp ; dim., 20h, Dawn Tyler Watson ; lun., 20h, Dave Turner et Paul Gaudette ; jeu., 21h, Freddie James et Trio Arnold Ludvig.

UPSTAIRS (1254, Mackay)
Auj. et dim., dès 17h , Quartette St-Henri : Steve Amirault ; mer., Trio Julian Humphreys ; jeu., Ernie Nelson ; ven., Voodoo Jazz : dès minuit.

CASA DEL POPOLO (4873, Saint-Laurent)
Mer., 21h, Maïa Davies.

LAXION (Drummondville)
Auj., 21h, les Ramblers.

BRUTOPIA (1219, Crescent)
Auj., 16h, The Cains Unplugged ; 22h, Dibondoko ; mar., Cecile Doo-Kingue ; mer., Mick O'Grady : 22h.

LE VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE (1590, Galt O., Sherbrooke)
Auj., 20h30, Lévesque & Turcotte.

Expositions

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (185, Sainte-Catherine O.)
Expositions *David Rabinowitch et Place à la magie - les années 40, 50 et 60 au Québec*, Nan Goldin.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (pavillon Jean-Noël Desmarais, 1380, Sherbrooke O.)
Expositions *Zone libre : Christine Davis, La Terre dans tous ses états, Fritz Brandtner, et Édouard Vuillard, maître du postimpressionnisme*. - Dès mer., exposition *Françoise Sullivan*.

MUSÉE DU CHÂTEAU DUFRESNE (2029, av. Jeanne-d'Arc)
Exposition *Reflets d'Europe*. Jusqu'au 31 août.

MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY (280, Notre-Dame E.)
Exposition *La Compagnie des Indes en Nouvelle-France*.

MUSÉE MARC-AURÈLE FORTIN (118, Saint-Pierre)
Exposition *Marc-Aurèle Fortin, l'innovateur*. Du mar. au dim., de 11h à 17h.

POINTE-À-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, Place Royale)
Exposition *Ici naquit Montréal*. Dès mar., exposition *L'Archéologie et la Bible - Du roi David aux manuscrits de la mer Morte*. Du mar. au ven., de 10h à 17h ; sam. et dim., de 11h à 17h.

MUSÉE McCORD (690, Sherbrooke O.)
Exposition *L'Éden, côtéjardin - l'art populaire canadien en plein air*. Jusqu'au 24 août.

MUSÉE JUSTE POUR RIRE
Exposition *Abracadabra*. Jeu. et ven., de 9h à 15h ; sam. et dim., de 10h à 17h. Jusqu'au 30 juin.

MUSÉE DES MAÎTRES ET ARTISANS DU QUÉBEC (615, av. Sainte-Croix, Saint-Laurent)
Exposition *Mains de maîtres*.

ARTICULE (4001, Berri, espace 105)
Auj. et dim., de midi à 17h, exposition *Regard à gauche*, oeuvres de Dawna Rose, Marie-Claude Pratte, Laurie Papou, Lorraine Simms, David Garneau, Sefi Amir, Ron Benner et Flo.

ARTOTHÈQUE (5720, Saint-André)
Oeuvres de Sylvain P. Simard, Elodie Berenier et Sylvain G. Simard. Du mer. au ven., de 12h30 à 19h ; sam., de 11h à 17h. Jusqu'au 28 juin.

ATELIER CIRCULAIRE (5445, av. De Gaspé)
Estampes. Du mer. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 26 juillet.

CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE (1920, Baillie)
Expositions *Empreintes de l'Inde*, et oeuvres d'Alain Paiement. Du mar. au dim., de 11h à 18h ; jeu., de 11h à 21h.

CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL (460, Sainte-Catherine O., espace 511)
Oeuvres de Karin Trenkel et Steve Toppin. Du mar. Au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 21 juin.

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE (335, boul. de Maisonneuve E.)
Exposition *Co Hoedeman - les jardins de l'enfance*. Du mar. au ven., de midi à 21h ; sam., dim., de 17h à 21h. Jusqu'au 31 août.

ESPACE VOX (350, Saint-Paul E.)
Dès jeu., exposition *Des espèces d'espaces*.

FONDERIE DARLING (745, Ottawa)
Auj. de midi à 20h, installations de Stephen de Oliveira, Monique Jean, Martin Marier et Louis Trotter.

GALERIE B-3-12 (372, Sainte-Catherine O., espace 403)
Auj. de midi à 18h, exposition*Push*, installation d'Andrew Forster, en collaboration avec Shauna Beharry, Isabelle Bernier, Pierre Giner et David Miller.

GALERIE ROGER BELLEMARE (372, Sainte-Catherine O., espace 502)
Oeuvres de Martin Bourdeau. Jusqu'au 28 juin.

GALERIE BERENSEN (1472, Sherbrooke O.)
Auj. et dim., céramiques de Picasso.

GALERIE SIMON BLAIS (5420, Saint-Laurent)
Pastels et sculptures de Roseline Granet. Du mar. au ven., de 10h à 18h ; sam., de 10h à 17h. Jusqu'au 17 juillet.

GALERIE CLARK (5455, av. De Gaspé)
Oeuvres de Louis Fortier. Du mar. sam., de midi à 17h. Jusqu'au 28 juin.

GALERIE CLAIR OBSCUR (2374, Beaubien E.)
Gravures de Jean-Benoît Pouliot. Du mar. au dim., de 11h à 18h. Jusqu'au 29 juin.

GALERIE CRÉATIV'ART (880, Henri-Bourassa E.)
Oeuvres de Violeta Roël. Mer., jeu., de midi à 21h ; ven. et sam., de midi à 17h. Jusqu'au 5 juillet.

GALERIE DARE-DARE (460, Sainte-Catherine O., espace 505)
Installation de Thomas Bégin. Du mar. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 28 juin.

GALERIE D'ART CONTEMPORAIN (122, Bernard O.)
Oeuvres de Anne-Marie Fauteux et Danièle Deblois. Mar., mer., de 10h à 18h ; jeu., ven., de 10h à 21h ; sam., de 9h à 17h. Jusqu'au 28 juin.

GALERIE D'ARTS CONTEMPORAINS (2165, Crescent)
Auj. de 11h à 17h, oeuvres d'artistes canadiens.

GALERIE DE BELLEFEUILLE (1367, av. Greene)
Oeuvres de Wade Hoefler, T. Hopkins, S. Owles, J. Payette et J. Barkely.

GALERIE D'ART D'OUTREMONT (41, av. Saint-Just)
Auj. et dim., de 13h à 16h, peintures de Suzelle Levasseur.

GALERIE GALA (5157, Saint-Laurent)
Oeuvres du Frère Jérôme. Jusqu'au 29 juin.

GALERIE GORA (460, Sainte-Catherine O., espace 305)
Oeuvres de Jessica Setzler, Claude Dirand et Otsamitsu Kadota. Du mar. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 21 juin.

GALERIE GRAFF (963, Rachel E.)
Peintures de Judith Bellavance et installation d'Espace DRAR. Du mer. au ven., de 11h à 18h ; sam., de midi à 17h. Jusqu'au 28 juin.

GALERIE KLIMANTIRIS (742, boul. Décarie)
Oeuvres de Katerina Merikas, Jan Delikat et Joseph Radnai.

GALERIE LAMOUREUX RITZENHOFF (1428, Sherbrooke O.)
Oeuvres de Bertrand Tremblay et Tania Lebedeff. Jusqu'au 30 juin.

GALERIE D'ART YVES LAROCHE INC. (4, Saint-Paul E.)
Oeuvres de Joanne Cullen, Alejandro Boim, Robert Savignac et Andy Newman. Jusqu'au 19 juin.

GALERIE D'ART LEONARD ET BINA ELLEN (Université Concordia, 1400, boul. de Maisonneuve O.)
Exposition *General Idea : éditions 1967-1995*. Du mar. au ven., de midi à 18h. Jusqu'au 9 août.

GALERIE LE ROYER (51, Saint-Paul O.)
Auj. et dim., peintures de G. Bédard, P. Bédard, P.Bertin, G. Charest, P. Chester, P. Desjardins, J. Giroux, C. Kapuscinsky, C. Marlow, T. Pica, M. Reim., R. Roy , G. Wilson et sculptures de S. Monos.

GALERIE OLIVIER MARTIN (1257, av. Mont-Royal E.)
Dès lun., exposition *Saveurs de printemps*, oeuvres de Francis Dubois Torres, Susan Dubrofsky, Doris Bouffard, Jason Botkin et Naomi Bellos.

GALERIE MAZARINE (1448, Sherbrooke O.)
Estampes japonaises des XVIII^e et XIX^e siècles. Jusqu'au 23 août.

GALERIE MICHEL-ANGE (430, Bonsecours)
Auj. et dim., de 11h à 17h, exposition *Printemps*.

GALERIE PIERRE-FRANÇOIS OUELLETTE (372, Sainte-Catherine O., espace 216)
Oeuvres d'Alexandre Castonguay. Jusqu'au 24 juin.

GALERIE SYLVIANE POIRIER ART CONTEMPORAIN (372, Sainte-Catherine O., espace 234)
Oeuvres de Sylviane Poirier et Catherine Préfontaine. Jusqu'au 29 juin.

GALERIE PORT-MAURICE (8420, boul. Lacordaire)
Dès mer., exposition *D'Haiti à Montréal, le parcours d'une peinture*, de Joseph André, Anthony Benoît et Frantz Louis. Lun., de 13h à 21h ; mar., mer., jeu., de 10h à 21h ; ven., de 10h à 18h ; dim., de 13h à 17h ; sam., de 10 à 17h.

GALERIE 1637 (1637, Sherbrooke O.)
Exposition *Pleins feux sur l'été*. Jusqu'au 16 juillet.

GALERIE CLAUDE THÉBERGE (2018, Saint-Hubert)
Oeuvres de Claude Théberge. Du mar. au ven., de 14h à 18h ; sam., dim., de 13h à 17h.

GALERIE TURENNE INC. (1474, Sherbrooke O.)
Tableaux anciens et oeuvres de peintres paysagistes canadiens.

GALERIE JEAN-PIERRE VALENTIN (1490, Sherbrooke O.)
Oeuvres de Miyuki Tanobe et bronzes de Frank Vondrejs. Du mar. au ven., de 10h à 17h30 ; sam., de 10h à 17h.

GALERIE YERGEAU DU QUARTIER LATIN (2060, Joly)
Exposition *Hommage au cinéma collectif et News de Melinda Pap*. Jusqu'au 30 août.

GESÙ - CENTRE DE CRÉATIVITÉ (1200, de Bleury)
Oeuvres de Jacinthe Tétrault et Réal Lauzon. Jusqu'au 30 juillet.

GUILDE CANADIENNE DES MÉTIERS D'ART (1460, Sherbrooke O.)
Auj., estampes, dessins amérindiens et inuit du début des années 1960 jusqu'à la fin des années 1980.

GUILDE GRAPHIQUE (9, Saint-Paul O.)
Gravures de Barraud, Chloé, Cloutier, Desmet, Lacroix, Montoya, Morency-Lay. Du lun. au sam., de 10h à 18h ; dim., de midi à 17h. Jusqu'au 30 juin.

M.I.L.K. IMAGES (133, de la Commune O.)
Oeuvres de Ladislav Kadysewski. Du mar. au dim., de midi à 20h.

OBORO (4001, Berri, espace 301)
Auj., de midi à 17h, oeuvres de Yong Soon Min et Allan deSouza.

OBSERVATOIRE (372, Sainte-Catherine O., espace 426)
Photographies, estampes, installations et sculptures de Elmyra Bouchard, Eve Cadieux, Yong Jin Cui, Éric Ilhareguy, Joëlle Morosoli. Du mer. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 21 juin.

STUDIO 303 (372, Sainte-Catherine O.)
Auj., peintures et performance de Julie Boisvert.

Une galerie d'art financée par Ottawa expose de la merde

Presse Canadienne

OTTAWA — Une galerie d'art contemporain d'Ottawa subventionnée par le gouvernement fédéral va présenter une exposition multimédia interactive dédiée aux excréments.

L'exposition, présentée pendant cinq semaines à compter de jeudi prochain, s'intitule *Scatalogue : 30 ans de merde en art contemporain*. La Galerie SAW a reçu une subvention de 72 000 \$ pour deux ans du Conseil des arts du Canada l'année dernière, mais aucune somme d'argent provenant du conseil n'a été affectée spécifiquement à l'exposition *Scatalogue*.

Un communiqué de presse affirme que l'exposition se veut « une critique du conservatisme qui prévaut dans la plupart des galeries d'art au pays. Elle s'en prend également à l'univers bourgeois de l'art, à une époque où la réification de l'art contemporain est tout simplement hors de contrôle ».

Mais le critique de l'Alliance canadienne en matière de Patrimoine, Jack Strahl, affirme que ce sont les dépenses effectuées avec l'argent des contribuables qui sont hors de contrôle. « C'est le genre de choses qui enragent les contribuables. Je crois que les Canadiens ne trouvent pas ce genre d'exposition poétique, ni artistique », a déclaré le député de Fraser Valley, en Colombie-Britannique.

Parmi les quelque 25 artistes canadiens et étrangers participant à l'exposition, on retrouve notamment le Belge Wim Delvoye, qui a vendu récemment son édition d'excréments lyophilisés, emballés sous vide, « entièrement biologiques », à 1500 \$ US le sac.

UNE SOIRÉE VIP POUR UN DES SPECTACLES LES PLUS ATTENDUS DE L'ÉTÉ

CHICAGO

LE MUSICAL

DÈS LE 16 JUILLET

THÉÂTRE MAISONNEUVE (514) 842-2112

A D M I S S I O N (5 1 4) 7 9 0 - 1 2 4 5
BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE (514) 845-2322
UNE PRODUCTION JUSTE POUR RIRE ET SANDLER - POULIN

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE DES 4 PAIRES DE BILLETS POUR LE MUSICAL CHICAGO PRÉCÉDÉ D'UN SOUPER AU FAMEUX CLUB ARTHUR SUR LE SITE DU FESTIVAL

NOM	ÂGE	
ADRESSE	APP	VILLE
CODE POSTAL	TÉL. RÉS.	TÉL. TRAVAIL
POUR ÊTRE VALIDE, LE BON DOIT ÊTRE DUMENT REMPLI. CE CONCOURS S'ADRESSE AUX PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS. LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES AUX BUREAUX DE LA PRESSE. LES FAC-SIMILES NE SONT PAS ACCEPTÉS. VALEUR TOTALE DES PRIX : 1 200 \$. DATE LIMITE DE PARTICIPATION: 20 JUIN À MIDI.		
RETOURNEZ VOTRE BON DE PARTICIPATION À : CONCOURS CHICAGO, CP 11055, SUCC. CENTRE-VILLE, MONTRÉAL, QUÉBEC, H3C 4Z2.		

www.hahaha.com
514 790-HAHA

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

3145795A

Le Prix d'Europe à Wonny Song

CLAUDE GINGRAS

WONNY SONG est cette année le gagnant du Prix d'Europe, doté d'une bourse de 15 000 \$ offerte par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Le jeune pianiste montréalais de 25 ans, d'origine coréenne, a été ici l'élève de Marc Durand, Anton Kuerti et Monique Deschaussées ; il étudie présentement à Minneapolis avec Lydia Artymiew. (Par erreur, le prénom du gagnant était orthographié Won Ho dans le programme.)

La compétition, la plus ancienne au Québec puisqu'elle en est à sa 92^e année, réunissait 31 concurrents dans onze disciplines. Le palmarès a été dévoilé hier.

Le prix John-Newmark de 2000 \$, auquel s'ajoutait cette année une somme additionnelle de 2000 \$ offerte par un donateur anonyme, a été décerné à Mathieu Gaudet, pianiste.

Enfin, le prix de 500 \$ offert par le Centre de Musique canadienne pour la meilleure exécution d'une oeuvre canadienne va à Jérôme Ducharme, guitariste, qui a joué la Suite op. 41 de Jacques Hétu. M. Hétu faisait partie du jury, avec la pianiste Lise Boucher, la violoncelliste Sylvie Lambert, le bassoniste Mathieu Lussier et la soprano Marie-Danielle Parent.

Micheline Tessier présidait le jury et l'organisation du concours était la responsabilité de la nouvelle présidente du Prix d'Europe, la pianiste Monik Grenier, elle-même gagnante du concours de 1954.

Vincent Boucher

La remise des prix avait lieu hier à l'église Saint-Jean-Baptiste, le gagnant de l'année précédente, invité à donner un récital avant la remise annuelle, ayant été l'an dernier l'organiste Vincent Boucher.

Rentré d'un séjour de cinq mois à Paris où il a travaillé avec Pierre Pincemaille, le jeune Boucher, 26 ans, qui est aussi un expert en haute finance, jouait sur le grand

Casavant symphonique de la rue Rachel dont son père Jacques Boucher est le titulaire.

Dans un programme très long d'une heure et demie, constitué de pièces anciennes et de pièces du répertoire de l'orgue symphonique, et assorti de commentaires du haut de la galerie, Vincent Boucher déploya une technique vertigineuse et une imagination dans la registration qui, à travers une musicalité toujours évidente, rappelaient son spectaculaire professeur qui, lui-même, se fit entendre à la même tribune il y a quelques années.



Photo MARTIN TREMBLAY, La Presse ©

Wonny Song, 25 ans, Prix d'Europe 2003.

SHAWINIGAN
À 1 h 30 de Montréal et Québec



Edgar Degas, *Petite danseuse de quatorze ans*, 1878-1881
Philadelphia Museum of Art, Philadelphie
The Henry P. McIlhenney Collection, à la mémoire de Frances P. McIlhenney

Quand le corps humain inspire des chefs-d'œuvre

Le corps transformé
Du 15 juin au 5 octobre 2003

La Cité de l'énergie accueille Picasso, Rodin, Matisse, Giacometti, Degas, Smith, Cardiff, Goodwin, Cadieux, Richier, Segal, Viola, Bourgeois, Calder, Mueck et Kentridge, de grands artistes qui ont, à leur façon, abordé la représentation du corps humain.

Demandez l'audioguide et le catalogue illustré et visitez le projet virtuel à cybermuse.beaux-arts.ca

Billets et renseignements

LA CITÉ DE L'ÉNERGIE

(819) 537-5300
1882, rue Cascade, Shawinigan

Pour contacter le Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa, composez le 1 800 319-ARTS ou tapez musee.beaux-arts.ca

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada



3148902A

L'exposition est organisée par le Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa.

Canada

empreintes de l'inde

regards inédits sur les monuments
du sous-continent indien

15 mai au 14 septembre 2003



série cinéma - vu d'ici

Cinq points de vue sur la diaspora indienne en Occident.

18 h - Théâtre Paul-Desmarais

29 Mai *Mississippi Masala**, Mira Nair, USA/UK, 1991, 118 min.

5 Juin *Je cherche Helen!*, Eisha Marjara, Canada, 1998, 80 min.

12 Juin *Sam & Me**, Deepa Mehta, Canada, 1991, 94 min.

19 Juin *Masala**, Srinivas Krishna, Canada, 1991, 106 min.

26 Juin *My Beautiful Laundrette**, Stephen Frears, UK, 1985, 97 min.

* version originale anglaise

entrée libre le jeudi soir de 17 h 30 à 21 h

CCA

Centre Canadien d'Architecture

1920, rue Baile, Montréal ☎ Guy-Concordia 514 939 7026 www.cca.qc.ca
Ouvert du mardi au dimanche, 11 h à 18 h ; le jeudi, 11 h à 21 h



3125816A

3143525

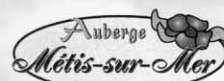
La Presse

GRÂCE À MUSIMAX ET LA PRESSE PARTICIPEZ AU

CONCOURS
MUSIMAX AU
CRÉPUSCULE

Dès 19 h, du lundi au jeudi, ouvrez l'œil.
Notez l'heure et la date à laquelle apparaît à l'écran
« l'indice Musimax au crépuscule ».

20 prix à gagner!



Un des 4
séjours week-end
avec soins
à l'Auberge
Métis-sur-Mer en Gaspésie



Institut
Kiné-Concept Inc.
Enseignement
et recherche
en massothérapie

ou

Une des 16
séances de massage
à l'Institut Kiné-Concept

MUSIMAX AU CRÉPUSCULE
DU LUNDI AU JEUDI DÈS 19 H

Bulletin de participation «Concours MusiMax au crépuscule»



musimax.com

NOM : _____ PRÉNOM : _____

ADRESSE : _____

TÉLÉPHONE : _____

DATE ET HEURE DE L'APPARITION : _____

Concours MusiMax au crépuscule, 355, rue Ste-Catherine O. Montréal (Québec) H3B 1A5
Règlements disponibles à MusiMax et à La Presse et sur le musimax.com. Aucun achat requis.
Les coupons doivent nous parvenir avant le 4 juillet 2003, minuit.

3147067

VUE PAR



JAZZ du Maurier

3147065A

3147067

| TÉLÉVISION |

Le clan Osbourne de retour au petit écran

Au moment où Ozzy Osbourne se pointera au Centre Bell ce soir, l'émission de télé-réalité *The Osbournes* entreprendra sa troisième saison sur MTV. Mais l'engouement n'est plus le même et la drôle de famille d'Ozzy se pose la question : est-ce que ça en vaut la peine ?



Photothèque La Presse ©

« Je voulais être un Beatle, dit Ozzy Osbourne. Maintenant, avec le succès des *Osbournes*, je vois un peu ce qu'a dû être la Beatlemania. Vous devenez prisonnier de votre succès. » On le voit ici avec son clan : Kelly, Sharon et Jack.

d'après USA Today

BEVERLY HILLS, Californie — Nous prenons le thé avec Sharon Osbourne dans un coin du foyer de l'hôtel Beverly Hills. Ozzy doit se joindre à nous sous peu. Kelly finira par arriver. Jack est en désintox.

Pour le moment, la menue matriarche de la famille de rockers devenus héros de la télé-réalité depuis le lancement de l'émission *The Osbournes*, en mars 2002, à la chaîne MTV, contemple le tourbillon d'événements de la dernière année. Elle en a le vertige. Alors pour tout de suite, à 19 h 30, elle a besoin d'une bonne tasse de thé.

L'émission a fracassé les records de cotes d'écoute de MTV à sa première saison, mais à l'aube de sa troisième saison — le premier de 10 nouveaux épisodes est diffusé cette semaine — les auditoires n'ont plus la même frénésie. Après avoir atteint un sommet de 8 millions d'auditeurs en mai 2002, les cotes d'écoute ont chuté de plus de 50 % durant la deuxième saison, mais demeurent supérieures à la moyenne pour MTV.

Sharon soupire... « Comme je parlais — en courant à l'étage pour trouver mon sac à mains, c'est toujours les clés d'auto ou le sac à mains que l'on cherche — je me disais : Est-ce que ça en vaut la peine ? » Elle songeait bien sûr à la célébrité et à l'argent, au dur labeur et aux épreuves subies par la famille sous les yeux du public.

La série *The Osbournes* est devenue le chouchou de la culture pop, au point où Ozzy est passé de rocker-

étrange-qui-mord-des-chauves-souris à papa aimable et confus d'une comédie de situation. La famille a fait la une des magazines. Elle a été reçue aux émissions d'info-variétés. Les Osbourne ont même été proclamés les nouveaux Ozzie and Harriet.

« Je voulais être un Beatle, dira Ozzy par la suite. Maintenant, avec le succès des *Osbournes*, je vois un peu ce qu'a dû être la Beatlemania. Vous devenez prisonnier de son succès. »

Et quelle prison : après la première saison, Sharon a négocié avec MTV un nouveau contrat de 10 millions pour 20 nouveaux épisodes (les 10 premiers ont été diffusés à compter d'avril ; les 10 derniers commencent en juin). Sans oublier les ententes de produits dérivés : poupées, sacs à dos et DVD.

Dans la liste des rockers les plus riches de l'Angleterre, ils occupaient la troisième position le mois dernier avec des revenus de 66 millions de dollars US en 2002, suivant de près Paul McCartney et les Rolling Stones. Mais Ozzy, âgé de 54 ans, et Sharon, qui en a 50, se rendent compte qu'ils ont payé leur succès très cher.

« Nous ne sommes plus les mêmes »

« Je pense que nous ne sommes plus les mêmes personnes, dit Sharon. Je mentirais si je disais que les choses n'avaient pas changé. Les choses ne sont plus les mêmes. » Jack, l'adolescent de 17 ans, semble avoir le plus souffert. « Jamais je n'ai cru que l'émission aurait un tel effet sur mes enfants. Je ne savais pas si l'émission serait bizarre, si elle deviendrait une émission culte ou quoi. Jack n'était pas préparé, et moi non plus. Mais Jack avait 15 ans, et Kelly 16 ans. »

Ce serait trop facile, croit-elle, de blâmer la célébrité pour les problèmes d'alcool et de drogue de son fils Jack. « Après avoir fait beaucoup de recherches et après avoir parlé à un grand nombre de personnes et être allée en désintox avec Jack et d'autres enfants dont les parents n'ont pas les projecteurs braqués sur eux, que blâment-ils, eux ? »

Peut-être faut-il blâmer le mode de vie rock'n roll ? « Non, dit-elle, je me blâme moi-même. Vous êtes entraîné par les conneries comme : Oh, votre mère est vraiment cool, vraiment décontractée. J'aurais dû m'imposer plus de limites. J'aurais dû être plus structurée avec Jack, et je ne l'étais pas. »

Maintenant, il se retrouve dans un endroit très structuré. « Il ne sent plus de pression sur lui. Il peut vivre son adolescence. Et il côtoie des jeunes de son âge. Il n'a plus besoin de jouer de rôle, autre que d'être lui-même. »

Tout à coup, Ozzy se pointe, tremblant, balbutiant, marmonnant. Mais sous les chaînes d'or, les longs cheveux noirs, les verres et le t-shirt noir se profile le personnage aimable de l'émission télévisée. « Sharon, lance-t-il, il devait sûrement y avoir 80 personnes à la maison ! »

« Ozzy, ne va pas là. J'ai toujours la tête qui tourne », dit-elle.

Ozzy s'installe avec sa propre théière, et a lui aussi beaucoup à dire au sujet des aventures récentes de sa famille.

« Aux États-Unis, ces émissions de jeunes talents, il y a un grand danger quand elles transforment un enfant en vedette. Ça me fait penser à un gars avec un arc et une flèche, et il a beau être l'homme le plus fort de la terre et atteindre les plus hauts sommets, il devra retomber un jour. Ils sont prêts à monter, mais ne sont pas préparés à redescendre », dit le patriarche de la famille Osbourne.

« Sharon et moi avons été dans le showbiz et nous y avons vécu nos meilleures années. Mais jamais rien comme *The Osbournes*. J'ai été le prince des ténèbres pendant près de 35 ans. Puis, tout à coup, je deviens M. Super-papa. »

Et tout s'est bien passé jusqu'à ce que Sharon apprenne qu'elle était atteinte d'un cancer du côlon. « Je pense que j'ai fait une dépression nerveuse, dit Ozzy. Tout a changé depuis le diagnostic. Un jour, je rencontre des présidents et des rois ; le lendemain, je m'inquiète de savoir si ma femme passera la nuit. »

« Il ne pouvait même plus se lever et se choisir un pantalon », ajoute Sharon.

La puissance de la télé

Puis, Ozzy raconte une histoire. « J'étais à Boston, et mon cerveau allait exploser. Une seule chose comptait : ma femme s'en tirerait-elle ? Et à cause du succès de l'émission *The Osbournes*, tout le monde pense pouvoir m'accoster en blasphémant. Nous jurons tout le temps à la maison, et ça fait partie de notre langage ; mais certaines personnes jurent et ça ne leur convient pas. »

« J'en avais assez d'être terré dans ma chambre d'hôtel parce que chaque fois que je sortais une foule m'entourait. Je me suis dit : J'ai besoin d'un peu d'air. Alors, je sors de l'hôtel et cette femme très conservatrice se tourne vers moi et dit : « Mon dieu, Ozzy (juron) Osbourne ! »

« Vous êtes-vous déjà retrouvé dans une situation où vous êtes embarrassé pour quelqu'un d'autre ? Elle ajoute : « Que faites-vous à Boston ? » Je lui dis que je fais un spectacle. « Quel sorte de spectacle ? » poursuit-elle. Je lui dis qu'il s'agit d'un concert de rock'n'roll. Et elle rétorque : « Oh, vous faites ça aussi ? » À ce moment-là, j'ai pris conscience de la puissance du petit écran. La télé est la chose la plus puissante jamais inventée. »

Aujourd'hui, Sharon est en rémission et Ozzy a repris ses activités « normales ». « Je ne suis pas à 100 %, mais je suis mieux à 70 %. J'ai de bonnes journées et des mauvaises. »

À 20 h 15, Kelly arrive, toute vêtue de noir, chapeau melon sur ses cheveux blonds. Elle semble pressée. Alors, Kelly, l'expérience depuis la télé a-t-elle été bonne ou mauvaise ? « Il y a du bon et du mauvais dans tout », dit-elle, ajoutant que l'on doit accepter l'un et l'autre. Son premier album, *Shut Up*, a connu un succès modeste. Sa maison de disques l'a congédiée par la suite. Cette blessure n'est pas tout à fait cicatrisée.

Recommencerait-elle ? « Ouais, dit-elle, parce je crois que nos erreurs nous permettent de nous améliorer. » Kelly presse ses parents de partir immédiatement, pour ne pas arriver en retard à leur dîner, et jette constamment des coups d'oeil à son BlackBerry. (Plus tard, son agent publicitaire, qui était assise de l'autre côté du foyer, dira qu'elle envoyait des messages à Kelly pour lui dire de relaxer et de collaborer à l'interview.)

C'est vrai, dit Ozzy, qu'il y a du bon et du mauvais, « mais c'est mieux qu'un embouteillage sur la 405 à 7 h du matin, ou de travailler pour une personne que vous détestez. Je ne me plains pas. Nous sommes bénis. »

**DOUBLE HÉLICE,
OGM ET CLONE...
DE NOUVEAUX
GROUPE ROCK?**

Présenté à l'échelle nationale par :

GenomeCanada

En partenariat avec :

IRSC CIHR
Institut de recherches
en santé du Canada Health Research

PAS TOUT À FAIT!

Ce sont plutôt des expressions liées à la génomique, science d'avant-garde qui change le monde et notre vie. Visitez l'exposition **Le GÉNIE du GÉNOME** et décryptez les sujets chauds dont tout le monde parle : l'ADN, les aliments génétiquement modifiés, le dépistage génétique, le clonage et plus encore. À ne pas manquer, du 25 avril au 1^{er} septembre, au Musée canadien de la nature à Ottawa.

Pour connaître l'horaire de la tournée de l'exposition, rendez-vous à **nature.ca**.

Ottawa (Ontario) 1 800 263-4433

Le GÉNIE du GÉNOME

Musée canadien de la NATURE
Canada

**On prépare la scène
Faites-la vibrer**

MUSIQUE

Vivez une ambiance exceptionnelle

Festival International de Jazz de Montréal

26 juin au 6 juillet 2003

Info-Jazz Bell (514) 871-1881 1 888 515-0515

www.montrealjazzfest.com

Genome Motors
du Canada Limitée
présente le

**FESTIVAL
INTERNATIONAL
DE JAZZ
DE MONTRÉAL**

en collaboration avec

Blüette

VUE PAR

Jazz du Maurier